



Affaires extérieures
Canada

External Affairs
Canada

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES

**BILAN "CHIFFRÉ" DES
ACTIVITÉS 1986/87**

SEPTEMBRE 1987

DOCS

CA1 EA20 I57

1986/87

International cultural relations :
statistical summary of activities
for ...

43262607

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01063709 1



60984 81800

AVANT-PROPOS

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES

Le présent bilan "chiffré" des activités culturelles internationales des Affaires extérieures. Le bilan fait rapport d'une manière standardisée et par d'abondantes données statistiques, sur l'éventail de notre action et la relative importance de celle-ci par pays, région géographique et sous-programme. Les tableaux et graphiques établissent les principales comparaisons sur le plan des arégats alors que la constance de la structure de présentation permettra de faire des comparaisons d'intérêt particulier.

BILAN CHIFFRÉ DES ACTIVITÉS 1986/1987

Le niveau des dépenses (en millions de dollars) de 12,7 p. 100 supérieur à celui de 1985-1986. En valeur absolue, les dépenses ont passé de 8 079 263\$ à 9 062 953\$. Il est intéressant de noter que le niveau budgétaire 1986-1987 n'était que de 5 p. 100 supérieur à celui de 1985-1986; il n'a en fait augmenté que de 462 837\$, passant de 8 597 000\$ à 9 059 837\$.

SEPTEMBRE 1987

1986-1987 a été une année de réorientation des priorités géographiques, la programmation de certains programmes tel celui de la Littérature et de l'édition ainsi que par l'ajout d'un programme, soit celui des échanges d'étudiants et de jeunes travailleurs. Des efforts soutenus sont déployés afin d'orienter le programme vers les régions géographiques où les intérêts de la politique étrangère canadienne sont particulièrement plus importants. Pour l'avenir immédiat, l'intention est de renforcer encore nos efforts déjà importants aux États-Unis, de maintenir approximativement le même haut niveau d'activités en Europe et d'accroître nos efforts dans la région d'Asie et du Pacifique. Une programmation soutenue sera entreprise dans certains pays de priorité d'Amérique latine, d'Afrique et du Moyen-Orient. De manière cohérente, on sélectionnera les éléments les plus appropriés de programmation, soit en matière d'éducation, artistique ou sportive, afin de maximiser l'impact culturel.

Présenté par J.R. La Rochelle

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
<u>AVANT PROPOS</u>	I
<u>CHAPITRE 1</u>	
LES POINTS SAILLANTS	1
<u>CHAPITRE 2</u>	
LES AGRÉGATS "VISUELS"	3
A. Dépenses par région géographique	4
A-1. L'Europe de l'Ouest	5
A-2. L'Asie et le Pacifique	6
A-3. L'Amérique Latine et les Antilles	7
A-4. L'Afrique et le Moyen-Orient	8
A-5. L'Europe de l'Est	9
B. Répartition des ressources entre les dix pays prioritaires ...	10
C. Répartitions des ressources par sous-programme	11
<u>CHAPITRE 3</u>	
LES AGRÉGATS "CHIFFRÉS" - Secteur des relations culturelles internationales	13
A. Bilan par programme, centre de responsabilité et crédit parlementaire	14
B. Bilan par programme, centre de responsabilité et pays	15
<u>CHAPITRE 4</u>	
PROGRAMME DE RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES - Bilan des activités qui ont reçu un appui financier en 1986-1987	19
<u>CHAPITRE 5</u>	
LES DIX PAYS PRIORITAIRES - Bilan et comparaison par pays et sous-programme	27

TABLE DES MATIÈRES (suite)

VENTILATION PAR DIRECTION (CHAPITRE 6 À 9)

	PAGE
<u>CHAPITRE 6</u>	
DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALE (BKD) ...	31
A. Tableau de contrôle budgétaire	32
B. Répartition des dépenses par pays et sous-programme	34
<u>CHAPITRE 7</u>	
POLITIQUE CULTURELLE (ET SPORTS) (BKC)	39
A. Tableau de contrôle budgétaire	40
B. Répartition des dépenses par pays dans le domaine des sports	41
<u>CHAPITRE 8</u>	
PROMOTION ARTISTIQUE (BKA)	43
A. Tableau de contrôle budgétaire	44
B. Répartition des dépenses par pays et sous-programme	48
Répartition des dépenses par discipline et par pays	
C. Arts de la scène	52
D. Arts visuels et cinéma	56
E. Arts littéraires	60
F. Programmes culturels administrés de l'étranger	64
<u>CHAPITRE 9</u>	
RELATIONS INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION (BKR)	65
A. Tableau de contrôle budgétaire	66
B. Répartition des dépenses par pays et sous-programme	69

TABLE DES MATIÈRES (suite)

PAGE

CHAPITRE 10

PROGRAMME DE PROMOTION DES ARTS À L'ÉTRANGER	73
A. Arts de la scène: Musique	74
Théâtre	77
Danse	79
Imprésarios, critiques, artistes, visites et tournées préparatoires	80
B. Arts visuels: Expositions	84
Visites et tournées	88
Cinéma/vidéo	89
C. Littérature: Tournées de conférences, lectures et promotion	90
D. Conférences et concours internationaux tenus au Canada	98

LES POINTS SAILLANTS

1. Près de 76.5% du total des dépenses "bilatérales" ont été effectuées pour des activités en Europe de l'Ouest et aux États-Unis. Pour fin de comparaison, en 1985-1986 le pourcentage pour ces deux régions était de 78%.
2. En tenant compte uniquement des ressources financières consacrées à chacun des dix premiers pays prioritaires, il y eu en 1986-1987 (comparé à l'année précédente) une certaine mutation; le tableau suivant précise cette mutation:

PAYS	1985-1986		1986-1987	
	Rang	%	Rang	%
États-Unis	1	23	1	26,4
France	2	17,7	2	16
Grande-Bretagne	3	11,9	3	10,1
Allemagne de l'Ouest	5	6,5	4	8,1
Japon	6	5,7	5	6,6
Italie	7	3,8	6	3,7
Chine	9	2,8	7	3,3
Belgique	8	2,9	8	3
Mexique	10	2,8	9	2,9
Pays-Bas	4	6,7	10	2,6

Il est à noter que, suite à notre participation au "Festival de Hollande", les Pays-Bas qui se trouvaient au 4^e rang en 1985/86, sont passés au 10^e rang en 1986-1987.

3. Des 9 062 858\$ dépensés en 1986-1987,
 - a) 8 513 767\$ (93,9%) ont été dépensés pour des activités bilatérales (comparé à 94,1% en 1985-1986),
 - b) 448 442\$ (4,9%) ont été consacrés aux dépenses multilatérales et frais d'administration (comparé à 4,8% en 1985-1986) alors que,
 - c) 100 649\$ (1,1%) ont été consacrés au programme de recherche historique (le pourcentage était identique en 85/86).
4. En termes de comptabilité, le surplus budgétaire 1986-1987 a été de 86 984\$. Sur un budget total de 9 149 837\$, ceci représente 0,9% comparé à 8,9% en 1985-1986 résultant du gel budgétaire sur les dépenses gouvernementales imposé l'an dernier.

LES POINTS SAILLANTS

DI ERITRIANS

PROGRAMME DE PROMOTION DES ARTS À L'ÉTRANGER 67

Près de 76,5% du total des dépenses "bilatérales" ont été effectuées pour des activités en Europe de l'Ouest et des États-Unis. Pour fin de comparaison, en 1985-1986 le pourcentage pour ces deux régions était de 78,7%.

En tenant compte uniquement des ressources financières consacrées à chacun des dix premiers pays prioritaires, l'Érythrée en 1986-1987 (comparé à l'année précédente) une certaine mutation le tableau suivant précise cette mutation:

PAYS	1985-1986		1986-1987	
	Rang	%	Rang	%
États-Unis	1	23	1	26,4
France	2	17,7	2	18
Grande-Bretagne	3	11,9	3	10,1
Allemagne de l'Ouest	4	6,5	4	8,1
Japon	5	5,7	5	6,6
Italie	7	3,8	6	3,7
Chine	9	2,8	7	3,3
République	8	2,9	8	3
Mexique	10	2,8	9	2,9
Pays-Bas	4	6,7	10	2,6

Il est à noter que, suite à notre participation au "Festival de Hollande", les Pays-Bas ont se trouvaient au 4^e rang en 1985/86, sont passés au 10^e rang en 1986-1987.

- Des 9 062 8882 dépenses en 1986-1987.
 - 8 213 7625 (93,9%) ont été dépensées pour des activités bilatérales (comparé à 94,1% en 1985-1986).
 - 448 4422 (4,9%) ont été consacrés aux dépenses multilatérales et frais d'administration (comparé à 4,6% en 1985-1986) alors que,
 - 400 683 (1,1%) ont été consacrés au programme de recherche historique (le pourcentage était l'équivalent en 1985/86).
- En termes de comparabilité, le surplus budgétaire 1986-1987 a été de 66 9922. Sur un budget total de 9 149 8172, ceci représente 0,7% comparé à 0,3% en 1985-1986 résultant du gel budgétaire sur les dépenses gouvernementales depuis l'an dernier.

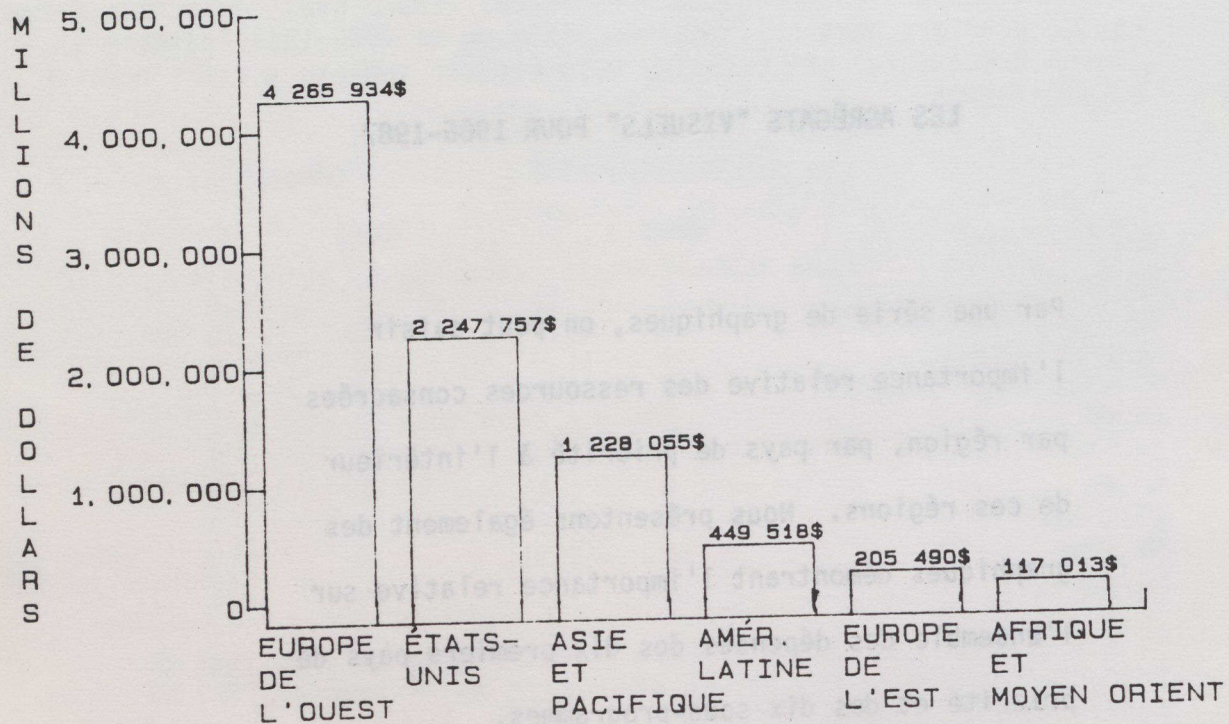
LES AGRÉGATS "VISUELS" POUR 1986-1987

Par une série de graphiques, on peut saisir l'importance relative des ressources consacrées par région, par pays de priorité à l'intérieur de ces régions. Nous présentons également des graphiques démontrant l'importance relative sur l'ensemble des dépenses des dix premiers pays de priorité et des dix sous-programmes.

TOTAL		ÉDUCATION		SANTÉ	
1986	1987	1986	1987	1986	1987
100	100	100	100	100	100
4 253 255	4 253 255	4 253 255	4 253 255	4 253 255	4 253 255
1 983 688	1 983 688	1 983 688	1 983 688	1 983 688	1 983 688
1 425 209	1 425 209	1 425 209	1 425 209	1 425 209	1 425 209
713 745	713 745	713 745	713 745	713 745	713 745
54 937	54 937	54 937	54 937	54 937	54 937
38 317	38 317	38 317	38 317	38 317	38 317
37 000	37 000	37 000	37 000	37 000	37 000
117 013	117 013	117 013	117 013	117 013	117 013
202 490	202 490	202 490	202 490	202 490	202 490
449 219	449 219	449 219	449 219	449 219	449 219
1 298 075	1 298 075	1 298 075	1 298 075	1 298 075	1 298 075
2 247 757	2 247 757	2 247 757	2 247 757	2 247 757	2 247 757
4 253 255	4 253 255	4 253 255	4 253 255	4 253 255	4 253 255

NOTE: POUR PLUS DE PRÉCISION - VOIR LES GRAPHIQUES 2-A-1 A 2-A-5 ET ÉGALEMENT, AU CHAPITRE 2, LE TABLEAU 2-B

DÉPENSES PAR RÉGION GÉOGRAPHIQUE
EN 1986-1987
(8 513 767\$)



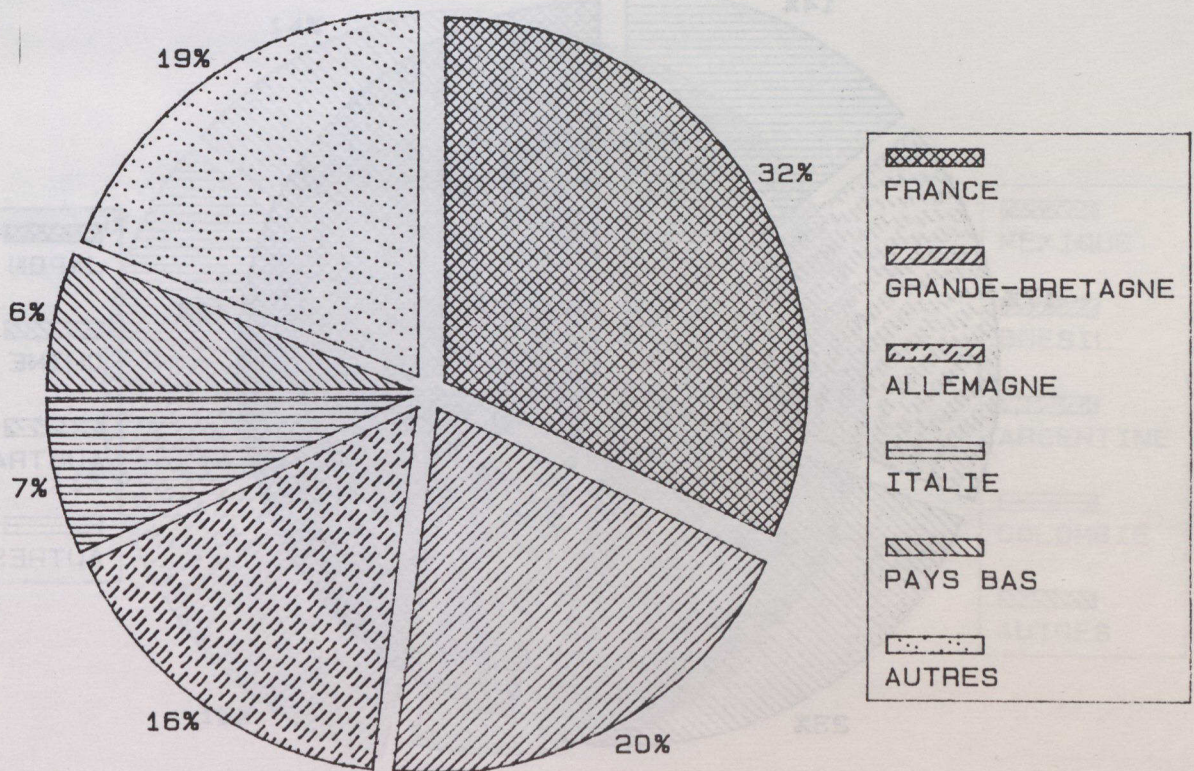
ACTIVITÉS BILATÉRALES EN MATIÈRE

	D'ÉDUCATION		CULTURELLE*		TOTAUX	
	\$	%	\$	%	\$	%
EUROPE DE L'OUEST	1 983 688	46,3	2 282 246	53,9	4 265 934	50,1
ÉTATS-UNIS	1 425 509	33,3	822 248	19,4	2 247 757	26,4
ASIE ET PACIFIQUE	713 948	16,7	514 107	12,2	1 228 055	14,4
AMÉRIQUE LATINE	84 937	2,0	364 581	8,6	449 518	5,3
EUROPE DE L'EST	38 217	0,8	167 273	4,0	205 490	2,4
AFRIQUE ET M.O	37 000	0,9	80 013	1,9	117 013	1,4
TOTAUX	4 283 299	100	4 230 468	100	8 513 767	100

NOTE: POUR PLUS DE PRÉCISION - VOIR LES GRAPHIQUES 2-A-1 A 2-A-5 ET ÉGALEMENT, AU CHAPITRE 3, LE TABLEAU 3-B

*COMPREND LES ÉCHANGES ARTISTIQUES, SPORTIFS ET DE JEUNES.

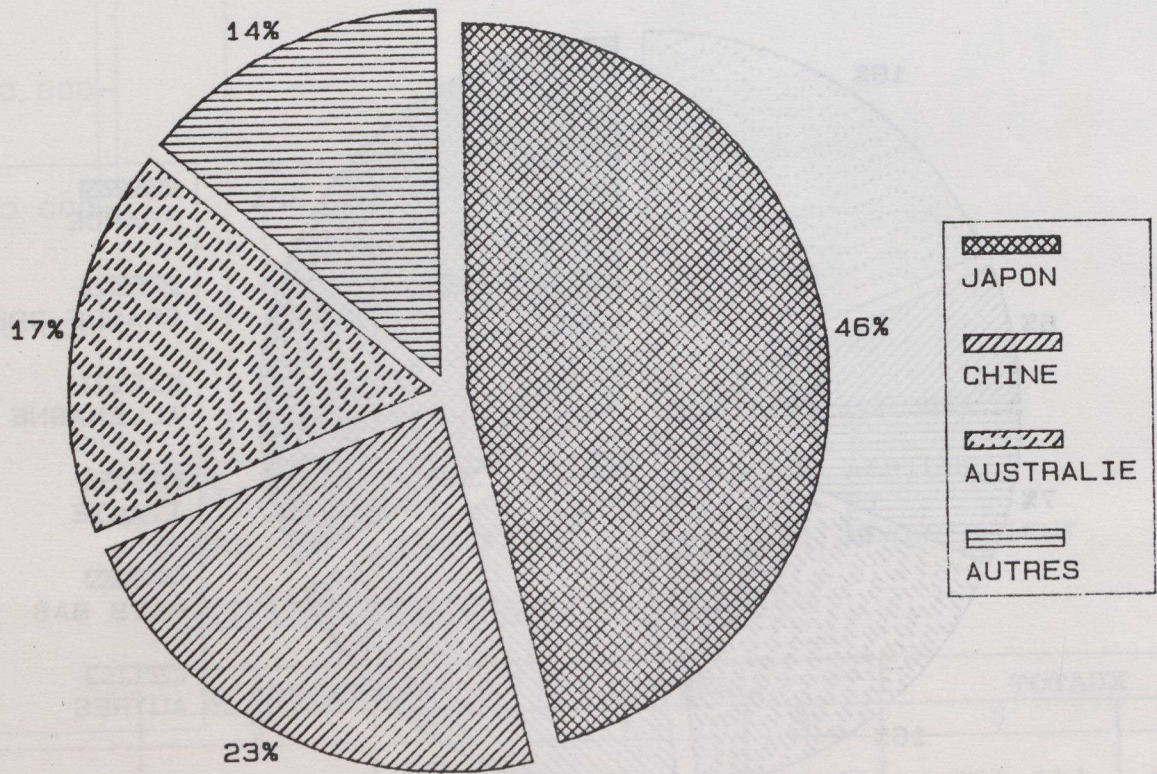
EUROPE DE L' OUEST
RÉPARTITION DES DÉPENSES EN 1986-1987
(4 265 934\$)



NOTE: PRÉCISION VISUELLE DU GRAPHIQUE 2-A

GRAPHIQUE 2-A-2

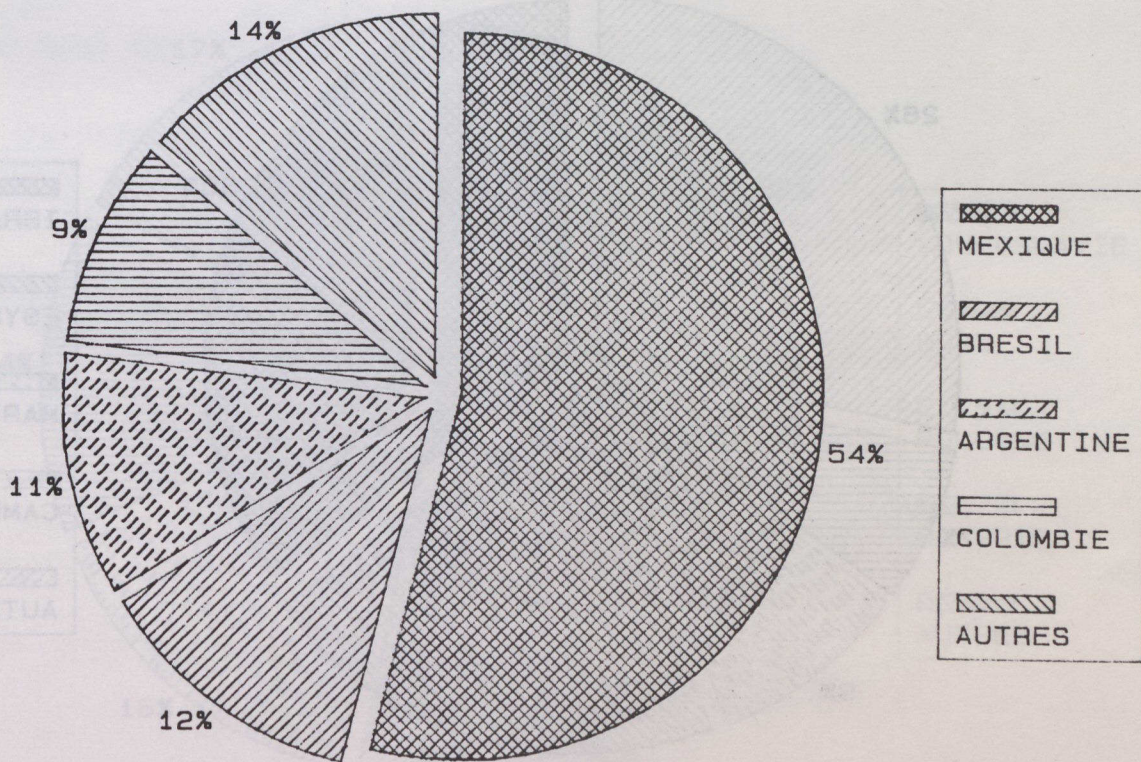
L'ASIE ET LE PACIFIQUE
 RÉPARTITION DES DÉPENSES EN 1986-1987
 (1 228 055\$)



NOTE: PRÉCISION VISUELLE DU GRAPHIQUE 2-A

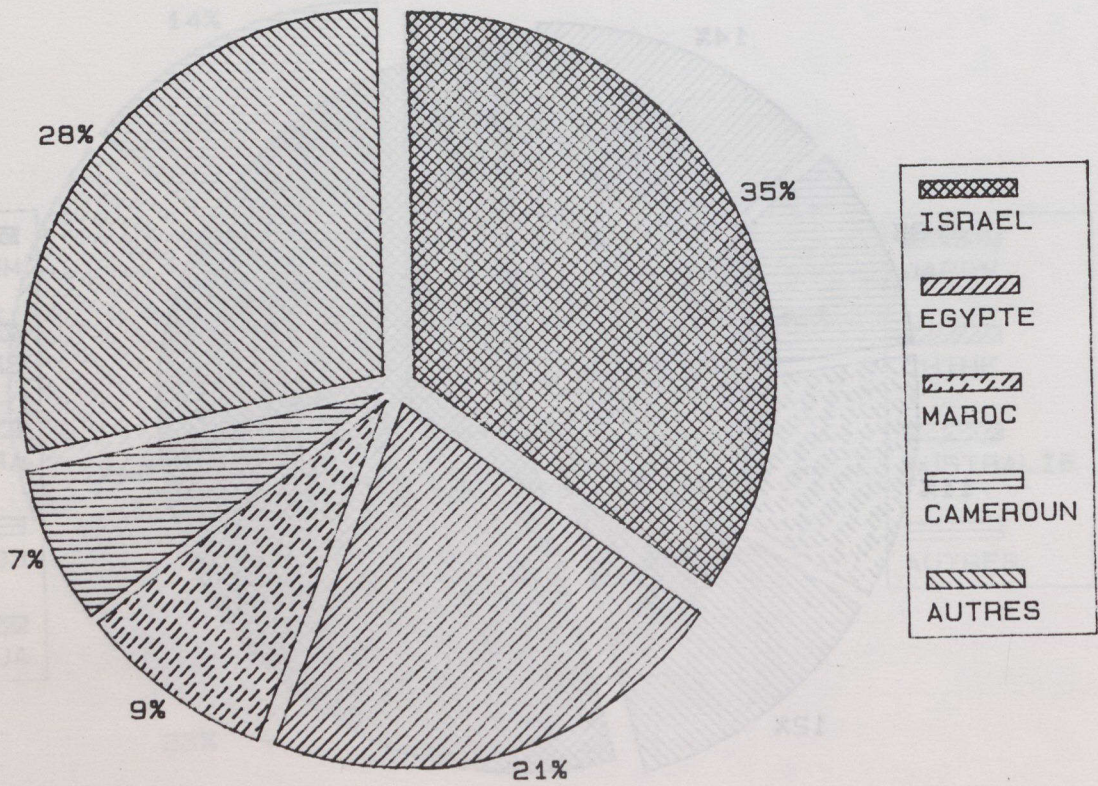
GRAPHIQUE 2-A-3

AMERIQUE LATINE ET ANTILLES
RÉPARTITION DES DÉPENSES EN 1986-1987
(449 518\$)



NOTE: PRÉCISION VISUELLE DU GRAPHIQUE 2-A

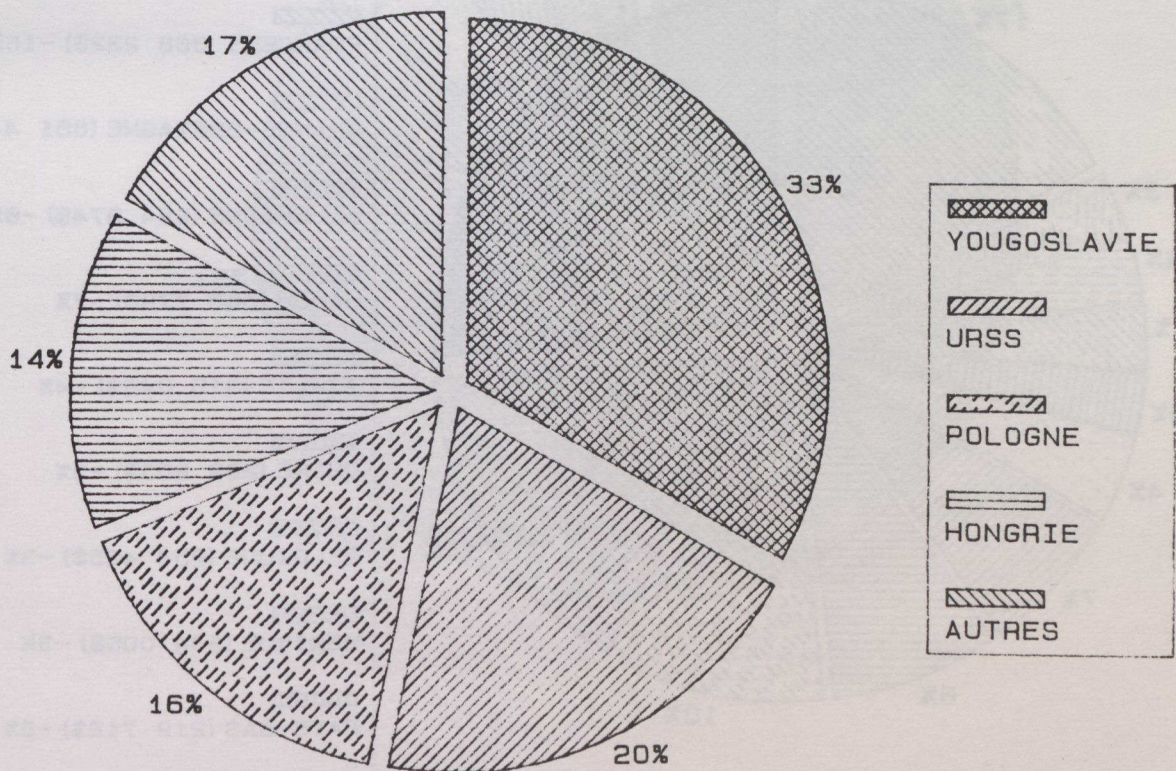
AFRIQUE ET MOYEN ORIENT
RÉPARTITION DES DÉPENSES EN 1986-1987
(117 013\$)



NOTE: PRÉCISION VISUELLE DU GRAPHIQUE 2-A

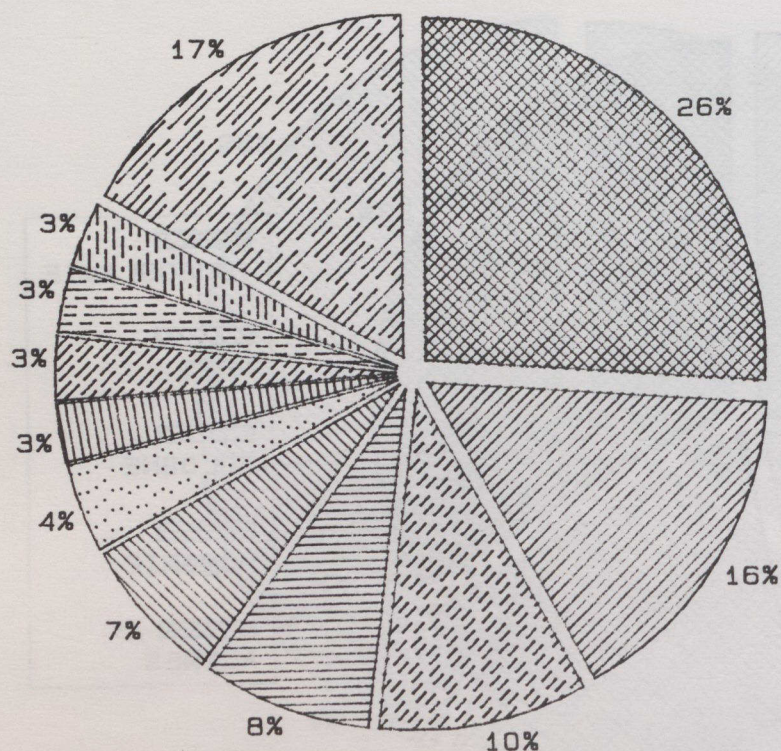
GRAPHIQUE 2-A-5

EUROPE DE L'EST
RÉPARTITION DES DÉPENSES EN 1986-1987
(205 490\$)



NOTE: PRÉCISION VISUELLE DU GRAPHIQUE 2-A

RÉPARTITION DES RESSOURCES
ENTRE LES DIX PAYS PRIORITAIRES
EN 1986-1987

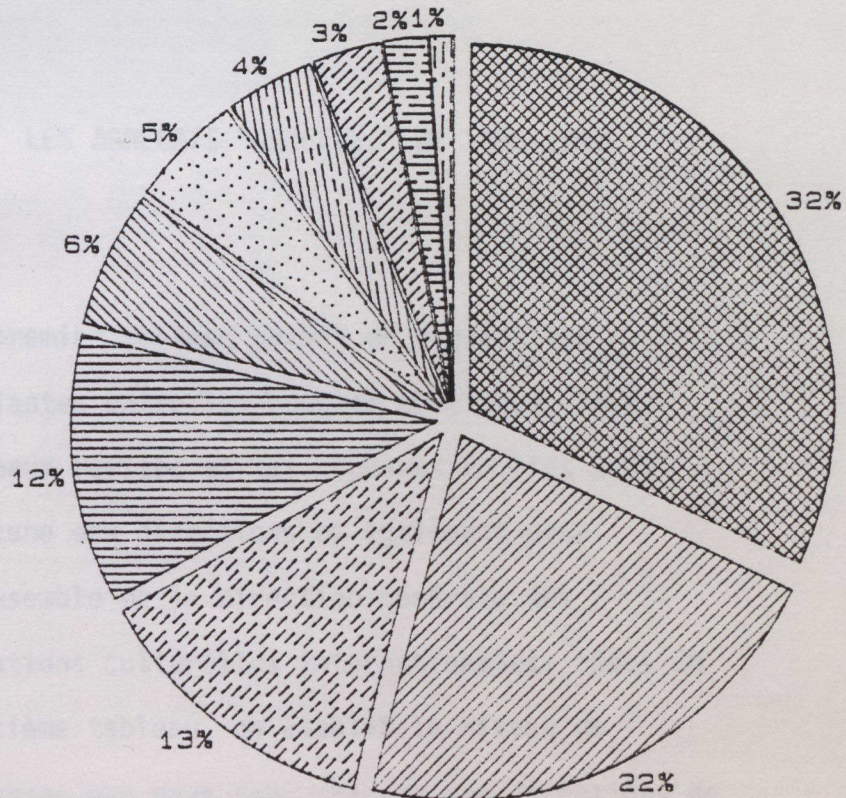


ÉTATS-UNIS (2 247 757\$) -26%
FRANCE (1 368 232\$) -16%
GRANDE-BRETAGNE (861 445\$) -10%
ALLEMAGNE (694 874\$) -8%
JAPON (566 779\$) -7%
ITALIE (315 049\$) -4%
CHINE (282 253\$) -3%
BELGIQUE (254 495\$) -3%
MEXIQUE (244 006\$) -3%
PAYS-BAS (219 712\$) -3%
AUTRES (1 459 165\$) -17%

AU TOTAL, CES 10 PAYS SE SONT PARTAGÉ 82,7% DU BUDGET GLOBAL POUR CETTE ANNÉE FINANCIÈRE. LE SOLDE DE 17,3% SERVANT POUR L'ENSEMBLE DES AUTRES PAYS.

NOTE: POUR PLUS DE PRÉCISION, VOIR LE TABLEAU AU CHAPITRE 5

RÉPARTITION DES RESSOURCES PAR SOUS-PROGRAMME
EN 1986-1987
(8 513 767\$)



ÉTUDES CANADIENNES (2 778 724\$)	-32%
ARTS DE LA SCÈNE (1 874 736\$)	-22%
BOURSES DE PERFECTIONNEMENT ET DE TRAVAIL LIBRE (1 114 162\$)	-13%
PROGRAMMES CULTURELS ADMINISTRES DE L'ÉTRANGER (1 049 106\$)	-12%
ÉCHANGES DE PERSONNES (505 001\$; 497 483\$ AU PLAN BILATÉRAL)	-6%
ARTS VISUELS ET CINÉMA (400 206\$)	-5%
ÉCHANGES UNIVERSITAIRES (337 619\$)	-4%
ARTS LITTÉRAIRES (264 129\$)	-3%
ASSISTANCE POUR L'ACCUEIL D'ÉTRANGERS (192 602\$)	-2%
SPORTS (30 500\$; 15 000\$ AU PLAN BILATÉRAL)	-1%

LES AGRÉGATS "CHIFFRÉS" DE 1986-1987

Un premier tableau permet de dégager les variantes entre les budgets originaux, les niveaux révisés et les dépenses réelles pour chacune des directions et également pour l'ensemble de la direction générale des Relations culturelles internationales. Dans un deuxième tableau, on établit le niveau de dépenses par pays pour chacune des directions de la direction générale.

DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES

TABLEAU 3-A
(analyse des
variantes)

Rapport final 1986-1987 par programme/centre de responsabilité et crédit

Centre de responsabilité et crédit	Budget original	Budget révisé	Total des dépenses	Solde sur budget révisé	
				En \$	En %
BKD	639 700	556 650	545 211	11 439	2
Subventions en Matière	76 000	57 169	53 034	4 135	7,2
b) Culturelle	344 700	412 700	413 210	-510	-0,1
Fonctionnement	219 000	86 781	78 967	7 814	9
BKR	4 099 707	4 530 538	4 456 889	73 654	1,6
Subventions en matière d'éducation	3 372 707	3 766 538	3 696 478	70 060	1,9
Fonctionnement	727 000	764 000	760 406	3 594	0,4
BKA	3 301 924	3 882 324	3 871 265	11 059	0,2
Subventions Culturelles	2 284 924	2 851 924	2 831 345	20 579	0,7
Fonctionnement (CV 014)	1 017 000	1 030 400	1 039 920	-9 520	-0,9
BKC	95 000	180 325	189 493	-9 168	-5,0
Subventions Culturelles	15 000	15 000	15 000	0	0
Fonctionnement	80 000	165 325	174 493	-9 168	-5,5
Totaux - Subventions en matière d'éducation	3 448 707	3 823 707	3 749 512	74 195	1,9
Totaux - Subventions Culturelles	2 644 624	3 279 624	3 259 555	20 069	0,6
Totaux - Fonctionnement	2 043 000	2 046 506	2 053 786	-7 280	-0,3
Grands Totaux	8 136 331	9 149 837	9 062 858	86 984	0,9

BILAN 1986-1987

Direction générale des relations culturelles internationales
Répartition des dépenses (\$) par programmes centre de responsabilité et pays

PAYS	BKD Échanges de personnes	BKC Politique Culturelle	BKA Promotion des arts	BKR Relations matière d'éducation	TOTAUX
1. FRANCE	147 049	921	471 694	748 568	1 368 232
2. ÉTATS UNIS	14 443	2 525	805 280	1 425 509	2 247 757
3. JAPON	6 738	323	117 644	442 074	566 779
4. BELGIQUE	22 053	50	176 589	55 803	254 495
5. U.R.S.S.		272	40 082		40 354
6. GRANDE-BRETAGNE	15 893	611	596 927	248 014	861 445
7. ALLEMAGNE	50 399	958	271 645	371 872	694 874
8. CHINE	10 416	170	84 981	186 686	282 253
9. MEXIQUE	114 001	68	87 008	42 929	244 006
10. ITALIE	18 889	702	127 053	168 405	315 049
11. PAYS-BAS	15 682	119	109 579	94 332	219 712
12. SUISSE	1 238	272	94 025	44 671	140 206
13. SCANDINAVIE					
a) Finlande	1 238	50	33 415	15 240	49 943
b) Danemark		50	30 283	55 097	85 430
c) Norvège	2 571	50	20 495	22 437	45 553
d) Suède		50	11 550	33 541	45 141
14. AUSTRALIE	5 453	829	145 692	55 292	207 266
15. NOUVELLE ZÉLANDE	4 167	170	7 623	14 745	26 705
16. YOUGOSLAVIE		221	47 722	20 723	68 666
17. POLOGNE	1 286	235	30 494	159	32 174
18. HONGRIE	3 783	153	7 806	17 335	29 077
19. TCHÉCOSLOVAQUIE		50	-4 131		- 4 081
20. ROUMANIE		68	8 608		8 676
21. TUNISIE	2 000	33	844		2 877
22. ALGÉRIE		33	979		1 012
23. MAROC		33	10 120		10 153
24. LIBAN			15		15
25. IRAN			15		15

TABLEAU 3-B (suite)

PAYS	BKD Échanges de personnes	BKC Politique Culturelle	BKA Promotion des arts	BKR Relations matière d'éducation	TOTAUX
26. BRÉSIL		206	29 323	22 225	51 754
27. ARGENTINE		50	49 509		49 559
28. VENEZUELA		68	35 295	240	35 603
29. ANTILLES					
a) Cuba		50	4 280		4 330
b) Haïti		33			33
c) Jamaïque	1 286	2 585			3 871
d) Trinidad		33			33
e) Barbade		50	1 259		1 309
f) Guyane					
30. INDE	5 453	68	37 766	14 516	57 803
31. SÉNÉGAL		33	3 602		3 635
32. CÔTE D'IVOIRE		66	3 970		4 036
33. CAMEROUN		51	8 656		8 707
34. KENYA		66	364		430
35. NIGERIA		66	258		324
36. ZAÏRE		33	2 686		2 719
37. AUTRICHE	3 707	68	5 616	15 529	24 920
38. BULGARIE			630		630
39. ESPAGNE		50	61 382	24 359	85 791
40. GRÈCE		400	2 162	1 298	3 860
41. LUXEMBOURG					
42. MALTE					
43. IRLANDE	1 286	50	30 185	21 051	52 572
44. MONACO					
45. PORTUGAL		33		14 500	14 533
46. BOLIVIE					
47. CHILI		50	3 025		3 075
48. COLOMBIE		33	24 219	15 720	39 972
49. SINGAPOUR	4 166	33	13 363		17 562
50. HONG-KONG	4 167	50	17 806		22 023

TABLEAU 3-B (suite)

PAYS	BKD Échanges de personnes	BKC Politique Culturelle	BKA Promotion des arts	BKR Relations matière d'éducation	TOTAUX
51. AFRIQUE DU SUD		33	1 126		1 159
52. GUATEMALA		33	2 359		2 392
53. ISLANDE			4 178		4 178
54. PÉROU		50	1 787		1 837
55. URUGUAY			1 168		1 168
56. REP. CENTRAFRICAINE					
57. ÉTHIOPIE		33	262		295
58. GHANA	2 000		621		2 621
59. ISRAËL		33	21 893	19 213	41 139
60. MADAGASCAR	2 000			247	2 247
61. ÉGYPTÉ	4 167	268	2 240	17 540	24 215
62. INDONÉSIE	4 166	50	1 285		5 501
63. ZAMBIE		33	600		633
64. IRAK		33	15		48
65. PAKISTAN		50		503	553
66. PHILIPPINES	4 166	50	4 273		8 489
67. CORÉE	4 167	696	6 038	132	11 033
68. TURQUIE	1 286	33	20 104		21 423
69. BERMUDES					
70. COSTA RICA		33	7 554		7 587
71. ALLEMAGNE DE L'EST			8 571		8 571
72. MALAISIE		50	645		695
73. TANZANIE		33	302		335
74. PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE		33			33
75. THAÏLANDE	4 167	50	8 992		13 209
76. PANAMA					
77. SRI LANKA		33			33
78. FIJI					
79. GABON		33	2 686		2 719
80. MALI		33	15		48
81. SEYCHELLES					

TABLEAU 3-B (suite)

PAYS	BKD Échanges de personnes	BKC Politique Culturelle	BKA Promotion des arts	BKR Relations matière d'éducation	TOTAUX
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ÉOUATEUR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH		33			33
89. OUGANDA					
90. SYRIE		33			33
91. CHYPRE					
92. EL SALVADOR			2 359		2 359
93. NÉPAL	2 000		1 333		3 333
94. ZIMBABWE			350		350
95. STE-LUCIE			630		630
96. GAMBIE	4 000				4 000
97. ÎLES COOK	2 000				2 000
98. ÎLES TONGA	2 000				2 000
99. SAMOA OCCIDENTALES	2 000				2 000
100. SIERRA LEONE	2 000				2 000
Totaux partiels Activités bilatérales	497 483	15 000	3 770 779	4 230 505	8 513 767
Administration et Sous-programmes multila- téraux BKD BKC BKA BKR	47 728	174 493	100 486	226 384	549 091
Grands totaux des dépenses 86/87	545 211	189 493	3 871 265	4 456 889	9 062 858

PROGRAMME INTERNATIONAL DES
RELATIONS CULTURELLES

BILAN DES ACTIVITÉS QUI ONT
REÇU UN APPUI FINANCIER EN
1986-1987

Les activités sont ici regroupées et
quantifiées afin de faire comprendre la nature
du programme et de donner une idée générale du
nombre d'interventions qui ont occasionné des
débours; sont ici exclues les activités qui
n'ont pas nécessité d'appui financier.

BILAN 1986-1987
PAR ACTIVITÉ ET/OU GROUPE D'ACTIVITÉS

	<u>QUANTITÉ</u>
A - <u>ÉCHANGES DE PERSONNES</u>	
<u>Échanges de personnes (total)</u>	(687 603\$)
- Échanges de jeunes avec l'Allemagne Nombre de personnes	138 Canadiens 105 Allemands
- Échanges de spécialistes et techniciens avec le Mexique Nombre de personnes	20 Canadiens 0 Mexicains
- Personnalités culturelles étrangères invitées par des institutions canadiennes Nombre de personnes	60
- Échanges avec la France, la Belgique, les Pays-Bas, l'Italie et le Mexique Nombre de personnes	97
- Personnalités culturelles étrangères invitées à des réunions internationales au Canada Nombre de personnes	150
- Programme d'échanges internationaux d'étudiants et de jeunes travailleurs (IAESTE)	232 Canadiens 212 Étrangers
B - <u>PROMOTION ARTISTIQUE</u>	
<u>Arts de la scène</u>	(1 874 736\$)
a) <u>Théâtre</u>	
Nombre de représentations impliquant 193 artistes	616
Nombre de participants à des "showcase"	22
Nombre de pré-tournées	10
Nombre de participants canadiens à des congrès/festivals à l'étranger	41
Nombre d'invités de l'étranger au Canada	4

	<u>QUANTITÉ</u>
Arts de la scène (suite)	
b) <u>Danse</u>	
Nombre de représentations impliquant 429 artistes	230
Nombre de pré-tournées	6
Nombre de participants à des showcases	0
Nombre de représentants canadiens à des congrès/festivals à l'étranger	28
Nombre d'invités étrangers en visite au Canada	1
c) <u>Musique</u>	
Nombre de représentations impliquant 371 artistes	429
Nombre de pré-tournées	8
Nombre de représentants canadiens à des congrès/festivals à l'étranger	40
Nombre de représentants canadiens donnant des cours à l'étranger	5
Nombre d'invités étrangers au Canada	1
<u>Arts visuels et cinéma</u>	(400 206\$)
Nombre (approximatif) de présentations de collections publiques	7
Nombre (approximatif) de présentations de collections privées	21
Nombre (approximatif) de participants à des festivals du film/vidéo à l'étranger	3
Nombre (approximatif) de participants à des festivals d'art à l'étranger	40
Nombre de personnalités étrangères au Canada	14
Nombre de personnalités canadiennes à l'étranger	5

	<u>QUANTITE</u>
<u>Arts littéraires</u>	(264 129\$)
Nombre d'institutions recevant le don annuel de livres	117
Nombre d'autres petits dons	38
Nombre d'abonnements à des revues culturelles canadiennes pour distribution à des institutions à l'étranger	601
Promotion d'écrivains canadiens - nombre de lectures, rencontres etc. auxquelles ont participé des spécialistes/écrivains canadiens à l'étranger	94
Canadiens invités à l'étranger en tant qu'écrivains en résidence	3
<u>C - PROGRAMMES CULTURELS ADMINISTRES DE L'ETRANGER</u>	(1 049 105)
Allemagne: 14 concerts, 2 expositions d'art et 2 représentations théâtrales	(34 000\$)
Japon: 1 exposition d'art, 1 représentation de danse, 2 concerts et participation à un festival d'art	(16 600\$)
Inde: 1 concert	(4 000\$)
États-Unis: Participation à un festival du film et une représentation cinématographique	(2 881\$)
Côte d'Ivoire: 1 exposition d'art	(1 163\$)
<u>Bases opérationnelles</u>	(990 462\$)
<p>Ces bases opérationnelles comprennent les centres culturels à Paris, Londres et Rome, la Galerie du 49ième Parallèle à New York et les programmes décentralisés d'activités culturelles à Bruxelles, New York et Washington. Ils organisent des activités variées dans les domaines des arts de la scène, des arts visuels, de la littérature etc. Ces bases assurent ainsi une présence culturelle canadienne permanente et sont un point de rencontre pour les communautés artistiques ou universitaires canadiennes et étrangères.</p>	
<u>D - RELATIONS INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION</u>	
<u>Programme de bourses du Gouvernement canadien</u>	(1 114 162\$)
<p>(aux étrangers dont le pays d'origine offre un nombre similaire de bourses à des Canadiens)</p>	

D - RELATIONS INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION (suite)

Nombre de bourses par pays (Voir note*)

Autriche	1
Belgique	2
Brésil	2
Colombie	1
Danemark	1
Égypte	3
Finlande	1
France	30
Allemagne	13
Hongrie	1
Italie	5
Japon	16
Mexique	3
Pays-Bas	3
Norvège	1
Portugal	1
Espagne	1
Suède	1
Suisse	2
Total des bourses	89

* (Il est à noter que ces nombres ne représentent pas les quotas pour chacun de ces pays mais bien le nombre de personnes auxquelles des versements ont été faits en 1986-1987, compte tenu des bourses régulières, des renouvellements, extensions, voir même des paiements en retard ne se rapportant donc pas nécessairement à l'année universitaire 1986-1987).

Échanges universitaires

(337 619\$)

a) Échanges d'étudiants/professeurs avec la République populaire de Chine

Nombre d'étudiants chinois au Canada 12

Nombre d'étudiants canadiens en Chine 5

b) Programme de "mois-chercheurs" avec la France.
Ce programme consiste en un échange de 140 mois-chercheurs avec la France. Le total de chercheurs qui se sont prévalus de ce programme -

Canadiens en France (sciences pures et humanités) 33

Français au Canada (sciences pures et humanités) 37

D - RELATIONS AVEC LES UNIVERSITÉS (suite)

QUANTITÉ

Études canadiennes à l'étranger

(2 778 724\$)

- a) Nombre de bourses dites "de complément de spécialisation" et de voyages d'études accordées principalement à des universitaires des États-Unis, Allemagne, Japon, France et Grande-Bretagne 379
- b) Aide à des séminaires sur les études canadiennes au Canada afin de faciliter la participation d'enseignants étrangers d'études canadiennes. Nombre d'enseignants étrangers ayant participé à ces séminaires 8
- c) Aide à l'association internationale, à des associations nationales et régionales d'études canadiennes principalement aux États-Unis, Grande-Bretagne, France, Allemagne et Japon. Ces subventions sont du type d'appoint et visent à contribuer à la promotion des études canadiennes. Nombre d'organisations aidées 26
- d) Aide à des centres d'études canadiennes et universités étrangères pour la visite de professeurs canadiens ou de conférenciers, l'organisation de conférences ou séminaires, l'organisation de voyages d'études au Canada, l'organisation de séances d'études pour professeurs, journalistes ou le développement de programmes d'études sur le Canada etc. Nombre de subventions octroyées 84
- e) Dons de livres à des universités étrangères ayant un programme d'études canadiennes ou là où un programme sera éventuellement possible. Nombre de dons 120
- f) Distribution de revues savantes canadiennes dans les universités étrangères. Total des abonnements 1 507
- g) Aides diverses à des personnes engagées dans des activités reliées indirectement aux études canadiennes tel le programme d'assistants de langue en France etc. Nombre de subventions 60

E - <u>RENCONTRES INTERNATIONALES</u> (celles qui ne ressortent pas du budget des conférences internationales)	(66 432\$)
Multilatérales en éducation - Nombre de participants	25
F - <u>SPORTS</u>	(30 500\$)

Assistance à "The Jamaican Women's Field Hockey Association" en vue des préparations aux Jeux Panaméricains, et, au Bureau d'information sur les athlètes afin qu'ils produisent des biographies sur les champions canadiens de calibre international pour promouvoir l'excellence sportive canadienne, à l'étranger.

PAYS ET SOUS-PROGRAMME

Ce tableau permet de décrire l'éventail des
moyens et des niveaux de ressources
consacrées à chacun des dix pays
prioritaires.

D - RELATIONS AVEC LES UNIVERSITÉS (autres que du budget)

E - RENCONTRES INTERNATIONALES

Études canadiennes à l'étranger

activités qui ne ressortent pas du budget des conférences internationales

1197 977 2

Multilatérales en éducation

a) Nombre de participants canadiens de "cette catégorie" (voir tableau 2002)

spécialisés en études de pays de "cette catégorie" (voir tableau 2002)

2002) (voir tableau 2002) (voir tableau 2002)

et en France, Japon, Allemagne, Italie, Espagne et

autres pays

b) Assistance à "The Jamaican Women's Field Hockey Association" en vue des préparations aux Jeux olympiques de 1984

à la Jamaïque, au Bureau d'information sur le Canada au Panama, et au Bureau d'information sur le Canada à Mexico afin qu'ils puissent participer aux Jeux olympiques de 1984

sur les championnats canadiens de football féminin et sur les championnats canadiens de football masculin

internationaux pour promouvoir l'excelsior et l'entraide internationale à l'étranger.

certains des

à l'étranger.

c) à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

à l'étranger.

Programmes et sous-programmes d'importance	ÉTATS-UNIS	FRANCE	ÉTATS-UNIS	Programmes et sous-programmes d'importance
Relations culturelles (8XD)				Relations culturelles (8XD)
- Spécialistes et artistes				- Spécialistes et artistes
- Études, livres, journaux				- Études, livres, journaux
- Industries culturelles				- Industries culturelles
- Échanges de visiteurs				- Échanges de visiteurs
- Autres échanges de personnes				- Autres échanges de personnes
Relations multilatérales et sports (8XC)				Relations multilatérales et sports (8XC)
- Sports				- Sports
Autres cultures (8XA)				Autres cultures (8XA)
- Arts de la scène				- Arts de la scène
- Festivals				- Festivals
- Bourses de voyage				- Bourses de voyage
- Autres				- Autres
Arts visuels et autres (8Y)				Arts visuels et autres (8Y)
- Collections publiques				- Collections publiques
- Collections privées				- Collections privées
- Cinéma et vidéo				- Cinéma et vidéo
- Autres				- Autres
Arts littéraires (8Z)				Arts littéraires (8Z)
- Bourses de livres et traductions				- Bourses de livres et traductions
- Échanges de livres et traductions				- Échanges de livres et traductions
- Promotion d'écrivains				- Promotion d'écrivains
- Autres				- Autres
Programmes culturels (9)				Programmes culturels (9)
- Relations de l'éducation				- Relations de l'éducation
- Assistance à des organisations culturelles				- Assistance à des organisations culturelles
- Relations internationales en matière d'activités culturelles				- Relations internationales en matière d'activités culturelles
- Bourses de perfectionnement				- Bourses de perfectionnement
- Échanges universitaires				- Échanges universitaires
- Autres				- Autres

BILAN ET COMPARAISON PAR PAYS ET SOUS-PROGRAMME

Ce tableau permet de dégager l'éventail des moyens et des niveaux de ressources consacrées à chacun des dix pays prioritaires.

BILAN ET COMPARAISON PAR PAYS
ET SOUS-PROGRAMME
ANNEE FINANCIERE 1986-1987

Programmes et Sous-programmes	Pays par ordre d'importance	#1 ÉTATS-UNIS	#2 FRANCE	#3 G. BRETAGNE	#4 ALLEMAGNE	#5 JAPON
<u>Relations culturelles (BKD)</u>						
- Spécialistes et artistes étrangers invités par des institutions canadiennes		14 443	11 571	11 571	6 429	2 571
- Banques de missions		-	17 596	-	-	-
- Autres échanges de personnes		-	117 882	4 322	43 970	4 167
<u>Relations multilatérales et Sports (BKC)</u>						
- Sports		2 525	921	611	958	323
<u>Affaires culturelles (BKA)</u>						
A) Arts de la scène						
- Théâtre		137 541	73 723	56 417	-	40 000
- Danse		89 576	15 289	87 109	12 000	17 032
- Musique		82 645	17 630	43 631	72 229	3 720
- Autres		75 052	15 688	18 825	3 901	9 680
B) Arts visuels et cinéma						
- Collections publiques		9 529	785	720	-	-
- Collections privées		48 867	6 360	22 183	124 400	4 700
- Cinéma and vidéo		4 500	500	-	-	-
- Autres		4 676	2 042	7 768	14 858	11 507
C) Arts littéraires						
- Dons de livres et revues		8 315	2 973	10 419	1 575	1 709
- Foires du livre et expositions		-	1 400	-	-	-
- Promotion d'écrivains canadiens		15 413	4 989	23 801	2 979	3 210
- Autres		1 000	1 400	10 450	840	-
D) Programmes culturels administrés de l'étranger						
		294 297	311 619	299 823	34 000	-
E) Assistance à des organismes canadiens pour l'accueil d'étrangers						
		33 869	17 296	15 777	4 863	26 086
<u>Relations Internationales en Matière d'éducation (BKR)</u>						
- Bourses de perfectionnement et de travail libre		-	307 406	-	160 036	204 716
- Échanges universitaires		-	189 172	-	-	-
- Etudes canadiennes		1 425 509	251 990	248 014	211 836	237 358
TOTAUX		2 247 757	1 368 232	861 445	694 874	566 779
% de l'ensemble des dépenses bilatérales		26,4	16	10,1	8,1	6,6

Programmes et Pays par ordre Sous-programmes d'importance	#6 ITALIE	#7 CHINE	#8 BELGIQUE	#9 MEXIQUE	#10 PAYS-BAS
<u>Relations culturelles (BKD)</u>					
- Spécialistes et artistes étrangers invités par des institutions canadiennes	-	1 286	2 571	1 286	3 707
- Banques de missions	18 889	-	19 482	4 063	11 975
- Autres échanges de personnes	-	9 130	-	108 652	-
<u>Relations multilatérales et Sports (BKC)</u>					
- Sports	702	170	50	68	119
<u>Affaires culturelles (BKA)</u>					
A) Arts de la scène					
- Théâtre	7 974	13 500	26 824	-	-
- Danse	24 218	-	35 518	34 400	27 048
- Musique	-	23 516	22 339	50 899	18 783
- Autres	2 894	5 288	2 324	-	686
B) Arts visuels et cinéma					
- Collections publiques	-	-	-	910	-
- Collections privées	43 003	-	5 696	-	-
- Cinéma and vidéo	-	7 685	-	-	-
- Autres	6 042	42	42	42	42
C) Arts littéraires					
- Dons de livres et revues	3 669	1 554	5 078	757	1 035
- Foires du livre et expositions	2 500	-	-	-	-
- Promotion d'écrivains canadiens	8 117	-	2 670	-	9 374
- Autres	3 099	15 269	5 195	-	17 250
D) Programmes culturels administrés de l'étranger					
	19 991	16 600	67 608	-	-
E) Assistance à des organismes canadiens pour l'accueil d'étrangers					
	5 546	1 587	3 295	-	35 361
<u>Relations Internationales en Matière d'éducation (BKR)</u>					
- Bourses de perfectionnement et de travail libre	45 958	17 696	35 194	42 929	49 750
- Échanges universitaires	-	148 447	-	-	-
- Études canadiennes	122 447	20 543	20 609	-	44 582
TOTAUX	315 049	282 253	254 495	244 006	219 712
% De l'ensemble des dépenses bilatérales	3,7	3,3	3	2,9	2,6

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts réaux (5)	Solde \$ (4) - (5) (6)	Solde (%) (7)
000	ADMINISTRATIVE (fonctionnement)	41 500	43 500	40 210	1 290	3,1
	1. Voyages et fonctionnaires			24 703		
	2. Matériel			131 583		
	3. Services de traduction et interprétation (CA 017)	74	57 169	38 000	19 169	7,2
	4. Services de traduction et interprétation (CA 056)		412 300	418 606	-6 306	-0,3
	5. Services de traduction et interprétation (CA 013)		26 000	108 474	-82 474	5
	6. Services de traduction et interprétation (CA 010)		66 000	506 315	-440 315	2
	7. A.M.S. VA			12 500		
	8. Matériel (CA 014)		42 300	38 121	4 179	1,0
	9. Services de traduction et interprétation (CA 018)		413 000	413 510	-510	0,1
	10. Services de traduction et interprétation (CA 012)		21 000	23 034	-2 034	0,1
	11. Services de traduction et interprétation (CA 011)		212 120	202 001	10 119	5
000	12. Matériel			202 001		
(1)	Description	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

VENTILATION PAR DIRECTION

La Direction générale des Affaires culturelles internationales (BKD)

CONTROLE BUDGETAIRE (BUDGETARY CONTROL) (BKD - C.R. 400) DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES

DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES
(BKD - C.R. #140)
CONTRÔLE BUDGÉTAIRE 1986/1987 - RAPPORT FINAL

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
585	ÉCHANGES DE PERSONNES	598 200	515 150	505 001	10 149	2
	Subvention....d'éducation (CV 617)	76 000	57 169	53 034	4 135	7,2
	Subvention....Culturelle (CV 618)	344 700	412 700	413 210	-510	-0,1
	Fonctionnement (CV 014)	177 500	45 281	38 757	6 524	14,4
	A. E.N.A.			15 264		
	B. Jeunes avec Allemagne			40 332		
	C. Spec. & tech. Mexique			107 413		
	D. Via Conseil des Arts			72 000		
	E. Banques de missions			72 005		
	F. Autres			197 987		

TABLEAU 6-A (suite)

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
595	ADMINISTRATION (Fonctionnement)	41 500	41 500	40 210	1 290	3,1
	A. Voyages de fonctionnaires			24 703		
	B. Autres			15 507		
	TOTAUX SUBVENTIONS...D'ÉDUCATION (CV 617)	76 000	57 169	53 034	4 135	7,2
	TOTAUX SUBVENTIONS...CULTELLES (CV 618)	344 700	412 700	413 210	-510	-0,1
	TOTAUX FONCTIONNEMENT (CV 014 + 013)	219 000	86 781	78 967	7 814	9
	GRANDS TOTAUX	639 700	556 650	545 211	11 439	2

BILAN 1986/1987
DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES
(ACTIVITÉS GÉRÉES PAR LA SECTION DES ÉCHANGES DE PERSONNES)
RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR PAYS ET PAR SOUS-PROGRAMMES

PAYS	Banque de missions	Artistes étrangers via le Conseil des Arts	Autres échanges et activités	TOTAUX
1. FRANCE	17 596	11 571	117 882	147 049
2. ÉTATS-UNIS		14 443		14 443
3. JAPON		2 571	4 167	6 738
4. BELGIQUE	19 482	2 571		22 053
5. U.R.S.S.				
6. GRANDE-BRETAGNE		11 571	4 322	15 893
7. ALLEMAGNE		6 429	43 970	50 399
8. CHINE		1 286	9 130	10 416
9. MEXIQUE	4 063	1 286	108 652	114 001
10. ITALIE	18 889			18 889
11. PAYS-BAS	11 975	3 707		15 682
12. SUISSE			1 238	1 238
13. SCANDINAVIE				
a) Finlande			1 238	1 238
b) Danemark				
c) Norvège		2 571		2 571
d) Suède				
14. AUSTRALIE		1 286	4 167	5 453
15. NOUVELLE ZÉLANDE			4 167	4 167
16. YOUGOSLAVIE				
17. POLOGNE		1 286		1 286
18. HONGRIE		2 571	1 212	3 783
19. TCHÉCOSLOVAQUIE				
20. ROUMANIE				
21. TUNISIE			2 000	2 000
22. ALGÉRIE				
23. MAROC				
24. LIBAN				
25. IRAN				

TABLEAU 6-B (suite)

	PAYS	Banque de visite	Artistes étrangers via le Conseil des Arts	Autres échanges et activités	TOTAUX
26.	BRÉSIL				
27.	ARGENTINE				
28.	VENEZUELA				
29.	ANTILLES				
	a) Cuba				
	b) Haïti				
	c) Jamaïque		1 286		1 286
	d) Trinidad				
	e) Barbade				
	f) Guyane				
30.	INDE		1 286	4 167	5 453
31.	SENEGAL				
32.	CÔTE D'IVOIRE				
33.	CAMEROUN				
34.	KENYA				
35.	NIGERIA				
36.	ZAÏRE				
37.	AUTRICHE		3 707		3 707
38.	BULGARIE				
39.	ESPAGNE				
40.	GRÈCE				
41.	LUXEMBOURG				
42.	MALTE				
43.	IRLANDE		1 286		1 286
44.	MONACO				
45.	PORTUGAL				
46.	BOLIVIE				
47.	CHILI				
48.	COLOMBIE				
49.	SINGAPOUR			4 166	4 166
50.	HONG-KONG			4 167	4 167

TABLEAU 6-B (suite)

PAYS	Banque de visite	Artistes étrangers via le Conseil des Arts	Autres échanges et activités	TOTAUX
51. AFRIQUE DU SUD				
52. GUATEMALA				
53. ISLANDE				
54. PÉROU				
55. URUGUAY				
56. RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE				
57. ÉTHIOPIE				
58. GHANA			2 000	2 000
59. ISRAËL				
60. MADAGASCAR			2 000	2 000
61. ÉGYPTE			4 167	4 167
62. INDONÉSIE			4 166	4 166
63. ZAMBIE				
64. IRAK				
65. PAKISTAN				
66. PHILIPPINES			4 166	4 166
67. CORÉE			4 167	4 167
68. TURQUIE		1 286		1 286
69. BERMUDES				
70. COSTA RICA				
71. ALLEMAGNE EST				
72. MALAISIE				
73. TANZANIE				
74. PAPOUASIE - NOUVELLE-GUINEE				
75. THAÏLANDE			4 167	4 167
76. PANAMA				
77. SRI LANKA				
78. FIJI				
79. GABON				
80. MALI				
81. SEYCHELLES				

TABLEAU 6-B (suite)

PAYS	Banque de visite	Artistes étrangers via le Conseil des Arts	Autres échanges et activités	TOTAUX
82. CONGO				
83. TOGO				
84. MACAO				
85. PUERTO RICO				
86. ÉQUATEUR				
87. NICARAGUA				
88. BANGLADESH				
89. OUGANDA				
90. SYRIE				
91. CHYPRE				
92. EL SALVADOR				
93. NÉPAL			2 000	2 000
94. ZIMBABWE				
95. STE-LUCIE				
96. GAMBIE			4 000	4 000
97. ÎLES COOK			2 000	2 000
98. ÎLES TONGA			2 000	2 000
99. SAMOA OCCIDENTALES			2 000	2 000
100. SIERRA LEONE			2 000	2 000
TOTAUX PARTIELS	72 005	72 000	353 478	497 483
FRAIS D'ADMINISTRATION				47 728
GRAND TOTAL				545 211

TOTAUX	Autres échanges et activités	Artistes étrangers via le Conseil des Arts	Artistes étrangers via le Conseil des Arts	Autres pays et activités	TOTAUX
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. EQUATEUR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH					
89. OUGANDA					
90. SYRIE					
91. CHYPRE					
92. EL SALVADOR					
93. NEPAL					
94. ZAMBIE					
95. STE-LUCIE					
96. GAMBIE					
97. ILES COOK					
98. ILES TONGA					
99. SANDA OCCIDENTALES					
100. SIERRA LEONE					
70. COSTA RICA					
71. ALLEMAGNE EST					
72. MALTA					
73. MALTA					
74. MALTA					
75. MALTA					
76. MALTA					
77. MALTA					
78. MALTA					
79. MALTA					
80. MALTA					
81. MALTA					
82. MALTA					
83. MALTA					
84. MALTA					
85. MALTA					
86. MALTA					
87. MALTA					
88. MALTA					
89. MALTA					
90. MALTA					
91. MALTA					
92. MALTA					
93. MALTA					
94. MALTA					
95. MALTA					
96. MALTA					
97. MALTA					
98. MALTA					
99. MALTA					
100. MALTA					

POLITIQUE CULTURELLE (& SPORTS)
 (BKC C.R. #247)
 CONTRÔLE BUDGÉTAIRE 1986/1987 - RAPPORT FINAL

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
560	RÉUNIONS MULTILATÉRALES - UNESCO et autres	26 000	87 250	110 808	-23 558	-27
	Subvention (CV 618)	6 000	6 000	0	6 000	100
	Fonctionnement	20 000	81 250	110 808	-29 558	-36,4
565	SPORTS	10 000	25 500	30 500	-5 000	-19,6
	Subvention	9 000	9 000	15 000	-6 000	-66,6
	Fonctionnement	1 000	16 500	15 500	1 000	6
566	ENTENTES BILATÉRALES (Fonctionnement)	19 000	19 000	375	18 625	98
570	ADMINISTRATION (Fonctionnement)	40 000	48 575	47 810	765	1,6
	A. Voyages de fonctionnaires fédéraux	0	0	28 272		
	B. Autres	0	0	19 538		
	TOTAUX SUBVENTIONS (CV 618)	15 000	15 000	15 000	0	0
	TOTAUX FONCTIONNEMENT (CV 014)	80 000	165 325	174 493	-9 168	-5,5
	GRANDS TOTAUX	95 000	180 325	189 493	-9 168	-5,0

BILAN 1986/1987
DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (ET SPORTS)
RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR PAYS DANS LE DOMAINE DES SPORTS

<u>PAYS</u>	<u>TOTAL</u>	<u>PAYS</u>	<u>TOTAL</u>
1. FRANCE	921	14. AUSTRALIE	829
2. ÉTATS-UNIS	2 525	15. NOUVELLE-ZÉLANDE	170
3. JAPON	323	16. YOUGOSLAVIE	221
5. U.R.S.S.	272	17. POLOGNE	235
6. GRANDE-BRETAGNE	611	18. HONGRIE	153
7. ALLEMAGNE	958	26. BRÉSIL	206
8. CHINE	170	29. JAMAÏQUE	2 585
10. ITALIE	702	40. GRÈCE	400
11. PAYS-BAS	119	61. ÉGYPTÉ	268
12. SUISSE	272	67. CORÉE	696

VENTILATION PAR DIRECTION

Plus, pour autre pays de:

a) l'Europe de l'Ouest:	484\$
b) Asie et Pacifique :	538\$
c) Amérique Latine :	513\$
d) Europe de l'Est :	118\$
e) Afrique et M.O. :	711\$

TOTAL DES DÉPENSES EN RELATIONS BILATÉRALES

15 000\$

AUTRES ACTIVITÉS

<u>ACTIVITES MULTILATÉRALES EN SPORT ET VIA LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES</u>	<u>126 683\$</u>
<u>ADMINISTRATION</u>	<u>47 810\$</u>

TOTAL PARTIEL 174 493\$

GRAND TOTAL DES DÉPENSES 1985/86 189 493\$

TABEAU 2-A

N° de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts réels (5)	Solde (4)-(5) (6)	Solde (7)
TOTAL						
DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (ET SPORTS)						
BILAN 1987-1988						
RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR PAYS DANS LE DOMAINE DES SPORTS						
PAYS						
1. FRANCE						
2. ETATS-UNIS						
3. JAPON						
4. U.R.S.S.						
5. GRANDE-BRETAGNE						
6. ALLEMAGNE						
7. CHINE						
8. ITALIE						
9. PAYS-BAS						
10. SUISSE						
11. AUTRES PAYS						
12. TOTAL						

PROMOTION ARTISTIQUE
(BKA - C.R. #142)
CONTRÔLE BUDGÉTAIRE 1986/1987 - RAPPORT FINAL

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
500	ARTS DE LA SCÈNE	1 333 000	1 774 888	1 874 736	-99 848	-5,6
	Subvention	1 328 000	1 762 388	1 850 949	-88 561	-5
	Fonctionnement	5 000	12 500	23 787	-11 287	-90,3
	A. Théâtre			420 440		
	B. Danse			536 412		
	C. Musique			659 412		
	D. Autres que tournées			258 204		
505	ARTS VISUELS ET CINÉMA	400 000	448 680	400 206	48 474	10,8
	Subvention	300 000	363 510	322 158	41 352	11,4
	Fonctionnement	100 000	85 170	78 048	7 122	8,3
	A. Collections publiques (Féd.)			22 535		
	B. Collections privées			60 110		
	C. Cinéma			17 375		
	D. Autres			300 186		

TABLEAU 8-A (suite)

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
510	ARTS LITTÉRAIRES	330 000	330 000	264 129	65 871	20
	Subvention	260 000	260 000	192 438	67 562	26
	Fonctionnement	70 000	70 000	71 691	-1 691	-2,4
	A. Dons de livres et revues			75 189		
	B. Foires du livre internationales et expositions			3 900		
	C. Promotion d'écrivains canadiens			121 080		
	D. Autres			63 960		
515	PROJETS PLURIDISCIPLINAIRES	65 924	65 924	58 644	7 280	11
	Subvention	40 924	40 924	36 981	3 943	9,6
	Fonctionnement	25 000	25 000	21 663	3 337	13,3
520	CENTRE CULTUREL - Paris	315 000	315 000	311 619	3 381	1
	Subvention	65 000	65 000	63 681	1 319	2
	Fonctionnement	250 000	250 000	247 938	2 062	0,8
525	CENTRE CULTUREL - Londres	305 000	305 000	299 827	5 173	1,7
	Subvention	35 000	35 000	34 976	24	0,06
	Fonctionnement	270 000	270 000	264 851	5 149	1,9

TABLEAU 8-A (suite)

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
530	CENTRE CULTUREL - Bruxelles	63 000	64 638	67 608	-2 970	-4,6
	Subvention	17 000	18 638	19 986	-1 348	-7,2
	Fonctionnement	46 000	46 000	47 622	-1 622	-3,5
531	CENTRE CULTUREL - Rome	20 000	20 000	19 991	9	0,04
	Subvention	10 000	10 000	10 000	0	0
	Fonctionnement	10 000	10 000	9 991	9	0,09
535	49e PARALLÈLE - New York	135 000	146 230	146 427	-197	-0,1
	Subvention	15 000	18 000	18 741	-741	-4,1
	Fonctionnement	120 000	128 230	127 686	544	0,4
536	PROGRAMME CULTUREL - Consulat New York	94 000	97 000	97 951	-951	-1
	Subvention	54 000	54 000	55 702	-1 702	-3,1
	Fonctionnement	40 000	43 000	42 249	751	1,7
538	PROGRAMME CULTUREL - Washington D.C.	51 000	46 303	47 039	-736	-1,6
	Subvention	45 000	40 303	43 131	-2 828	-7
	Fonctionnement	6 000	6 000	3 908	2 092	34,9

TABLEAU 8-A (suite)

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
540	VISITEURS DE L'ÉTRANGER SUBVENTION À DES ORGANISMES CANADIENS POUR ACCUEIL PARTICIPANTS ÉTRANGERS À RÉUNIONS INTERNATIONALE AU CANADA	115 000	184 161	182 602	1 559	0,8
545	INFORMATION GÉNÉRALE (Fonctionnement)	5 000	5 000	7 622	-2 622	-52,4
550	ADMINISTRATION (Fonctionnement)	70 000	79 500	92 864	-13 364	-16,8
	A. Voyages de fonctionnaires fédéraux			47 731		
	B. Autres			45 133		
	TOTAUX SUBVENTIONS	2 284 924	2 851 924	2 831 345	20 579	0,7
	TOTAUX FONCTIONNEMENT	1 017 000	1 030 400	1 039 920	-9 520	-0,9
	GRANDS TOTAUX	3 301 924	3 882 324	3 871 265	11 059	0,3
CV 050	ACHAT D'OEUVRES D'ART	40 000		14 380	25 620	

BILAN 1986/1987
PROMOTION ARTISTIQUE
RÉPARTITION DE DÉPENSES PAR PAYS ET PAR SOUS-PROGRAMME

TABLEAU 8-B

PAYS	Arts de la scène	Arts visuels et cinéma	Arts littéraires	Centres culturels et projets pluri-disciplinaires	*Visiteurs de l'étranger	TOTAUX
1. FRANCE	122 330	9 687	10 762	311 619	17 296	471 694
2. ÉTATS UNIS	384 814	67 572	24 728	294 297	33 869	805 280
3. JAPON	70 432	16 207	4 919		26 086	117 644
4. BELGIQUE	87 005	5 738	12 943	67 608	3 295	176 589
5. U.R.S.S.	33 517	6 114	451			40 082
6. GRANDE-BRETAGNE	205 982	30 671	44 670	299 827	15 777	596 927
7. ALLEMAGNE	88 130	139 258	5 394	34 000	4 863	271 645
8. CHINE	42 244	7 727	16 283	16 600	1 587	84 981
9. MEXIQUE	85 299	952	757			87 008
10. ITALIE	35 086	49 045	17 385	19 991	5 546	127 053
11. PAYS-BAS	46 517	42	27 659		35 361	109 579
12. SUISSE	60 460	22 170	10 765		630	94 025
13. SCANDINAVIE						
a) Finlande	31 059	42	222		2 092	33 415
b) Danemark	24 845	42	2 813		2 583	30 283
c) Norvège	11 312	42	7 554		1 587	20 495
d) Suède	3 948		5 519		2 083	11 550
14. AUSTRALIE	118 757	5 167	19 198		2 570	145 692
15. NOUVELLE ZÉLANDE	1 827	542	4 758		496	7 623
16. YOUGOSLAVIE	37 780	1 732	5 693		2 517	47 722
17. POLOGNE	22 596	3 760	1 828		2 310	30 494
18. HONGRIE	5 548	42	629		1 587	7 806
19. TCHÉCOSLOVAQUIE		-4 146	15			-4 131
20. ROUMANIE	6 000	2 193	415			8 608
21. TUNISIE		127	717			844
22. ALGÉRIE		540	439			979
23. MAROC	9 525	208	387			10 120
24. LIBAN			15			15
25. IRAN			15			15

* Participation étrangère à des rencontres internationales au Canada.

TABLEAU 8-B (suite)

PAYS	Arts de la scène	Arts visuels et cinéma	Arts littéraires	Centres culturels et projets pluri-disciplinaires	*Visiteurs de l'étranger	TOTAUX
26. BRÉSIL	6 198	20 341	2 288		496	29 323
27. ARGENTINE	44 654		4 359		496	49 509
28. VENEZUELA	33 388	1 289	618			35 295
29. ANTILLES						
a) Cuba	1 027	1 580	1 673			4 280
b) Haïti						
c) Jamaïque						
d) Trinidad						
e) Barbade		1 259				1 259
f) Guyane						
30. INDE	30 272	2 710	784	4 000		37 766
31. SÉNÉGAL	2 686		916			3 602
32. CÔTE D'IVOIRE	2 686		120	1 164		3 970
33. CAMEROUN	8 370		286			8 656
34. KENYA			364			364
35. NIGERIA			258			258
36. ZAÏRE	2 686					2 686
37. AUTRICHE	5 120				496	5 616
38. BULGARIE					630	630
39. ESPAGNE	58 648	1 027			1 707	61 382
40. GRÈCE		42	1 490		630	2 162
41. LUXEMBOURG						
42. MALTE						
43. IRLANDE	24 716	1 006	2 764		1 699	30 185
44. MONACO						
45. PORTUGAL						
46. BOLIVIE						
47. CHILI	1 168	42	1 815			3 025
48. COLOMBIE	21 177	3 042				24 219
49. SINGAPOUR	8 824		1 539		3 000	13 363
50. HONG-KONG	12 886	42	1 521		3 357	17 806

* Participation étrangère à des rencontres internationales au Canada.

TABLEAU 8-B (suite)

PAYS	Arts de la scène	Arts visuels et cinéma	Arts littéraires	Centres culturels et projets pluridisciplinaires	*Visiteurs de l'étranger	TOTAUX
51. AFRIQUE DU SUD					1 126	1 126
52. GUATEMALA	2 359					2 359
53. ISLANDE	4 178					4 178
54. PÉROU	1 169		618			1 787
55. URUGUAY	1 168					1 168
56. RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE						
57. ÉTHIOPIE			262			262
58. GHANA			621			621
59. ISRAËL	9 062	693	9 438		2 700	21 893
60. MADAGASCAR						
61. ÉGYPTE	1 777	42	421			2 240
62. INDONÉSIE	1 243	42				1 285
63. ZAMBIE			600			600
64. IRAK			15			15
65. PAKISTAN						
66. PHILIPPINES	3 072	42	1 159			4 273
67. CORÉE	2 072	42	424		3 500	6 038
68. TURQUIE	20 089		15			20 104
69. BERMUDES						
70. COSTA RICA	5 889	1 407	258			7 554
71. ALLEMAGNE DE L'EST	8 571					8 571
72. MALAISIE		42	603			645
73. TANZANIE			302			302
74. PAPOUASIE GUINÉE						
75. THAÏLANDE	8 190	42	760			8 992
76. PANAMA						
77. SRI LANKA						
78. FIJI						
79. GABON	2 686					2 686
80. MALI			15			15
81. SEYCHELLES						

* Participation étrangère à des rencontres internationales au Canada.

PAYS	Arts de la scène	Arts visuels et cinéma	Arts littéraires	Centres culturels et projets pluridisciplinaires	*Visiteurs de l'étranger	TOTAUX
82. CONGO						
83. TOGO						
84. MACAO						
85. PUERTO RICO						
86. ÉQUATEUR						
87. NICARAGUA						
88. BANGLADESH						
89. OUGANDA						
90. SYRIE						
91. CHYPRE						
92. EL SALVADOR	2 359					2 359
93. NÉPAL	1 333					1 333
94. ZIMBABWE			350			350
95. STE-LUCIE					630	630
96. GAMBIE						
97. ÎLES COOK						
98. ÎLES TONGA						
99. SAMOA OCCIDENTALES						
100. SIERRA LEONE						
TOTAL PARTIELS	1 874 736	400 206	264 129	1 049 106	182 602	3 770 779

AUTRES PROGRAMMES

INFORMATION GÉNÉRALE	7 622
ADMINISTRATION	92 864
TOTAL PARTIEL	3 770 779
GRAND TOTAL	3 871 265

* Participation étrangère à des rencontres internationales au Canada.

ARTS DE LA SCÈNE
RÉPARTITION DES DÉPENSES 1986/1987
PAR PAYS ET PAR DISCIPLINE

PAYS	Théâtre	Danse	Musique	Autres	TOTAUX
1. FRANCE	73 723	15 289	17 630	15 688	122 330
2. ÉTATS UNIS	137 541	89 576	82 645	75 052	384 814
3. JAPON	40 000	17 032	3 720	9 680	70 432
4. BELGIQUE	26 824	35 518	22 339	2 324	87 005
5. U.R.S.S.		9 861	22 087	1 569	33 517
6. GRANDE-BRETAGNE	56 417	87 109	43 631	18 825	205 982
7. ALLEMAGNE		12 000	72 229	3 901	88 130
8. CHINE	13 500		23 516	5 228	42 244
9. MEXIQUE		34 400	50 899		85 299
10. ITALIE	7 974	24 218		2 894	35 086
11. PAYS-BAS		27 048	18 783	686	46 517
12. SUISSE	1 285	17 215	40 550	1 410	60 460
13. SCANDINAVIE					
a) Finlande		9 564	18 102	3 393	31 059
b) Danemark	1 286	9 564	11 124	2 871	24 845
c) Norvège		9 564	1 748		11 312
d) Suède			438	3 510	3 948
14. AUSTRALIE	47 955	57 032	3 253	10 517	118 757
15. NOUVELLE ZÉLANDE			747	1 080	1 827
16. YOUGOSLAVIE	12 635	14 346	10 799		37 780
17. POLOGNE			22 596		22 596
18. HONGRIE			4 000	1 548	5 548
19. TCHÉCOSLOVAQUIE					
20. ROUMANIE			6 000		6 000
21. TUNISIE					
22. ALGÉRIE					
23. MAROC			9 525		9 525
24. LIBAN					
25. IRAN					

PAYS		Théâtre	Danse	Musique	Autres	TOTAUX
26.	BRESIL			1 500	4 698	6 198
27.	ARGENTINE			10 000	34 654	44 654
28.	VENEZUELA		19 200	14 188		33 388
29.	ANTILLES					
	a) Cuba			1 027		1 027
	b) Haïti					
	c) Jamaïque					
	d) Trinidad					
	e) Barbade					
	f) Guyane					
30.	INDE		28 939		1 333	30 272
31.	SENEGAL			2 686		2 686
32.	COTE D'IVOIRE			2 686		2 686
33.	CAMEROUN			8 370		8 370
34.	KENYA					
35.	NIGERIA					
36.	ZAIRE			2 686		2 686
37.	AUTRICHE			5 120		5 120
38.	BULGARIE					
39.	ESPAGNE	300	3 289	51 829	3 230	58 648
40.	GRECE					
41.	LUXEMBOURG					
42.	MALTE					
43.	IRLANDE			23 274	1 442	24 716
44.	MONACO					
45.	PORTUGAL					
46.	BOLIVIE					
47.	CHILI				1 168	1 168
48.	COLOMBIE				21 177	21 177
49.	SINGAPOUR	249	4 258		4 317	8 824
50.	HONG-KONG	751	5 678		6 457	12 886

TABLEAU 8-C (suite)

PAYS	Théâtre	Danse	Musique	Autres	TOTAUX
51. AFRIQUE DU SUD					
52. GUATEMALA			2 359		2 359
53. ISLANDE			4 178		4 178
54. PÉROU				1 169	1 169
55. URUGUAY				1 168	1 168
56. RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE					
57. ÉTHIOPIE					
58. GHANA					
59. ISRAËL			9 062		9 062
60. MADAGASCAR					
61. ÉGYPTE			1 777		1 777
62. INDONÉSIE				1 243	1 243
63. ZAMBIE					
64. IRAK					
65. PAKISTAN					
66. PHILIPPINES			1 150	1 922	3 072
67. CORÉE			1 150	922	2 072
68. TURQUIE		14 346		5 743	20 089
69. BERMUDES					
70. COSTA RICA			2 360	3 529	5 889
71. ALLEMAGNE DE L'EST			8 571		8 571
72. MALAISIE					
73. TANZANIE					
74. PAPOUASIE NOUVELLE-GUINEE					
75. THAÏLANDE			5 667	2 523	8 190
76. PANAMA					
77. SRI LANKA					
78. FIJI					
79. GABON			2 686		2 686
80. MALI					
81. SEYCHELLES					

TABLEAU 8-C (suite)

PAYS	Théâtre	Danse	Musique	Autres	TOTAUX
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ÉQUATEUR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH					
89. OUGANDA					
90. SYRIE					
91. CHYPRE					
92. EL SALVADOR			2 359		2 359
93. NEPAL				1 333	1 333
94. ZIMBABWE					
95. STE-LUCIE					
96. GAMBIE					
97. ÎLES COOK					
98. ÎLES TONGA					
99. SAMOA OCCIDENTALES					
100. SIERRA LEONE					
TOTAUX	420 440	536 412	659 412	258 204	1 874 736

ARTS VISUELS ET CINÉMA
 RÉPARTITION DES DÉPENSES 1986/1987
 PAR PAYS ET PAR SOUS-PROGRAMME

PAYS	Collections publiques	Collections privées	Cinéma et vidéo	Autres	TOTAUX
1. FRANCE	785	6 360	500	2 042	9 687
2. ÉTATS UNIS	9 529	48 867	4 500	4 676	67 572
3. JAPON		4 700		11 507	16 207
4. BELGIQUE		5 696		42	5 738
5. U.R.S.S.		6 072		42	6 114
6. GRANDE-BRETAGNE	720	22 183		7 768	30 671
7. ALLEMAGNE		124 400		14 858	139 258
8. CHINE			7 685	42	7 727
9. MEXIQUE	910			42	952
10. ITALIE		43 003		6 042	49 045
11. PAYS-BAS				42	42
12. SUISSE				22 170	22 170
13. SCANDINAVIE					
a) Finlande				42	42
b) Danemark				42	42
c) Norvège				42	42
d) Suède					
14. AUSTRALIE		2 208		2 959	5 167
15. NOUVELLE ZÉLANDE		500		42	542
16. YOUGOSLAVIE			1 690	42	1 732
17. POLOGNE		2 958		802	3 760
18. HONGRIE				42	42
19. TCHÉCOSLOVAQUIE				-4 146	-4 146
20. ROUMANIE	2 193				2 193
21. TUNISIE		127			127
22. ALGÉRIE	498			42	540
23. MAROC	208				208
24. LIBAN					
25. IRAN					

TABLEAU 8-D (suite)

PAYS	Collections publiques	Collections privées	Cinéma et vidéo	Autres	TOTAUX
26. BRÉSIL	1 256	19 000		85	20 341
27. ARGENTINE					
28. VENEZUELA	1 247			42	1 289
29. ANTILLES					
a) Cuba	1 538			42	1 580
b) Haïti					
c) Jamaïque					
d) Trinidad					
e) Barbade	1 259				1 259
f) Guyane					
30. INDE		2 668		42	2 710
31. SÉNÉGAL					
32. CÔTE D'IVOIRE					
33. CAMEROUN					
34. KENYA					
35. NIGERIA					
36. ZAÏRE					
37. AUTRICHE					
38. BULGARIE					
39. ESPAGNE	985			42	1 027
40. GRÈCE				42	42
41. LUXEMBOURG					
42. MALTE					
43. IRLANDE		964		42	1 006
44. MONACO					
45. PORTUGAL					
46. BOLIVIE					
47. CHILI				42	42
48. COLOMBIE			3 000	42	3 042
49. SINGAPOUR					
50. HONG-KONG				42	42

PAYS	Collections publiques	Collections privées	Cinéma et vidéo	Autres	TOTAUX
51. AFRIQUE DU SUD					
52. GUATEMALA					
53. ISLANDE					
54. PÉROU					
55. URUGUAY					
56. RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE					
57. ÉTHIOPIE					
58. GHANA					
59. ISRAËL		651		42	693
60. MADAGASCAR					
61. ÉGYPTÉ				42	42
62. INDONÉSIE				42	42
63. ZAMBIE					
64. IRAK					
65. PAKISTAN					
66. PHILIPPINES				42	42
67. CORÉE				42	42
68. TURQUIE					
69. BERMUDES					
70. COSTA RICA	1 407				1 407
71. ALLEMAGNE DE L'EST					
72. MALAISIE				42	42
73. TANZANIE					
74. PAPOUASIE NOUVELLE-GUINÉE					
75. THAÏLANDE				42	42
76. PANAMA					
77. SRI LANKA					
78. FIJI					
79. GABON					
80. MALI					
81. SEYCHELLES					

TABLEAU 8-D (suite)

PAYS	Collections publiques	Collections privées	Cinéma et vidéo	Autres	TOTAUX
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ÉQUATEUR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH					
89. OUGANDA					
90. SYRIE					
91. CHYPRE					
92. EL SALVADOR					
93. NÉPAL					
94. ZIMBABWE					
95. STE-LUCIE					
96. GAMBIE					
97. ÎLES COOK					
98. ÎLES TONGA					
99. SAMOA OCCIDENTALES					
100. SIERRA LEONE					
TOTAUX	22 535	290 357	17 375	69 939	400 206

ARTS LITTÉRAIRES
RÉPARTITION DES DÉPENSES 1986/1987
PAR PAYS ET PAR SOUS-PROGRAMME

PAYS	Dons de livres et revues	Foires et expo	Promotion d'écrivains	Autres	TOTAUX
1. FRANCE	2 973	1 400	4 989	1 400	10 762
2. ÉTATS UNIS	8 315		15 413	1 000	24 728
3. JAPON	1 709		3 210		4 919
4. BELGIQUE	5 078		2 670	5 195	12 943
5. U.R.S.S.	451				451
6. GRANDE-BRETAGNE	10 419		23 801	10 450	44 670
7. ALLEMAGNE	1 575		2 979	840	5 394
8. CHINE	1 554			15 269	16 823
9. MEXIQUE	757				757
10. ITALIE	3 669	2 500	8 117	3 099	17 385
11. PAYS-BAS	1 035		9 374	17 250	27 659
12. SUISSE	1 375		9 390		10 765
13. SCANDINAVIE					222
a) Finlande	222				
b) Danemark	45		2 318	450	2 813
c) Norvège	486		3 318	3 750	7 554
d) Suède	1 892		3 177	450	5 519
14. AUSTRALIE	4 844		9 547	4 807	19 198
15. NOUVELLE ZÉLANDE	1 333		3 425		4 758
16. YOUGOSLAVIE	3 621		2 072		5 693
17. POLOGNE	1 828				1 828
18. HONGRIE	629				629
19. TCHÉCOSLOVAQUIE	15				15
20. ROUMANIE	415				415
21. TUNISIE	717				717
22. ALGÉRIE	439				439
23. MAROC	387				387
24. LIBAN	15				15
25. IRAN	15				15

TABLEAU 8-E (suite)

PAYS	Dons de livres et revues	Foires et expo	Promotion d'écrivains	Autres	TOTAUX
26. BRÉSIL	2 288				2 288
27. ARGENTINE	1 024		3 335		4 359
28. VENEZUELA	618				618
29. ANTILLES					
a) Cuba	1 673				1 673
b) Haïti					
c) Jamaïque					
d) Trinidad					
e) Barbade					
f) Guyane					
30. INDE	784				784
31. SÉNÉGAL	916				916
32. CÔTE D'IVOIRE	120				120
33. CAMEROUN	286				286
34. KENYA	364				364
35. NIGERIA	258				258
36. ZAÏRE					
37. AUTRICHE					
38. BULGARIE					
39. ESPAGNE					
40. GRÈCE	615		875		1 490
41. LUXEMBOURG					
42. MALTE					
43. IRLANDE	914		1 850		2 764
44. MONACO					
45. PORTUGAL					
46. BOLIVIE					
47. CHILI	15		1 800		1 815
48. COLOMBIE					
49. SINGAPOUR	1 539				1 539
50. HONG-KONG	1 521				1 521

TABLEAU 8-E (suite)

PAYS	Dons de livres et revues	Foires et expo	Promotion d'écrivains	Autres	TOTAUX
51. AFRIQUE DU SUD					
52. GUATEMALA					
53. ISLANDE					
54. PÉROU	618				618
55. URUGUAY					
56. RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE					
57. ÉTHIOPIE	262				262
58. GHANA	621				621
59. ISRAËL	18		9 420		9 438
60. MADAGASCAR					
61. ÉGYPTÉ	421				421
62. INDONÉSIE					
63. ZAMBIE	600				600
64. IRAK	15				15
65. PAKISTAN					
66. PHILIPPINES	1 159				1 159
67. CORÉE	424				424
68. TURQUIE	15				15
69. BERMUDES					
70. COSTA RICA	258				258
71. ALLEMAGNE DE L'EST					
72. MALAISIE	603				603
73. TANZANIE	302				302
74. PAPOUASIE NOUVELLE-GUINÉE					
75. THAÏLANDE	760				760
76. PANAMA					
77. SRI LANKA					
78. FIJI					
79. GABON					
80. MALI	15				15
81. SEYCHELLES					

PAYS	Dons de livres et revues	Foires et expo	Promotion d'écrivains	Autres	TOTAUX
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ÉQUATEUR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH					
89. OUGANDA					
90. SYRIE					
91. CHYPRE					
92. EL SALVADOR					
93. NÉPAL					
94. ZIMBABWE	350				350
95. STE-LUCIE					
96. GAMBIE					
97. ÎLES COOK					
98. ÎLES TONGA					
99. SAMOA OCCIDENTALES					
100. SIERRA LEONE					
TOTAUX	75 189	3 900	121 080	63 960	264 129

CHAPITRE 9

TABLEAU 9-A (suite)

Code	Titre	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
01	MOIS D'ENSEIGNEMENT	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
02	ÉQUIPEMENT	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000
03	CONSTRUCTION	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
04	PERSONNEL	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000
05	MAINTIEN	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000
06	ÉQUIPEMENT	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000
07	CONSTRUCTION	120 000	120 000	120 000	120 000	120 000	120 000	120 000	120 000	120 000	120 000	120 000
08	PERSONNEL	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000
09	MAINTIEN	40 000	40 000	40 000	40 000	40 000	40 000	40 000	40 000	40 000	40 000	40 000
10	ÉQUIPEMENT	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000
11	CONSTRUCTION	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
12	PERSONNEL	60 000	60 000	60 000	60 000	60 000	60 000	60 000	60 000	60 000	60 000	60 000
13	MAINTIEN	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000
14	ÉQUIPEMENT	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000
15	CONSTRUCTION	75 000	75 000	75 000	75 000	75 000	75 000	75 000	75 000	75 000	75 000	75 000
16	PERSONNEL	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000
17	MAINTIEN	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000
18	ÉQUIPEMENT	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
19	CONSTRUCTION	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000
20	PERSONNEL	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000	35 000
21	MAINTIEN	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000
22	ÉQUIPEMENT	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
23	CONSTRUCTION	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000
24	PERSONNEL	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000
25	MAINTIEN	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
26	ÉQUIPEMENT	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
27	CONSTRUCTION	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
28	PERSONNEL	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
29	MAINTIEN	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
30	ÉQUIPEMENT	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
31	CONSTRUCTION	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
32	PERSONNEL	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
33	MAINTIEN	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
34	ÉQUIPEMENT	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
35	CONSTRUCTION	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
36	PERSONNEL	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
37	MAINTIEN	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
38	ÉQUIPEMENT	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
39	CONSTRUCTION	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
40	PERSONNEL	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
41	MAINTIEN	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
42	ÉQUIPEMENT	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125
43	CONSTRUCTION	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
44	PERSONNEL	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
45	MAINTIEN	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125
46	ÉQUIPEMENT	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5
47	CONSTRUCTION	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
48	PERSONNEL	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125
49	MAINTIEN	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5
50	ÉQUIPEMENT	31,25	31,25	31,25	31,25	31,25	31,25	31,25	31,25	31,25	31,25	31,25

VENTILATION PAR DIRECTION

La Direction des relations
internationales en matière d'éducation (BKR)

A-0 UASJ001

NOTES: 1. MONTANT EN DOLLARS CANADIENS

ACT - 1990

ANNÉE FIN - 1991

1991

RELATIONS INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION
(BKR - C.R. #141)
CONTRÔLE BUDGÉTAIRE 1986/1987 - RAPPORT FINAL

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
600	BOURSES DE PERFECTIONNEMENT ET DE TRAVAIL LIBRE	1 170 017	1 170 017	1 114 162	55 855	4,7
	Subvention (CV 617)	863 670	863 670	804 436	59 234	6,8
	Fonctionnement	306 347	306 347	309 726	-3 379	-1,1
	A. Bourses du Gouvernement canadien	1 029 660	1 029 660	980 891	48 769	4,7
605	B. Bourses étrangères/AUCC	140 357	140 357	133 271	7 086	5
	C. Bourses étrangères/Missions					
	D. Autres					
	ÉCHANGES UNIVERSITAIRES	303 788	303 788	337 619	-33 831	-8,8
	Subvention	270 937	270 937	313 413	-42 476	-15,6
	Fonctionnement	32 851	32 851	24 206	8 645	26,3
605	A. Chinois au Canada	129 251	129 251	107 501	21 750	16,8
	B. Cdns en Chine/AUCC	11 424	11 424	9 483	1 941	16,9
	C. Cdns en Chine/Missions	24 463	24 463	31 463	-7 000	-28,6
	D. Entrevues - Chine					
	E. Mois chercheurs /France	138 650	138 650	156 422	-17 772	-12,8
	F. Autres	0	0	32 750	32 750	

TABLEAU 9-A (suite)

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
610	ÉTUDES CANADIENNES À L'ÉTRANGER	2 398 100	2 781 931	2 778 724	3 207	0,1
	Subvention	2 188 100	2 531 931	2 512 197	19 734	0,7
	Fonctionnement	210 000	250 000	266 527	-16 527	-6,6
	A. France	183 000	183 000	227 912	-44 912	-24,5
	B. Belgique	14 000	14 000	13 546	454	3,2
	C. Grande-Bretagne	185 000	215 000	223 992	-8 992	-4,1
	D. ALLEMAGNE DE L'OUEST	180 000	180 000	178 364	1 636	0,9
	E. Pays Nordiques	36 100	36 100	44 360	-8 260	-22,9
	F. Italie	80 000	105 000	102 822	2 178	2
	G. Pays-Bas	38 000	38 000	40 950	-2 950	7,7
	H. Irlande	14 000	17 000	16 200	800	4,7
	I. Autres (Europe)	60 000	60 000	1 500	58 500	97,5
	J. États-Unis	1 057 000	1 307 000	1 275 933	31 067	2,3
	K. Australie/Nouvelle-Zélande	30 000	50 000	49 800	200	0,4
	L. Japon	244 000	244 000	227 713	16 287	6,6
	M. Autres (Asie)	20 000	20 000	20 800	-800	-4
	N. Amérique Latine	2 500	2 500	0	2 500	+100

TABLEAU 9-A (suite)

Numéro de projet (1)	Description (2)	Budget original (3)	Budget révisé (4)	Coûts finaux (5)	Solde \$ (4) -(5) (6)	Solde % (7)
610 (suite)	0. Afrique et Moyen-Orient	14 500	14 500	13 491	1 009	6,9
	P. Multilatérales	50 000	65 831	113 000	-47 169	-71,6
	Q. Revues savantes	50 000	60 000	60 242	-242	-0,4
	R. Matériel pédagogique	140 000	170 000	168 099	1 901	1,1
615	RENCONTRES INTERNATIONALES EN ÉDUCATION					
	Subvention	50 000	50 000	66 432	-16 432	-32,9
	Fonctionnement					
620	RECHERCHES HISTORIQUES (Fonct.)	100 000	100 000	100 649	-649	-0,6
625	ADMINISTRATION (Fonctionnement)	77 802	74 802	59 303	15 499	20,7
	A. Information sur éducation	8 000	8 000	11 245	-3 245	-40,5
	B. Voyages de fonctionnaires	50 000	50 000	36 069	13 931	27,9
	C. Autres	19 802	16 802	11 989	4 813	28,6
	TOTAUX SUBVENTIONS (CV 617)	3 372 707	3 766 538	3 696 478	70 060	1,9
	TOTAUX FONCTIONNEMENT (CV 014)	727 000	764 000	760 406	3 594	0,4
	GRANDS TOTAUX	4 099 712	4 530 538	4 456 889	73 649	1,6

BILAN 1986/1987
RELATIONS EN MATIÈRE D'ÉDUCATION
RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR PAYS ET PAR SOUS-PROGRAMME

PAYS	Bourses de perfectionnement et de travail	Échanges universitaires	Études canadiennes	TOTAUX
1. FRANCE	307 406	189 172	251 990	748 568
2. ÉTATS UNIS			1 425 509	1 425 509
3. JAPON	204 716		237 358	442 074
4. BELGIQUE	35 194		20 609	55 803
5. U.R.S.S.				
6. GRANDE-BRETAGNE			248 014	248 014
7. ALLEMAGNE DE L'OUEST	160 036		211 836	371 872
8. CHINE	17 696	148 447	20 543	186 686
9. MEXIQUE	42 929			42 929
10. ITALIE	45 958		122 447	168 405
11. PAYS-BAS	49 750		44 582	94 332
12. SUISSE	43 012		1 659	44 671
13. SCANDINAVIE				
a) Finlande	8 893		6 347	15 240
b) Danemark	26 142		28 955	55 097
c) Norvège	12 500		9 937	22 437
d) Suède	17 129		16 412	33 541
14. AUSTRALIE			55 292	55 292
15. NOUVELLE ZÉLANDE			14 745	14 745
16. YOUGOSLAVIE	18 851		1 872	20 723
17. POLOGNE			159	159
18. HONGRIE	16 269		1 066	17 335
19. TCHÉCOSLOVAQUIE				
20. ROUMANIE				
21. TUNISIE				
22. ALGÉRIE				
23. MAROC				
24. LIBAN				
25. IRAN				

TABLEAU 9-B (suite)

PAYS	Bourses de perfectionnement et de travail	Échanges universitaires	Études canadiennes	TOTAUX
26. BRÉSIL	20 746		1 479	22 225
27. ARGENTINE				
28. VENEZUELA			240	240
29. ANTILLES				
a) Cuba				
b) Haïti				
c) Jamaïque				
d) Trinidad				
e) Barbade				
f) Guyane				
30. INDE			14 516	14 516
31. SÉNÉGAL				
32. CÔTE D'IVOIRE				
33. CAMEROUN				
34. KENYA				
35. NIGÉRIA				
36. ZAÏRE				
37. AUTRICHE	14 336		1 193	15 529
38. BULGARIE				
39. ESPAGNE	24 359			24 359
40. GRÈCE	1 298			1 298
41. LUXEMBOURG				
42. MALTE				
43. IRLANDE			21 051	21 051
44. MONACO				
45. PORTUGAL	13 722		778	14 500
46. BOLIVIE				
47. CHILI				
48. COLOMBIE	15 720			15 720
49. SINGAPOUR				
50. HONG-KONG				

TABLEAU 9-B (suite)

PAYS	Bourses de perfectionnement et de travail	Échanges universitaires	Études canadiennes	TOTAUX
51. AFRIQUE DU SUD				
52. GUATEMALA				
53. ISLANDE				
54. PÉROU				
55. URUGUAY				
56. RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE				
57. ÉTHIOPIE				
58. GHANA				
59. ISRAËL			19 213	19 213
60. MADAGASCAR			247	247
61. ÉGYPTE	17 500		40	17 540
62. INDONÉSIE				
63. ZAMBIE				
64. IRAK				
65. PAKISTAN			503	503
66. PHILIPPINES				
67. CORÉE			132	132
68. TURQUIE				
69. BERMUDES				
70. COSTA RICA				
71. ALLEMAGNE DE L'EST				
72. MALAISIE				
73. TANZANIE				
74. PAPOUASIE - NOUVELLE-GUINÉE				
75. THAÏLANDE				
76. PANAMA				
77. SRI LANKA				
78. FIJI				
79. GABON				
80. MALI				
81. SEYCHELLES				

TABLEAU 9-B (suite)

PAYS	Bourses de perfectionnement et de travail	Échanges universitaires	Études canadiennes	TOTAUX
82. CONGO				
83. TOGO				
84. MACAO				
85. PUERTO RICO				
86. ÉQUATEUR				
87. NICARAGUA				
88. BANGLADESH				
89. OUGANDA				
90. SYRIE				
91. CHYPRE				
92. EL SALVADOR				
93. NÉPAL				
94. ZIMBABWE				
95. STE-LUCIE				
96. GAMBIE				
97. ÎLES COOK				
98. ÎLES TONGA				
99. SAMOA OCCIDENTALES				
100. SIERRA LEONE				
SOUS-TOTAUX	1 114 162	337 619	2 778 724	4 230 505

AUTRES SOUS-PROGRAMMES

RENCONTRES INTERNATIONALES EN ÉDUCATION (615)	66 432
RECHERCHES HISTORIQUES (620)	100 649
ADMINISTRATION	59 303
TOTAL PARTIEL	226 384
GRAND TOTAL	4 456 889

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - DATES ET DATES

BÉNÉFICIAIRES

PROGRAMME DE PROMOTION
DES ARTS À L'ÉTRANGER

BILAN DES PROJETS
QUI ONT REÇU UN
APPUI FINANCIER EN
1986-1987

ARTS DE LA SCÈNE

MUSIQUE

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Steven Dann, Toronto	Cinq concerts en Espagne, avril 1986.
The Toronto Consorts, Consularts in Trust	Neuf concerts et un atelier en Allemagne de l'Ouest et en Autriche, mai-juin 1986.
Le Duo classique de Montréal	Quatorze concerts en Roumanie et en Yougoslavie, mai-juin 1986.
Canadian Piano Trio, Toronto	Cinq représentations aux Pays-Bas, en Autriche, en France, en Suisse, et en Allemagne de l'Ouest, mai-juin 1986.
The Boss Brass, Toronto	Neuf spectacles sur la côte ouest des États-Unis, juin 1986.
Silk Stockings Contemporary Jazz Group, Toronto	Quatorze spectacles en Hongrie et en Allemagne de l'Ouest, mai 1986.
Margaret E. Sheppard, Montréal	Huit concerts et trois cours magistraux en Argentine et au Brésil, juillet-août 1986.
Trio de Montréal	Huit représentations en Argentine, juillet-septembre 1986.
Orchestre de chambre McGill, Montréal	Sept concerts au Festival Cervantino au Mexique, octobre-novembre 1986.
Marie-Josée Simard, Montréal	Deux concerts au Festival Estival de Paris, août 1986.
Fraser and Friends Ensemble, Vancouver	Vingt-cinq concerts en U.R.S.S., septembre 1986.
Performance Multi-Média, Montréal	Onze représentations en Suisse, aux Pays-Bas, au Danemark, en Belgique, en Israël et au Maroc, août-septembre 1986.
Tafelmusik, Toronto	Huit concerts au Mexique et au Venezuela, août-septembre 1986. Tournée européenne, mai-juin 1987.
South Saskatchewan Youth Orchestra, Regina	Cinq représentations au Japon et en Chine juillet-août 1986.
Robert Aitken, Toronto	Atelier, conférences et concerts en Pologne, septembre 1986.

ARTS DE LA SCÈNE

MUSIQUE (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Vladmir Orloff,
Toronto

Huit concerts au Salvador, au Guatemala, au Venezuela et au Costa Rica, octobre 1986.

Jeunesses musicales du Canada,
Montréal

Participation à la 16^e session de l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales (OMJM) en Pologne, juin 1986.

York Winds,
Toronto

Dix représentations en Allemagne de l'Ouest, en Irlande, en Grande-Bretagne et en Islande, novembre 1986.

James Campbell,
Toronto

Dix concerts dans les universités, séances d'enregistrement et cours magistraux au Royaume-Uni, novembre-décembre 1986.

Nexus,
Toronto

Une représentation dans le cadre du 25^e "International Convention of the Percussive Art Society", Washington, novembre 1986.

Canadian Chamber Ensemble,
Toronto

Seize représentations en Espagne et en Allemagne de l'Ouest, novembre-décembre 1986.

Anonymous,
Montréal

Dix représentations aux États-Unis, novembre-décembre 1986.

Lawrence Cherney,
Toronto

Une représentation dans le cadre de la "Washington Contemporary Music Series" à New York, décembre 1986.

Angèle Dubeau et Andrew Tunis,
Montréal

Trois concerts à Shanghai, Beijing et Bangkok, mars-avril 1987.

Victor Feldbrill,
Toronto

Trois concerts et trois ateliers à Beijing, février 1987.

Répercussions,
Montréal

Présentation d'un "Showcase" chez Columbia Artists, New York, mars 1987.

Orchestre du Centre national
des Arts, Ottawa

Concerts à New York et Washington, avril 1987.

Joséph Petric,
Toronto

Quatre concerts et quatre séminaires en Islande, en Suède, au Danemark, en Norvège, en Finlande et en Grande-Bretagne, mars-avril 1987.

ARTS DE LA SCÈNE

MUSIQUE (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Hoebig-Tunis Duo, Ottawa	Huit concerts en Égypte et en Israël mai-juin 1987.
Randy Raine-Reusch, Vancouver	Sept représentations en Corée et aux Philippines, avril-juillet 1987.
Gaylene Gabora, Vancouver	Six concerts en U.R.S.S., mars 1987.
Robert Silverman, Vancouver	Cinq concerts en U.R.S.S., novembre 1986.
George Zukerman, Ouverture Concerts, Vancouver	Six concerts en U.R.S.S., novembre 1986.
Lee Kum-Sing, Vancouver	Cours magistraux et concerts aux Conservatoires de musique de Shanghai et de Beijing, avril-mai 1987.
Peter Hannan, Vancouver	Cinq représentations en Belgique, aux Pays-Bas et France, mai-juin 1987.
Michael Strutt, Vancouver	Six récitals en Pologne, avril-mai 1987.
K.D. Lang and the Reclines, Vancouver	Deux concerts dans le cadre du "Commonwealth Arts Festival" en Écosse, juillet-août 1986.
Barkin' Kettle, St. John's, Terre-Neuve	Cinq représentations dans le cadre du "Commonwealth Arts Festival", en Écosse, juillet-août 1986.
Liona Boyd, Scarborough (Ontario)	Récitals en Inde et au Népal, février 1987.
Oscar Peterson, Toronto	Deux concerts au "Istanbul Summer Festival", juillet 1986.
Gaynor Jones, Toronto	Participation au "Bamboo Festival" Manille, février 1987.

ARTS DE LA SCÈNE

THÉÂTRE

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

The Caravan Stage Company,
Armstrong, C.-B.

Cinquante-huit représentations dans les États de Californie, de l'Oregon et de Washington, avril-août 1986.

Chinook Theatre,
Edmonton

Vingt-cinq représentations en Grande-Bretagne, avril-mai 1986.

Kaleidoscope Theatre
Victoria, C.-B.

Trente-neuf représentations au Japon, octobre-novembre 1986. Quatorze représentations aux États-Unis, mars-avril 1987.

Theatre Beyond Words,
Niagara-on-the-Lake, Ontario

Une représentation au "PACT New York Showcase", mars 1986. Dix représentations au "Brooklyn Academy of Musique", New York, mars-avril 1987.

Carbone 14,
Montréal

Trois représentations au Festival des Nations de Baltimore, juin 1986. Quatre représentations au Festival d'automne de Madrid, septembre 1986.

Areté Physical Comedy Troupe,
Calgary

Cinquante représentations au Japon, septembre-décembre 1986.

Paul Gaulin Company, Moebius,
Toronto

Huit représentations en Yougoslavie, septembre 1986.

Le Théâtre de Quat'sous,
Montréal

Cinq représentations au Festival de Limoges (France), octobre 1986.

Théâtre le Carrousel,
Saint-Lambert, Québec

Cinquante-cinq représentations en France, octobre-décembre 1986.

Le Groupe de la Veillée,
Montréal

Cinq représentations en Belgique et en France, septembre-octobre 1986.

Théâtre de
l'arrière-scène,
Beloeil, Québec

Sept représentations aux États-Unis, novembre-décembre 1986. Cinq représentations au Festival de Lyon, juin 1987. Participation au "Cleveland Showcase", mars 1987.

Théâtre de carton,
Longueuil, Québec

Quarante représentations en Belgique et en France, octobre-décembre 1986.

ART DE LA SCÈNE

THÉÂTRE (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Famous People Players,
Toronto

Quarante-huit représentations sur Broadway,
octobre-décembre 1986.

Tarragon Theatre,
Toronto

Vingt-huit représentations de "Albertine in
Five Times" à Édimbourg, Londres et
Birmingham, août-septembre 1986.

La Troupe Circus,
Montréal

Quatorze représentations aux États-Unis,
mars-avril 1987.

Le Théâtre de la marmaille,
Montréal

Cent représentations en Australie,
janvier-mars 1987.

Mermaid Theatre,
Toronto

Dix-huit représentations à Long Island et
dans le cadre du "Cleveland Showcase", mars
1987.

L'Ilusion, Théâtre de
marionnettes,
Montréal

Représentation et promotion du spectacle
"Cirque" au "PACT New York Showcase",
mars 1987.

Toronto Workshop Productions & se

Quinze représentations de "Gone the Burning
Sun" en Chine, avril-mai 1987.

General Arts Management,
Toronto

Représentations du "Mikado" à New York,
janvier 1987.

ARTS DE LA SCÈNE

DANSE

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Toronto Dance Theatre

Quinze représentations en Grande-Bretagne, mai-juin 1986. Dix représentations au Mexique et au Venezuela, mars-avril 1987.

Ballet national du Canada,
Toronto

Sept représentations au Metropolitan Opera House, à New York, juillet 1986. Vingt représentations à Minneapolis, Chicago, Miami, Clearwater, West Palm Beach et Washington, mars-avril 1987.

La La La Lock Dancers,
Montréal

Trente représentations à Zurich, Amsterdam, Anvers, Manchester, Londres, Liège, Madrid, Munich, Hanovre, Milan et Rome, août-novembre 1986.

Julie West Dance Foundation,
Ottawa

Vingt-quatre représentations et ateliers en Belgique, aux Pays-Bas, en France et en Suisse, août-décembre 1986.

Agent Orange,
Montréal

Huit spectacles de Marie Chouinard aux Pays-Bas, septembre-octobre 1986.

L'Ensemble national de
folklore, Les Sortilèges,
Montréal

Cinq représentations au "Cervantino Festival" au Mexique, octobre-novembre 1986.

O Vertigo Danse,
Montréal

Neuf représentations à Seattle, San Francisco et Portland, septembre-octobre 1986. Dix représentations en Belgique, aux Pays-Bas, en Grande-Bretagne et en Espagne, avril-mai 1987.

Anna Wyman Dance Theatre,
Vancouver

Deux représentations à New Delhi, Inde, février 1987.

Les Grands ballets canadiens,
Montréal

Vingt-deux représentations au Danemark, en Norvège, en Finlande, en Grande-Bretagne, en Espagne et en Turquie, mai-juillet 1987.

Evelyn Hart, David Peregrine,
John Kaminski, Winnipeg

Deux représentations à Moscou et Odessa, février-mars 1987.

Desrosiers Dance Theatre,
Toronto

Vingt-deux représentations en Australie, janvier-février 1987.

Les Ballets Jazz de Montréal,
Montréal

Vingt-huit représentations à Hong-Kong, en Australie, à Singapour et au Japon, janvier-mai 1987. Six représentations en Argentine, au Brésil, en Colombie et au Costa Rica, mai-juin 1987.

IMPRESARIOS - CRITIQUES - ARTISTES - VISITES - TOURNÉES PRÉPARATOIRESBÉNÉFICIAIRESPROJETS - LIEUX ET DATES

Harbourfront Corporation, Toronto	Participation de Lily Zendel, directrice artistique, à la Conférence internationale "In Step for the Future, Prospects for International Theatre Festivals", Rome, mai 1987.
Diane Miljours, Le quat'sous, Montréal	Tournée préparatoire en Europe, février 1987.
La Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse.	Participation de Suzanne Lebeau à la mise en scène de sa pièce de théâtre "Une lune entre deux maisons", Adélaïde (Australie).
Les Grands ballets canadiens, Montréal	Trois tournées préparatoires en Europe de Léo Vanasse, directeur administratif.
Jose Luis Odejo et Pilar Yzaguirre, Madrid	Rencontres au Canada des directeurs du Festival d'automne de Madrid et d'artistes et représentants culturels canadiens, avril 1986.
L'Écran humain, Montréal	Tournée préparatoire de Célia Benigo, (directeur général), et de Paul St-Jean, (directeur artistique) à Hong-Kong, à Singapour et en Chine.
Musique Performance, Montréal	Tournée préparatoire de Diana Davis, (directeur) au Japon, à Hong-Kong à Singapour, en Australie, en Nouvelle-Zélande, mars-avril 1987.
Festival de théâtre des Amériques, Montréal	Envoi d'un représentant en Uruguay, en Argentine, au Chili, au Brésil et au Pérou pour rencontrer les artistes et les encourager à participer au Festival des théâtres des Amériques.
Conférence canadienne des arts, Ottawa	Participation de (directeur adjoint) Michelle D'Auray à la quatrième Conférence internationale sur l'économie de la culture, Avignon, mai 1986.
David Blenkinsop, Perth	Visite du directeur du Festival de Perth au Canada. Rencontres d'artistes, comédiens, écrivains, impresarios et responsables culturels, avril-mai 1986.

ARTS DE LA SCÈNE

IMPRESARIOS - CRITIQUES - ARTISTES - VISITES - TOURNÉES PRÉPARATOIRES (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Centre québécois de
l'Institut international
du théâtre
Montréal

Participation du directeur à l'assemblée
annuelle de l'IIT, Moscou, mai 1986, et à la
réunion du Comité exécutif de l'I.I.T. à
Baltimore, juin 1986.

George Zukerman,
Vancouver

Rencontres avec les représentants de
Gosconcert à San Francisco afin de négocier
d'éventuelles tournées d'artistes ou troupes
du Canada en U.R.S.S., mars 1986.

Playwrights Union of Canada,
Toronto

Participation de cinq auteurs de théâtre à
une série d'ateliers et de lectures de leurs
pièces respectives à New York, mai-juin 1986.

Guy Huot,
Conseil canadien de la musique

Délégué à l'assemblée générale de la Société
internationale pour la musique contemporaine
et représentant au Festival Les Journées
mondiales de la musique à Budapest, mars
1986.

Carbone 14,
Montréal

Tournée préparatoire de Danielle de Fontenay,
(directeur administratif), en Australie, Hong
Kong et Tokyo, mars-avril 1987.

Théâtre de carton,
Longueuil, Québec

Un représentant en tournée préparatoire en
Belgique et en France, juin 1986.

Folklore Canada
International,
Montréal

Participation de Guy Landry au Congrès du
Conseil mondial des organisations de
festivals folkloriques, à Rattvik (Suède),
juillet-août 1986.

Canadian Music Centre,
Toronto

Participation de Simone Auger (directeur
exécutif), à la Conférence internationale des
Centres d'information musicale, Stockholm,
août 1986. Visites à Paris et à Londres afin
de participer aux célébrations de l'Année
internationale de la musique canadienne.

Harvey Shusid,
Orchestre symphonique de
Toronto

Deux tournées préparatoires en Europe,
décembre 1985 et février-mars 1986.

IMPRESARIOS - CRITIQUES - ARTISTES - VISITES - TOURNÉES PRÉPARATOIRES (suite)BÉNÉFICIAIRESPROJETS - LIEUX ET DATES

Uriel Luft,
Gestion artistique
mondiale Inc.,
Montréal

Tournée préparatoire en Asie afin d'organiser
les tournées du Royal Winnipeg Ballet, des
Ballets Jazz de Montréal et de Répercussions,
août-septembre 1986.

Association des
orchestres canadiens, Toronto

Participation de Betty Webster, (directeur
exécutif), au Conference of the Nordic
Symphony Orchestra" et à la rencontre des
dirigeants de l'Association international
d'orchestre, Oslo, septembre 1986.

Rétrospective Glen Gould

Exposition au Centre culturel canadien,
Paris.

Cirque du Soleil,
Montréal

Tournée préparatoire de Guy Laliberté en
Californie et en Australie, mars-avril 1987.

Le Centre d'essai des auteurs
dramatiques,
Montréal

Lectures d'écrivains québécois au théâtre
UBU, New York, novembre 1986.

Pattie Sun,
Great Artists Management
Toronto

Tournée préparatoire en Chine, à Hong-Kong,
en Thaïlande, en Indonésie, à Singapour, en
Corée et au Japon, septembre-octobre 1986.

Geore Skalkogiannis,
Skalkogiannis Artists
Management

Tournée préparatoire à New York pour la
troupe La La La Lock Dancers, septembre 1986.

Fondation du Théâtre
public, Montréal

Participation de Claude des Landes à une
rencontre non officielle sur le théâtre
européen, Copenhague, octobre 1986.

Centre québécois de l'Institut
international du théâtre
(IIT)

Participation de Hélène Falcon, présidente, à
la 81^e session de l'I.I.T. à Paris et au 3^e
Festival de la francophonie à Limoges
(France), octobre 1986.

Festival des théâtres des
Amériques,
Montréal

Participation de Marie Hélène Falcon,
(directeur), au "New Wave Festival" de New
York, au "Festival de Limoges" et au "Festival
Iberoamericano de Teatro de Cadix", ainsi
qu'au "Informal Meeting of European Theatre"
à Copenhague et au Festival d'automne de
Paris, octobre-novembre 1986.

ARTS DE LA SCÈNE

IMPRESARIOS - CRITIQUES - ARTISTES - VISITES - TOURNÉES PRÉPARATOIRES (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Canadian Association of
Artists' Managers (CAAM)

Participation de neuf membres de la CAAM à diverses conférences sur les arts aux États-Unis afin de promouvoir les solistes et groupes canadiens, juin-octobre 1986.

La troupe Circus,
Montréal

Visite de promotion du directeur général au "PACT Showcase" à New York et au "Cleveland Showcase", mars 1987.

General Arts Management Inc.,
Toronto

Organisation du contenu canadien du "Palm Beach Festival", mars 1986.

Centre canadien de
l'institut du Théâtre
Toronto

Participation de Curtis Barlow, président, à l'assemblée annuelle du Comité exécutif de l'ITT, Baltimore.

Roger Spence,
Directeur, Royal Lyceum
Theatre, Londres

Visite au Canada, février-mars 1987, afin de rencontrer des directeurs de théâtre et des dramaturges canadiens.

Josette Féral,
Université du Québec à Montréal

Participation au colloque "Les conceptions fondamentales du théâtre actuel" à l'Université de Buenos Aires, avril 1987.

Canadian Association
of Artists' managers (CAAM)
Toronto

Participation aux manifestations de la WAAA, de l'ACUCAA, de l'APTC et au Cleveland "Showcase" (États-Unis), septembre-mars 1987.

Patrick Darby,
Montréal

Participation aux réunions de "New Music Alliance" à Houston et au festival "New Music America", avril 1986,

Pietro Aquafredda,
Rome

Visite au Canada afin de rencontrer les représentants de la musique canadienne, d'assister à des concerts, puis d'écrire des articles pour son magazine, "Piano Time", juin 1986.

Société de musique
contemporaine,
Montréal

Tournée préparatoire d'un représentant en Grande-Bretagne, en Allemagne de l'Ouest, en France, en Italie, en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas, avril 1986.

ARTS VISUELS

EXPOSITIONS

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Collection des sérigraphies d'Alex Colville, Affaires extérieures	Londres et Glasgow, avril 1986. Paris, février 1987.
Le temps de dessiner, Affaires extérieures	Rio de Janeiro, Caracas, Panama et San José, décembre 1986-décembre 1987.
Dessins canadiens récents, Affaires Extérieures	Paris et Madrid, mai 1986.
Rétrospective du cinéma canadien, Affaires extérieures	Espagne, La Barbade, Cuba, juin-septembre 1986.
Visages et formes, Affaires extérieures	Mexique, mars 1987.
Lisa Milroy, Londres	Participation à la Biennale de Sydney, mai-juillet 1986.
Gyde Sheperd, Ottawa	Participation à la Biennale de Venise, septembre 1985.
Elaine Kowalski Prints, Winnipeg	Tournée de cinq expositions en Irlande, novembre 1986.
I Shot Mussolini Eldon Garnet, Toronto	Biennale de Venise sur le thème de "Science et Technologie, juin-septembre 1986.
Donigan Cumming, Montréal	Exposition au Centre national de la photographie, Paris, décembre 1986-janvier 1987.
Jack Bush on Paper, The Koffler Centre of the Arts, Toronto	Exposition à la "Rose Gallery, à l'Université de Brandeis, Massachusetts, janvier-février 1987.
Grace Borgenicht Gallery, New York	Publication de catalogue pour l'exposition "Fifty Years of Canadian Landscape Painting", février 1987.
Richochet	Galeria Sala Uno, Rome, juin 1986.
Photographie actuelle du Québec	Tunis, Tel Aviv, Paris, Rabat, Madrid, Alger, avril 1986 janvier-mars 1987.

ARTS VISUELS

EXPOSITIONS (suite)

BÉNÉFICIAIRES

"Images of the Land:
Canadian Block Prints
1919-1945", Musée
Glenbow, Calgary

"Human Touch", Niagara
Artists' Centre,
St. Catherine, Ontario

Eye Level Gallery,
Halifax

"Medium Photocopie"
Jacques Charbonneau,
Centre Copie Art Inc.,
Montréal

The Photo Electric Arts
Foundation, Toronto

"P is for Poodle",
General Idea, Toronto

Artexpte, Montréal

Cheryl Samuel,
Victoria

"Robert Harris, 1849-1919",
Centre des arts de la
Confédération, Charlottetown,
I.P.-É.

"Canadian Art",
Toronto

Vanguard Magazine, Vancouver

Artexpte, Montréal

Parachute, Montréal

Impulse Magazine, Toronto

PROJETS - LIEUX ET DATES

Exposition à Prague et Bratislava
(Tchécoslovaquie), mai 1986; à Poznan et
Lodz (Pologne), juillet-août 1986.

Expositions à Liège, Knokke-Heist, Malines
(Belgique), mai 1986-mars 1987.

Présentation de dix artistes de Halifax à
Auckland (Nouvelle-Zélande) et invitation de
dix artistes à Halifax, avril 1986.

Galerie Rolf Glasmeier, Gelsenkirchen Museum
Für Fotokopie, Mülheim-am-Rhein, Galerie
Brotzinger, Pforzheim Galerico Rosenheim,
Allemagne de l'Ouest, janvier-février 1986.

Présentation de "Strategic Arts Initiative"
dans le cadre du Colloque "Art and Planetary
Communication", université de Salerno
(Italie), mai-juin 1986.

Festival des Arts du Commonwealth, Édimburg,
juillet 1986.

Dons de livres à sept musées japonais.

"Commonwealth Textiles Exhibition", Édimburg,
juillet 1986.

Pays de Galles, juin 1986-mars 1987.

Participation de deux représentants de
chacune de ces revues, en tant qu'exposant au
17^e Salon International d'art de Bâle,
Suisse, juin 1986.

ARTS VISUELS

EXPOSITIONS (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Vie des Arts, Montréal	
C Magazine, Toronto	
Arte Metropole, Toronto	
Conseil des artistes peintres du Québec, Montréal	Présentation de l'exposition "Genève Montréal: Focus 3x12/86" au Centre des arts visuels à Genève et au Plan K à Bruxelles, janvier et février 1987.
Association professionnelle des galeries d'art du Canada, Inc., Toronto	Participation de Galeries d'art de Montréal et Toronto à la 20 ^e Foire internationale d'art de Cologne, novembre 1986.
Canadian Art Magazine, Toronto	Participation de deux représentants de chacune de ces revues, à la 20 ^e Foire internationale d'art de Cologne, novembre 1986.
Vie des Arts, Montréal	
Vanguard Magazine, Vancouver	
Impulse Magazine, Toronto	
Parachute, Montréal	
C Magazine, Toronto	
"Fokus", Willard Holmes, Vancouver	
Artexpte, Montréal	
Association des galeries d'art contemporain de Montréal	
"New Video Realities", Western Front, Vancouver	Présentation à la Foire de Cologne, novembre 1986.
"Traces", Centre international d'art contemporain, Montréal	Galerie du Fonds monétaire international, Washington, D.C.
André Michel, Pointe-Bleue, Québec	Envoi d'oeuvres de l'artiste à Moscou et à Leningrad, février 1987.

ARTS VISUELS

EXPOSITIONS (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

"Hommage à Norman McLaren",
Cinémathèque portugaise,
Lisbonne

Colloque et rétrospective, mars 1987.

"The Armoury from the Miss"
General Idea Pavillion, Toronto

Albright Knox Gallery, Buffalo (N.Y.),
juillet-août 1986.

"Between Here and There, The
Memory of Disruption",
Archimemoria, Toronto

Sao Paulo, novembre-décembre 1986.

"Confrontation",
Vancouver Art Gallery

Exposition au Musée d'art contemporain de
Gand (Belgique), octobre 1986.

Vancouver Art Gallery

Sixième triennale, New Delhi, février-mars
1986.

ARTS VISUELS

VISITES ET TOURNÉES

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

- | | |
|--|---|
| Peter Murray,
Yorkshire Sculpture Park,
Royaume-Uni | Tournée des galeries d'art de Toronto,
Vancouver, Winnipeg, Ottawa et Montréal. |
| Michael Tooby,
Londres, Angleterre | Tournée des galeries d'art d'Halifax,
Montréal, Ottawa, Toronto et Vancouver. |
| Manfred Schneckeburger,
Kassel, Allemagne de l'Ouest | Tournée à Ottawa, Toronto et Vancouver, juin
1986. |
| Hans Peter Marti et Henry Levy,
Berne | Visite à Ottawa afin de présenter le
Programme d'échanges artistiques
Canada-Suisse, août 1986. |
| "Hot Paint for Cold War",
Vancouver | Participation de sept historiens d'art à la
Conférence internationale de Vancouver,
septembre 1986. |
| La Cité des arts et des
nouvelles technologies,
Montréal | Tournée préparatoire au Japon, avril 1987. |
| Gerhard Hoffman,
Wurzburg, République fédérale
d'Allemagne | Tournée au Japon dans le cadre de
l'Exposition "Artistes inuit et amérindiens
du XX ^e siècle", mars 1987. |
| M. Susumu Suzuki,
Teien Museum, Tokyo | Discussions préparatoires en vue de
l'exposition Emily Carr à Tokyo et visites
des galeries de Vancouver, Toronto et
Montréal. |
| Gerardo Vignoli, critique | Rencontre avec des critiques d'art et des
agents d'artistes à Vancouver, Toronto,
Ottawa et Montréal, août 1986. |

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET JOURNÉES

BÉNÉFICIAIRES

Le Vidéographe Inc.,
Montréal

Bonnie Sherr Klein,
Réalisateur/productrice, ONF,
Montréal

Canadian Film and Video
Export, Montréal

Pixel, The Computer
Animation News People,
Inc., Toronto

Manitoba Association of
Picture and Sound,
Winnipeg

ARTS VISUELS

CINÉMA/VIDÉO

PROJETS - LIEUX ET DATES

Participation à la III^e Manifestation
internationales du vidéo à Montbéliard
(France), mai 1986. Représentation à la
1^{ère} Biennale internationale d'art du vidéo
au Musée d'art moderne de Medellin, en
Colombie, août-septembre 1986.

Échange sino-canadien de femmes cinéastes,
avril 1986.

Tournée de "Post Wave Canadian Independent
Features" à New York, Los Angeles,
Philadelphie, Houston, Cleveland, Seattle,
Minneapolis, Chicago et San Francisco,
février-mai 1987.

Conférences et exposés de Rob Roncarelli et
Denise Desrosiers à Belgrade, Zagreb,
Ljubljana et Sarajevo (Yougoslavie) mars
1987.

Invitation de représentants de "Women in
Film", de Los Angeles, au séminaire sur les
femmes cinéastes de Winnipeg, mars 1987.

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Gaston Miron,
Montréal
Douglas Jones
North Hatley, Québec

Lectures à Washington, Pittsburgh et Philadelphie à l'occasion de la publication de l'édition américaine d'Anthology in Translation de Gaston Miron, novembre 1986.

Alice Munro,
Clinton, Ontario

Tournée de promotion, de lectures et d'entrevues au Royaume-Uni à l'occasion de la Publication Britannique de The Progress of Love, février 1987.

Gilles Hénault,
Montréal

Lectures en Georgie, en Caroline du Nord et en Floride, février 1987.

David McFadden,
Toronto

Lectures en Nouvelle-Zélande et en Australie, mars-mai 1987.

b.p. Nichol,
Toronto

Écrivain résident à l'université de Turin, Italie, avril-mai 1987.

Adele Wiseman,
Toronto

Participation à l'"International Conference of Women Writers" Jérusalem, avril 1987.

Miriam Waddington
Don Mills, Ontario

Participation à l'"International Conference of Women Writers" Jérusalem, avril 1987.

Joy Kogawa
Toronto

Participation à l'"International Conference of Women Writers" Jérusalem, avril 1987.

Carol Bolt,
Toronto

Participation à l'"International Conference of Women Writers" Jérusalem, avril 1987.

Marie-Claire Blais,
Montréal

Participation à l'"International Conference of Women Writers" Jérusalem, juillet 1987.

Dorothy Livesay,
Galiano Island, C.-B.

Participation à l'"International Conference of Women Writers" Jérusalem, juillet 1987.

André Roy,
Montréal

Lancement du numéro spécial de Vagabondages consacré à la poésie québécoise à Paris, février 1987.

Marie-José Thériault,
Westmount, Québec

Colloque Sédifrale à Buenos Aires, février-mars 1987.

Marty Gervais
Windsor, Ontario

Lancement de son livre Letters From the Equator, en Irlande, avril 1987.

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJET - LIEUX ET DATES

Timothy Findley Cannington, Ontario	Lancement de son roman <u>Famous Last Words</u> en Grande-Bretagne, mars 1987.
Carole Leckner, Toronto	Récital de sa poésie au Carnegie Hall de New York, Avril 1987.
John Flood, Moonbeam, Ontario	Lectures en Islande, avril-mai 1987.
Gary Geddes, Dunvegan, Ontario	Lectures au Chili, avril-mai 1987.
Patrick Lane, Saskatoon, Saskatchewan	Lectures au Chili, avril-mai 1987.
Griffith University, Brisbane, Australie	Livres destinés à une exposition dans le cadre de la Semaine du Canada à la conférence de l'Association australienne et néo-zélandaise d'études canadiennes, Sydney (Australie), avril 1986.
Wang Tai-Lai, Chine	Recherche à l'Université de Montréal et rencontres avec des écrivains figurant dans l'anthologie chinoise de la poésie canadienne, septembre-octobre 1986.
Li Wen Jun et Tang Chao, Chine	Recherche à Stong College (York University) pour l'anthologie chinoise de la poésie canadienne, septembre-octobre 1986.
Cyril Dabydeen, Ottawa	Trois conférences et lectures au Danemark et en Suède, octobre-novembre 1986. Conférence sur l'écriture caraïbe à Londres, octobre 1986.
Association of Canadian Publishers, Toronto	"Second International Feminist Book Fair", Oslo, juin 1986, suivi d'échanges à Stockholm et à Copenhague, juin-juillet 1986. Échanges commerciale aux Pays-Bas afin de jeter les bases de l'exportation de livres canadiens, de proposer des titres à importer, de discuter des droits de distribution avec les éditeurs néerlandais et de monter une exposition de livres dans le cadre de "Genootschap Canada", septembre 1986.

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION (suite)

<u>BÉNÉFICIAIRES</u>	<u>PROJET - LIEUX ET DATES</u>
Hamish Camera, <u>Quill and Quire</u> , Toronto	Promouvoir le magazine à la Foire du livre de Francfort, octobre 1986.
Michel Van Schendel, Montréal	Écrivain résident aux universités de Turin et de Bologne, mars-avril 1987.
Hugh Hood, Montréal	Lectures à la South West Missouri State University et aux universités du Kansas et du Nebraska, avril 1987.
Union des écrivains québécois, Montréal	Délégation auprès de la Commission spéciale de la Fédération internationale des écrivains de langue française à Paris, mars 1987.
Jack Hodgins, Victoria, C.-B.	Trois lectures à Christchurch et Palmerstown North (Nouvelle-Zélande), avril 1987.
The Children's Book Centre, Toronto, Ontario	Conférences-lectures des écrivains Jean Little, James Huston, Camille Gyski et Kathy Stinson, exposition de livres pour enfants, d'auteurs canadiens, à Londres en janvier-février 1987.
Joe Rosenblatt, Qualicum Beach, C.-B.	Écrivain résident aux universités de Rome et de Bologne, mars-avril 1987.
Magazine <u>Vice Versa</u> , Montréal	Salon du livre de Paris, mars 1987.
W. Katz, Toronto	Salon international du livre pour enfants, Bologne, avril 1987.
Ian Wallace, Toronto	Salon international du livre pour enfants, Bologne, avril 1987.
Rachel Wyatt, Toronto	Conférences et lectures à la "Conférence of the British Association of Canadian Studies" Bristol, avril 1986, à la Conférence de l'Association française d'études canadiennes Bordeaux, mai 1986; et au Centre d'études canadiennes de Dijon en mai 1986.
Agence littéraire Louise Myette, Montréal	Organisation de la tournée de lectures de Fernand Ouellet en Italie, avril-ai 1986

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION (suite)

<u>BÉNÉFICIAIRES</u>	<u>PROJET - LIEUX ET DATES</u>
Jean Éthier-Blais, Montréal	Lectures en Italie, avril-mai 1986.
Robert Kroetsch, Winnipeg	Participation à la Conférence de l'Association australienne et néo-zélandaise d'études canadiennes à Brisbane, puis tournée de lectures en Australie, mai 1986.
George Bowering, Vancouver	Participation à la Conférence de l'Association australienne et néo-zélandaise d'études canadiennes à Brisbane, puis tournée de lectures en Australie, mai 1986.
Nicole Brossard Outremont, Québec	Participation à la Conférence de l'Association australienne et néo-zélandaise d'études canadienne à Australie, mai 1986.
Betsy Warland, Vancouver	Tournée de conférences et de lectures en Australie, mai 1986. Salon du livre féministe d'Oslo juin 1986.
Daphne Marlatt, Vancouver	Tournée de conférences et de lectures en Australie, mai-juin 1986. Conférence de l'ACLALS à l'université nationale de Singapour, juin 1986. Salon du livre féministe d'Oslo, juin 1986.
Katherine Govier, Toronto	Symposium littéraire consacré à la nouvelle, Birmingham, mai 1986. Tournée de lectures dans les universités de Leeds, Reading, Édimbourg, Dundee, North London Polytechnic et Commonwealth Institute.
Henry Beissel, International Theatre Alexandria, Ontario	Rencontre du comité permanent de "Playwrights Institute", Athènes, mai 1986 et participation au colloque "Language in the Theatre of our Time".
Myrna Kostash, Edmonton	Conférence des écrivains pour la Paix, Bled, Yougoslavie, mai 1986. Conférence sur la littérature canadienne à l'université de Ljubljana, mai 1986.
Janet Lunn, James Huston, Kathy Lowinger	Conférences à Boston, novembre 1985.

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJET - LIEUX ET DATES

Neil Bissoondath, G. Vanderheaghe, Toronto	Visite de promotion à Londres, mai-juin 1986.
Envoi de livres en anglais et en français à 117 bibliothèques universitaires et municipales dans les pays suivants: République fédérale d'Allemagne, Belgique, Brésil, Cameroun, Costa Rica, Côte-d'Ivoire, Espagne, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Inde, Irlande, Italie, Japon, Kenya, Luxembourg, Maroc, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Philippines, Suède, Sénégal, Nigéria, Roumanie, Suisse, Tanzanie, Tunisie, Yougoslavie, Éthiopie et Thaïlande.	Dons de livres.
Professeur Robert Kroetsch, Edmonton	Conférence des écrivains du Commonwealth, Édimbourg, juillet 1986.
Audrey Thomas, Galiano Island, C.-B.	Conférence des écrivains du Commonwealth, Édimbourg, juillet 1986.
Graeme Gibson, Toronto	Conférence des écrivains du Commonwealth, Édimbourg, juillet 1986.
Professeur Alistair Mcleod, Windsor, Ontario	Conférence des écrivains du Commonwealth, Édimbourg, juillet 1986.
Lola Lemire Tostevin, Toronto	Festival de poésie franco-anglais de Paris, mai 1986.
Antonio d'Alfonso, Montréal	Festival de poésie franco-anglais de Paris, mai 1986.
Margaret Atwood, Toronto	Déléguée à la Conférence internationale du P.E.N., Hamburg. Participation au Festival international de poésie de Rotterdam, juin 1986 et participation à la Conférence des écrivains du Commonwealth, Édimbourg, juillet 1986.

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJET - LIEUX ET DATES

Greg Gatenby, Toronto	Délégué à la Conférence internationale du P.E.N., Hambourg, juin 1986.
Marie-José Thériault, et Daniel Gagnon, Montréal	Délégués au Congrès de la Fédération internationale des écrivains de langue française à Lausanne, puis tournée de lectures, de rencontres et d'entrevues en Suisse, juin 1986.
Henri-Dominique Paratte, Association des écrivains canadiens Moncton, Nouveau-Brunswick	Délégué au Congrès de la Fédération internationale des écrivains de langue française à Lausanne, juin 1986.
Northrop Frye, Toronto	Conférences et séminaires à Canberra, Melbourne, Adelaïde, suivis d'un séjour d'écrivain résident à Sydney, juin-juillet 1986.
Pierre Péroault, Montréal	Lancement à Paris de son livre, <u>De la parole aux actes</u> , mai 1986.
Michael Ondaatje, Toronto Robert Kroetsch, Winnipeg	Conférence littéraire au Centre de littérature de l'université de Californie à Los Angeles, Californie, novembre 1986.
Laszlo Gal, Willowdale, Ontario	Promotion de ses ouvrages et négociation de contrats d'illustration et de traduction avec des éditeurs et des agents littéraires à la Foire du livre de Bologne, avril 1986.
Monica Hughes, Edmonton	Salon international du livre pour enfants, Tokyo, août 1986, puis rencontres avec des éditeurs et des traducteurs.
Laurie Ricou, Bonn	Trois conférences en Italie, mai 1986.
Sylvie Sicotte, André Roy et Denise Desautels, Union des écrivains québécois Montréal	Participation à la seconde rencontre de poésie internationale d'Yverdon-les-Bains (Suisse), septembre 1986.
Marie-Louise Gay, Montréal	Salon international du livre pour enfants, Bologne, avril 1986.

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Guy Kay,
Toronto

Participation à la "U.K. World Fantasy Convention" de Birmingham, puis lectures à la Maison du Canada et dans des librairies londoniennes, septembre 1986.

b.p. Nichol,
Toronto

Lectures au Meervaart d'Amsterdam, septembre 1986.

Janou Saint-Denis,
Montréal

Participation à la biennale de la poésie de Liège, septembre 1986.

Joseph Skvorecky,
Toronto

Tournée de promotion à Londres, à l'occasion de la parution en Grande-Bretagne de son livre Dvorak in Love, septembre 1986.

Ella Bobrow,
Toronto

Conférences et lectures à la Internationale Regensburger Literaturtage, Regensburger, Allemagne de l'Ouest, novembre 1986.

Steve McCaffrey,
Toronto

Lectures au London Music Collective (Theatre of Voice), Londres, septembre 1986.

Dorothy Livesay,
Galiano Island, C.-B.

Tournée de lectures au Royaume-Uni (Festival de Cheltenham, Maison du Canada, Birmingham et Leeds).

Guy Vanderhaeghe,
Toronto

Tournée de conférences aux Pays-Bas, octobre 1986.

J. Saul,
Toronto

Conférence internationale des écrivains, Belgrade; trois conférences dans des universités yougoslaves, septembre 1986.

Matt Cohen,
Toronto

Lancement de son roman à Londres.

Jacques Poulain,
Montréal

Remise du Prix Canada/Belgique en Belgique, octobre 1986.

Roch Carrier,
Montréal

Tournée de conférences puis rencontres avec la presse, les éditeurs et les traducteurs à Copenhague, Oslo et Stockholm, novembre 1986. Conférences à Umea et Göteborg (Suède), novembre 1986.

LITTÉRATURE

CONFÉRENCES, LECTURES ET TOURNÉES DE PROMOTION (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJET - LIEUX ET DATES

David Adams Richards,
Fredericton, Nouveau- Brunswick

Lectures en Caroline du Nord, en Géorgie et
en Floride, février 1987.

Aritha Van Herk,
Calgary

Word Festival, Canberra (Australie), mars
1987.

Douglas Barber,
Edmonton

Quatre conférences sur la littérature
canadienne à Perth (Australie), mai 1986.

Roch Carrier,
Montréal

Participation à la Conférence des écrivains
du Commonwealth, Édimbourg, juillet 1986.

TENUES DE CONFÉRENCES ET DE CONCOURS INTERNATIONAUX AU CANADA

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Ligue des poètes canadiens, Toronto	Invitation de vingt poète au Festival international de poésie, Toronto, mai 1986.
Alberta Culture, Edmonton	Invitation de cinq imprésarios américains aux "Alberta Showcase", Edmonton, mai 1986.
Conseiller en arts visuels et en design, Montréal	Coordination par Luc Rombout (directeur) du "Dutch Cultural Festival", mai-août 1987.
Festival international de mime, Montréal	Participation de quatre metteurs en scène étrangers à la préparation du Festival et rencontres avec les représentants du théâtre canadien à Montréal, mai-juin 1986.
Quinzaine internationale du théâtre, Québec	Dix agents, impresarios et metteurs en scène étrangers invités au Canada en tournée de reconnaissance du théâtre canadien, Québec, mai-juin 1987.
Beaux Gestes '86, Vancouver	Invitation d'un impresario (Londres) et d'un journaliste (Cologne) au Festival. Rencontres des invités avec des troupes de mime canadiennes, Vancouver, juin 1986.
Harbourfront Corporation, Toronto	Participation de trois journalistes et d'un metteur en scène au Festival Du Maurier de Toronto, mai-juin 1986. Participation de 31 écrivains à l'International Festival of Authors, Toronto, octobre 1986.
Festival international de jazz de Montréal	Invitation de six journalistes étrangers chargés de faire des reportages sur le Festival de Montréal, juin-juillet 1986.
Centre international d'art contemporain, Montréal	Invitation de quinze critiques d'art chargés d'écrire des articles sur les Cent jours d'art contemporain de Montréal, juillet 1986.
Danséchange, 3D Arts Management, Toronto	Quatre producteurs américains invités aux représentations des troupes de Paula Ross, Danny Grossman, Julie West et Dancemakers dans le cadre de "Danse in Canada Conference", août 1986.
Festival Juste pour rire, Montréal	Invitation de quinze journalistes et producteurs étrangers au Festival, Montréal, juillet 1986.

TENUES DE CONFÉRENCES ET DE CONCOURS INTERNATIONAUX AU CANADA (suite)

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Vancouver Dance Theatre

Participation, à titre de conférenciers, de Deborah Jowitt et John Mueller au Symposium international des critiques de danse, Vancouver, août 1986.

Centre for Continuing Education, U.B.C., Vancouver

Conférences et direction d'ateliers par Andrea Hull et de Toru Haga dans le cadre de la Conférence "Support the Arts", U.B.C., juillet 1986.

Association des traducteurs littéraires, Montréal

Invitation de treize traducteurs étrangers à la Conférence des traducteurs littéraires, afin de rencontrer des éditeurs et de se familiariser avec la littérature canadienne, Toronto, octobre 1986.

Société de musique contemporaine, Montréal

Visite de Joseph Franklin, directeur du Festival "New Music America" de Philadelphie, afin de rencontrer les organisateurs et les compositeurs du Québec, octobre 1986.

Masuo Takayanagi, M.K. Matsumura, Kiyoshi Tamamura, M. Matahira, et Tom Nagashina, Tokyo

Participation de seize impresarios étrangers à la Conférence internationale des arts de la scène, décembre 1986.

Maple Ng, Hong-Kong

Jeffrey Kovel, Canberra

John Ashford, Londres

Bertrand de l'Abbaye, Paris

Achim Rohde, Bonn

Harvey Lichtenstein, David White, New York

Janet Solinger, Washington

Robert Kimley, Seattle

T. Schumacher, Los Angeles

TENUES DE CONFÉRENCES ET DE CONCOURS INTERNATIONAUX AU CANADA

BÉNÉFICIAIRES

PROJETS - LIEUX ET DATES

Song Hoe-Young, Séoul

Conseil des arts de l'Ontario,
Toronto

Musique Performance Inc.,
Montréal

Participation de Jim Fleming, Ann Arbor
(Michigan), à la Conférence "Contact",
Toronto, octobre 1986.

Visite de Paul Koch, directeur du Aarhus
Concert Hall (Danemark), à Montréal en avril
1986.

doc
CA1
EA20
I57
1986/87

External Affairs Affaires extérieures
Canada Canada

INTERNATIONAL CULTURAL RELATIONS

STATISTICAL SUMMARY OF ACTIVITIES FOR 1986/87

SEPTEMBER 1987

43-262-607 / 43-262-608

FOREWORD

INTERNATIONAL CULTURAL RELATIONS

This is the sixth edition of the annual statistical summary of international cultural relations activities undertaken by the Department of External Affairs. The collected data demonstrates the full spectrum of these activities by country, geographical area and discipline. A series of graphs and numerical tables contrasts such general indicators as the percentage of total funds by country. These are presented to facilitate the study of particular interests.

STATISTICAL SUMMARY OF
ACTIVITIES FOR 1986/1987

The level of expenditures in 1986-87 was \$9 062 858 as opposed to \$8 088 253 in 1985-86, therefore 12.7 per cent higher than in the previous year. The budgetary level in 1986-87 was increased by 5 per cent or \$462 857.

SEPTEMBER 1987

The year 1986-87 was characterized by a re-orientation of geographical priorities, a re-examination of the program for literature and publishing, and the addition of a program with the exchange of students and young workers. A major effort was made to orient the program to those geographical regions where Canadian foreign policy interests are most intensely engaged. In the future the intent is to strengthen our already extensive relations with the United States, maintain approximately the high level of activity in Europe and increase the efforts in Asia and the Pacific. Programing in individual priority countries of Latin America will be developed. The elements of sports and academic programing will be cohesively applied in order to maximize the potential impact.

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

APR 28 1992

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

Presented by J.R. La Rochelle

This is the sixth edition of the annual statistical summary of international cultural relations activities undertaken by the Department of External Affairs. The collected data demonstrates the full spectrum of these activities by country, geographical area and discipline. A series of graphs and numerical tables contrasts such general indicators as the percentage of total funds expended by region, and by country. These are presented to facilitate analysis and comparisons of particular interests.

The level of expenditures in 1986-87 was \$9 062 858 as opposed to \$8 039 263 in 1985-86, therefore 12.7 per cent higher than in the previous year. The budgetary level in 1986-87 was increased by 5 per cent or \$462 837.

The year 1986-87 marked the beginning of a re-orientation of geographical priorities, a redefinition of some programs, including the one for literature and publishing, and the addition of a new program dealing with the exchange of students and young workers. A continuous effort is made to orient the program to those geographical regions where Canadian foreign policy interests are most intensely engaged. For the immediate future the intent is to strengthen our already extensive efforts in the United States, maintain approximately the high level of activity in Europe and increase the efforts in Asia and the Pacific. Limited sustained programming in individual priority countries of Latin America, Africa and Middle East will be developed. The elements of sports, arts and academic programming will be cohesively applied in order to maximize the potential impact.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
<u>FOREWORD</u>	I
 <u>CHAPTER 1</u>	
POINTS OF INTEREST	1
 <u>CHAPTER 2</u>	
VISUAL AGGREGATES	3
A. Expenditures by geographic area	4
A-1. Western Europe	5
A-2. Asia and the Pacific	6
A-3. Latin America and the Caribbean	7
A-4. Africa and the Middle East	8
A-5. Eastern Europe	9
B. Expenditures in 10 priority countries	10
C. Distribution of expenditures by subprogram	11
 <u>CHAPTER 3</u>	
NUMERICAL AGGREGATES - International cultural relations sector	13
A. Balance sheet by program, responsibility centre and Parliamentary code vote	14
B. Balance sheet by program, responsibility centre and country	15
 <u>CHAPTER 4</u>	
INTERNATIONAL CULTURAL RELATIONS PROGRAM - Balance sheet of activities that received financial support	19
 <u>CHAPTER 5</u>	
THE 10 PRIORITY COUNTRIES - Breakdown of expenditures by subprogram and/or activity	27

TABLE OF CONTENTS (CONTINUED)

BREAKDOWN BY DIVISION (CHAPTER 6 TO 9)

PAGE

CHAPTER 6

INTERNATIONAL CULTURAL RELATIONS BUREAU (BKD) 31

A. Budget control table 32

B. Distribution of expenditures by country and subprogram 34

CHAPTER 7

CULTURAL POLICY DIVISION AND SPORTS (BKC) 39

A. Budget control table 40

B. Distribution of expenditures by country and subprogram (Sports) 41

CHAPTER 8

ARTS PROMOTION DIVISION (BKA) 43

A. Budget control table 44

B. Distribution of expenditures by country and subprogram 48

Distribution of expenditures by country and sub-program for:

C. Performing arts 52

D. Visual arts and cinema 56

E. Literary arts 60

F. Cultural programs administered abroad 64

CHAPTER 9

ACADEMIC RELATIONS DIVISION (BKR) 65

A. Budget control table 66

B. Distribution of expenditures by country and subprogram 69

TABLE OF CONTENTS (CONTINUED)

	PAGE
<u>CHAPTER 10</u>	
BREAKDOWN OF THE INTERNATIONAL ARTS promotion program	73
A. Performing arts:	
Music	74
Theatre	77
Dance	79
Impressarios, critics, artists, visits and pre-tours	80
B. Visual arts:	
Exhibitions	84
Visits, tours	88
Cinema/video	89
C. Literature:	
Lectures, readings and promotional tours.....	90
D. International conferences and competitions held in Canada	98

CHAPTER 1

POINTS OF INTEREST

1. Almost 76.5 per cent of the total bilateral expenditures for 1986/87 were for activities that took place in either Western Europe or the United States. In 1985/86 the comparative figure was 78 per cent.
2. Taking into account the expenditures in the top 10 priority countries, we can see, as illustrated in the table below, that an adjustment in the allocation of resources took place between 1985/86 and 1986/87.

COUNTRY	1985/86		1986/87	
	Rank	%	Rank	%
United States	1	23	1	26.4
France	2	17.7	2	16
Great Britain	3	11.9	3	10.1
Federal Republic of Germany	5	6.5	4	8.1
Japan	6	5.7	5	6.6
Italy	7	3.8	6	3.7
China	9	2.8	7	3.3
Belgium	8	2.9	8	3
Mexico	10	2.8	9	2.9
Netherlands	4	6.7	10	2.6

It is important to note that the Netherlands is ranked fourth in 1985/86 and tenth in 1986/87. This is mainly due to extraordinary expenditures for the Holland Festival which featured Canadian artistic achievements in June 1985.

3. Of the \$9 062 858 spent in 1986/87
 - a) \$8 512 767 (93.9 per cent) was on bilateral activities (compared to 94.1 per cent in 1985/86);
 - b) \$448 442 (4.9 per cent) was spent on multilateral activities and administration (compared to 4.8 per cent in 1985/86) and,
 - c) \$100 649 (1.1 per cent) was allocated to the Historical Research program (the percentage was identical in 1985/86).
4. From an "accounting" point of view, the budgetary surplus for 1986/87 was \$86 984. Given a total budget of \$9 149 837 this represents 0.9 per cent compare to 8.9 per cent in 1985/86 resulting from last years government spending freeze.

CHAPTER 1

POINTS OF INTEREST

SIX MONTHS' REPORT ON THE PROGRESS

1. Almost 70 per cent of the total bilateral expenditure was for activities that took place in other western Europe or the United States. In 1987 the comparative figure was 70 per cent.

2. Taking into account the expenditure in the top 10 priority countries, as can be seen in the table below, that an adjustment in the allocation of resources took place between 1986 and 1987.

COUNTRY	1986	1987	1988
United States	1	28	35.4
France	2	15.9	10.1
Great Britain	3	8.1	8.1
Federal Republic of Germany	4	5.1	5.8
Japan	5	3.8	3.7
Italy	6	1.8	1.3
China	7	0.9	0.3
Belgium	8	0.8	0.3
Mexico	9	0.8	0.3
Netherlands	10	0.7	0.6

It is important to note that the Netherlands is ranked fourth in 1987 and tenth in 1988/87. This is mainly due to extraordinary expenditures for the Holland Festival which featured Canadian artistic achievements in June 1987.

3. Of the 29 002 000 spent in 1987/87
 - a) 28 512 767 (98.3 per cent) was on bilateral activities compared to 94.1 per cent in 1986/86;
 - b) 2412 442 (8.3 per cent) was spent on multilateral activities and administration (compared to 4.6 per cent in 1985/86) and
 - c) 2100 849 (7.2 per cent) was allocated to the Historical Research program (the percentage was 100 per cent in 1985/86).
4. From the accounting point of view, the priority countries for 1987/87 was 202 947. Given a total budget of 20 149 000 this represents 0.9 per cent compared to 0.7 per cent in 1986/86 resulting from last year's government spending freeze.

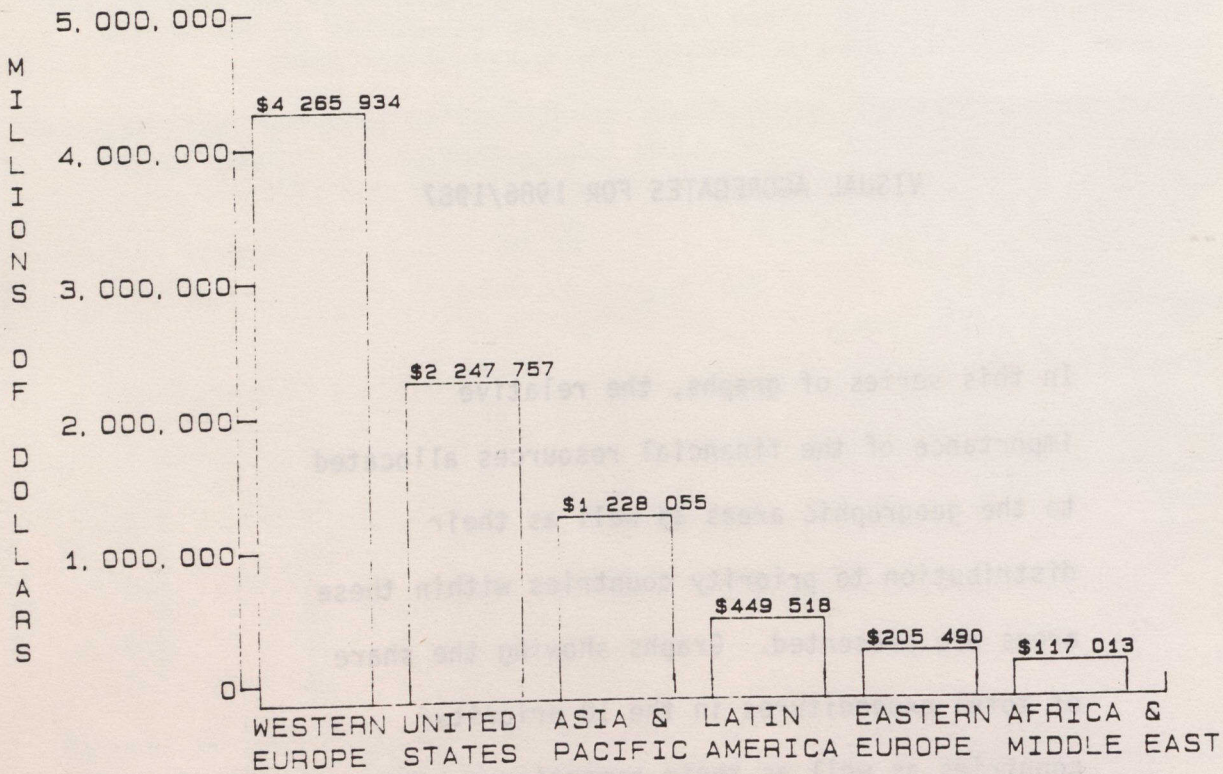
EXPENDITURES BY GEOGRAPHIC AREA
FOR 1986-87
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES FOR 1986-87
(\$4,263,934)

VISUAL AGGREGATES FOR 1986/1987

In this series of graphs, the relative importance of the financial resources allocated to the geographic areas as well as their distribution to priority countries within these areas are presented. Graphs showing the share of total expenditures in the 10 priority countries as well as their apportionment by subprogram are also shown.

Geographic Area	Total Expenditures	Percentage of Total
WESTERN EUROPE	1,433,292	33.4%
UNITED STATES	1,133,900	26.6%
ASIA AND PACIFIC	64,927	1.5%
LATIN AMERICA	38,217	0.9%
EASTERN EUROPE	37,000	0.9%
AFRICA AND M.E.	117,013	2.8%
TOTALS	4,263,934	100%

EXPENDITURES BY GEOGRAPHIC AREA
FOR 1986-87
(\$8 513 767)



BILATERAL ACTIVITIES

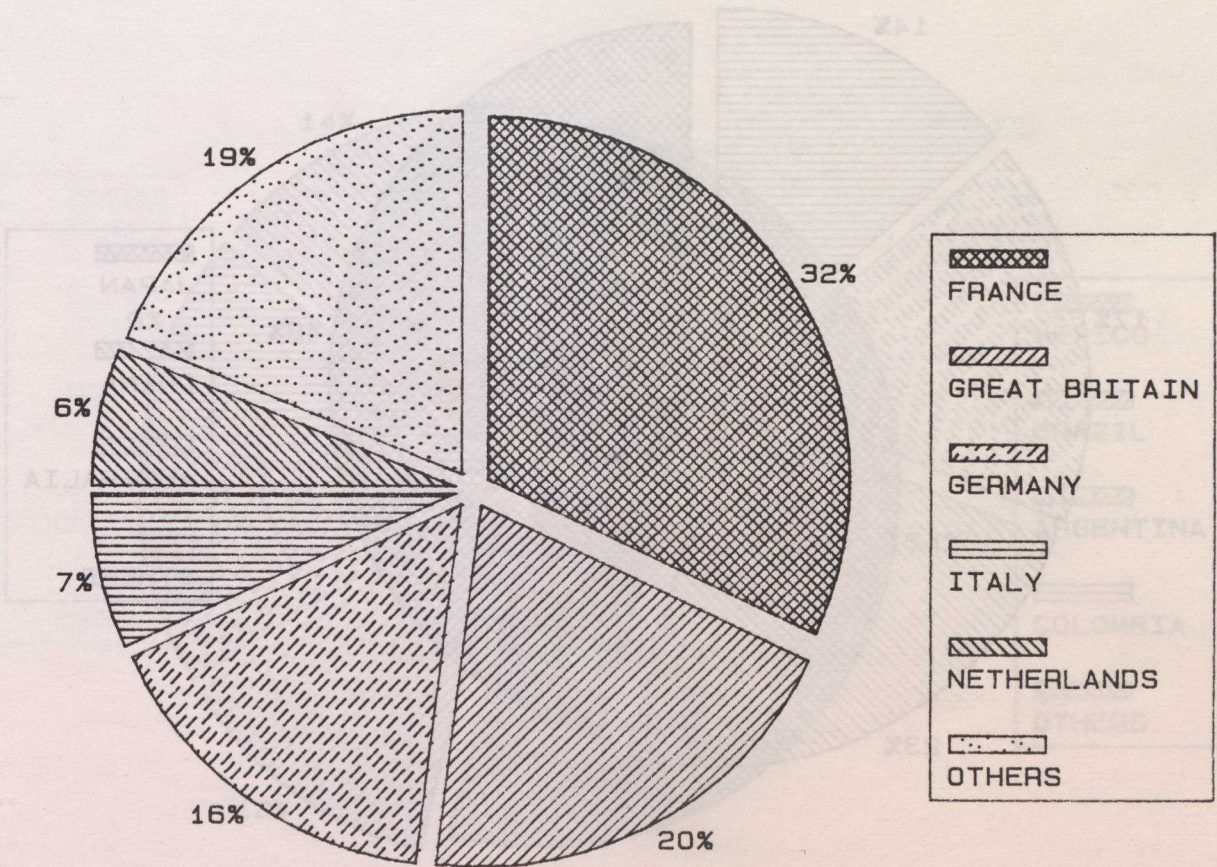
	ACADEMIC		CULTURAL*		TOTALS	
	\$	%	\$	%	\$	%
WESTERN EUROPE	1 983 688	46.3	2 282 246	53.9	4 265 934	50.1
UNITED STATES	1 425 509	33.3	822 248	19.4	2 247 757	26.4
ASIA AND PACIFIC	713 948	16.7	514 107	12.2	1 228 055	14.4
LATIN AMERICA	84 937	2.0	364 581	8.6	449 518	5.3
EASTERN EUROPE	38 217	0.8	167 273	4.0	205 490	2.4
AFRICA AND M.E.	37 000	0.9	80 013	1.9	117 013	1.4
TOTALS	4 283 299	100	4 230 468	100	8 513 767	100

NOTE: FOR MORE DETAILS - SEE GRAPHS 2-A-1 TO 2-1-5 AND TABLE 3-B CHAPTER 3.

*INCLUDES ARTS, SPORTS AND YOUTH EXCHANGES.

GRAPH 2-A-1

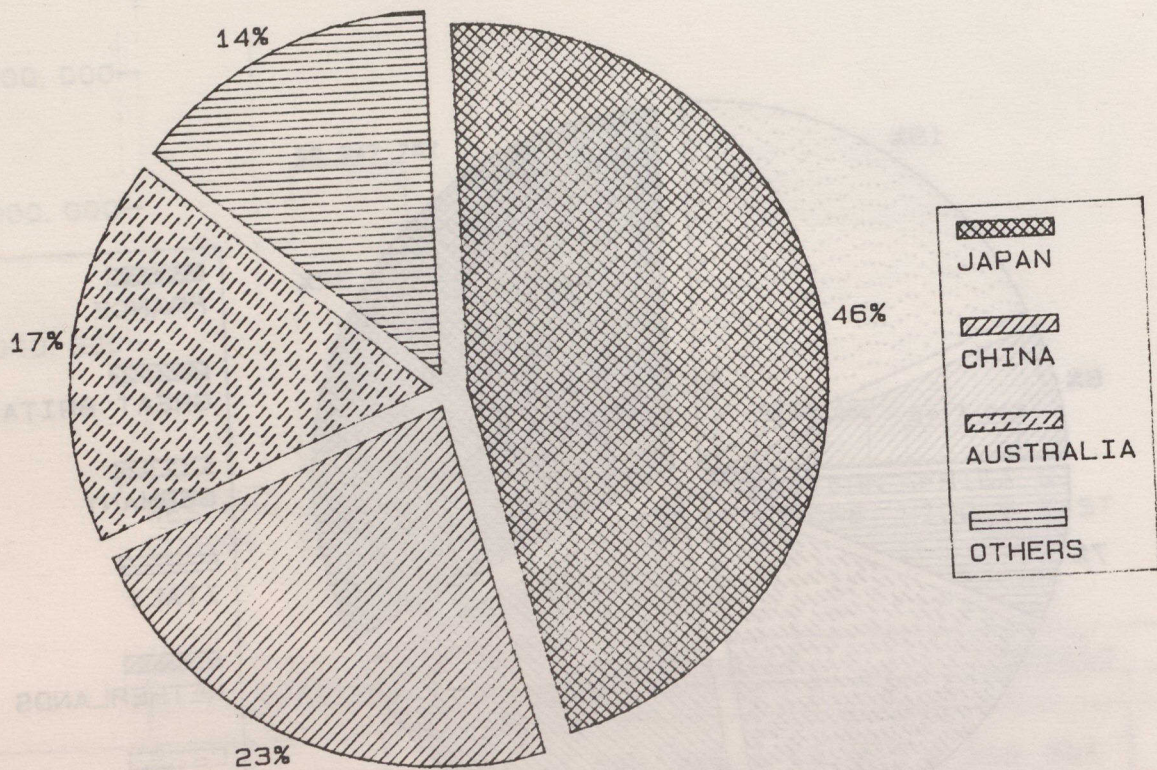
WESTERN EUROPE
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES FOR 1986-87
(\$4, 265, 934)



NOTE: DETAIL OF OVERALL BREAKDOWN SHOWN IN GRAPH 2-A

GRAPH 2-A-2

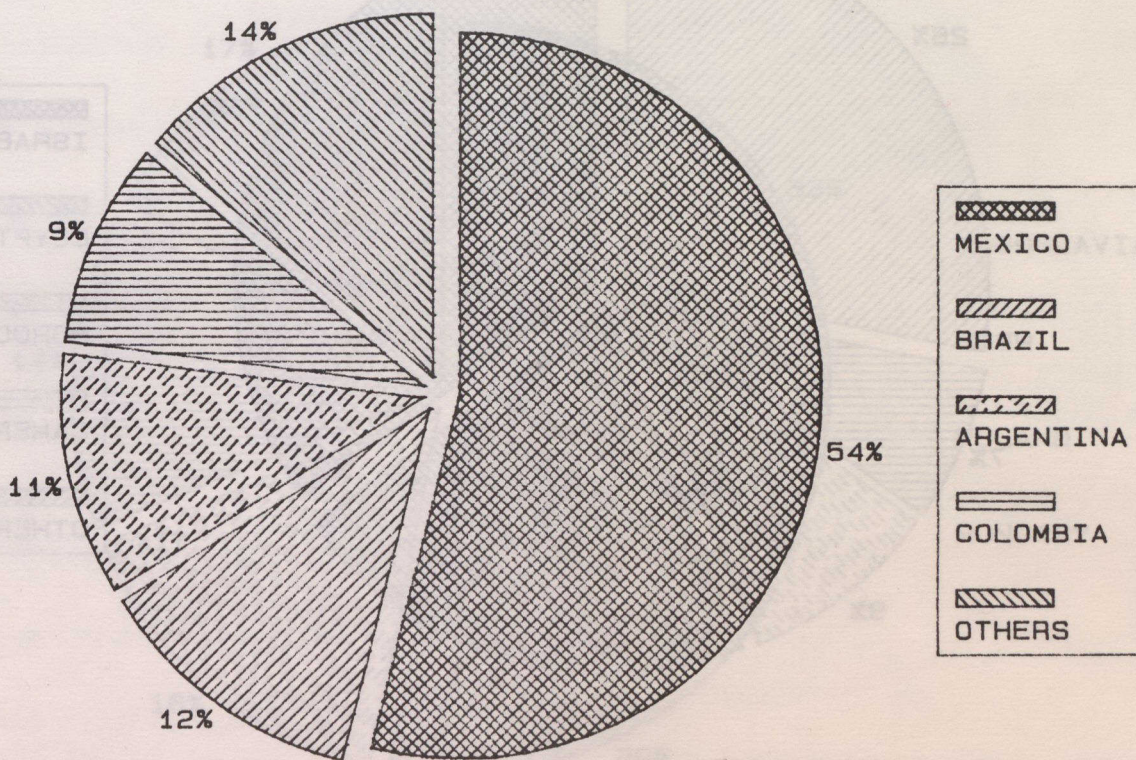
ASIA AND THE PACIFIC
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES FOR 1986-87
(\$1, 228, 055)



NOTE: DETAIL OF OVERALL BREAKDOWN SHOWN IN GRAPH 2-A

GRAPH 2-A-3

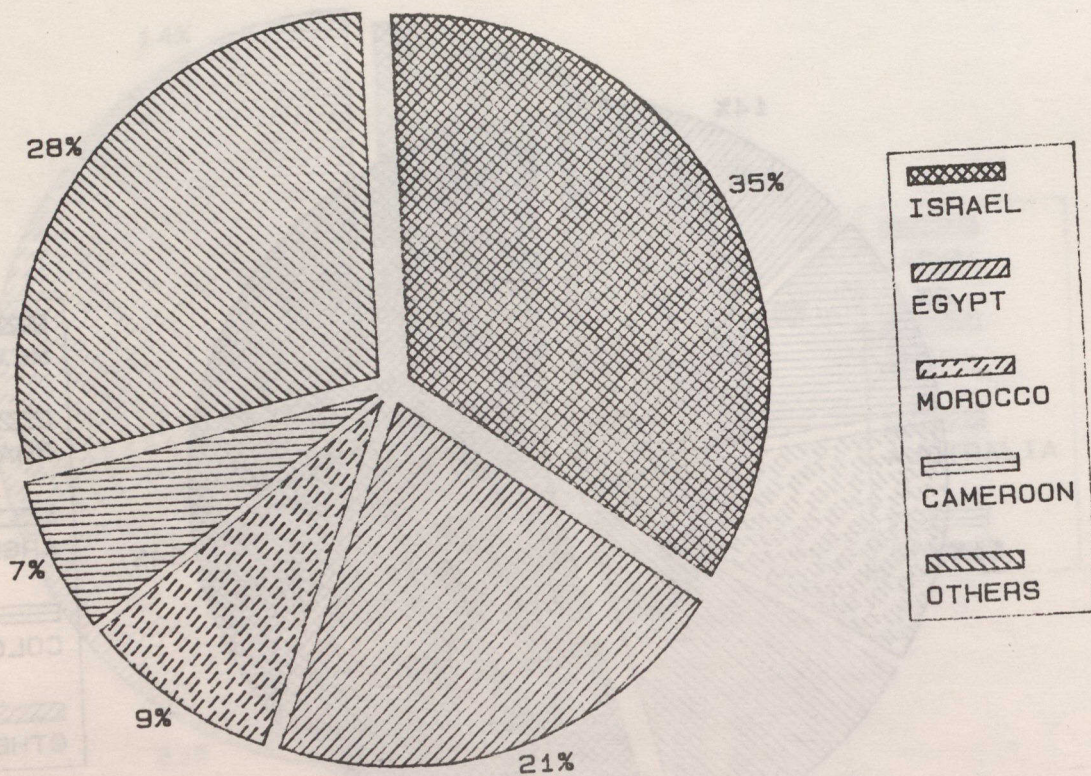
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES FOR 1986-87
(\$449, 518)



NOTE: DETAIL OF OVERALL BREAKDOWN SHOWN IN GRAPH 2-A

GRAPH 2-A-4

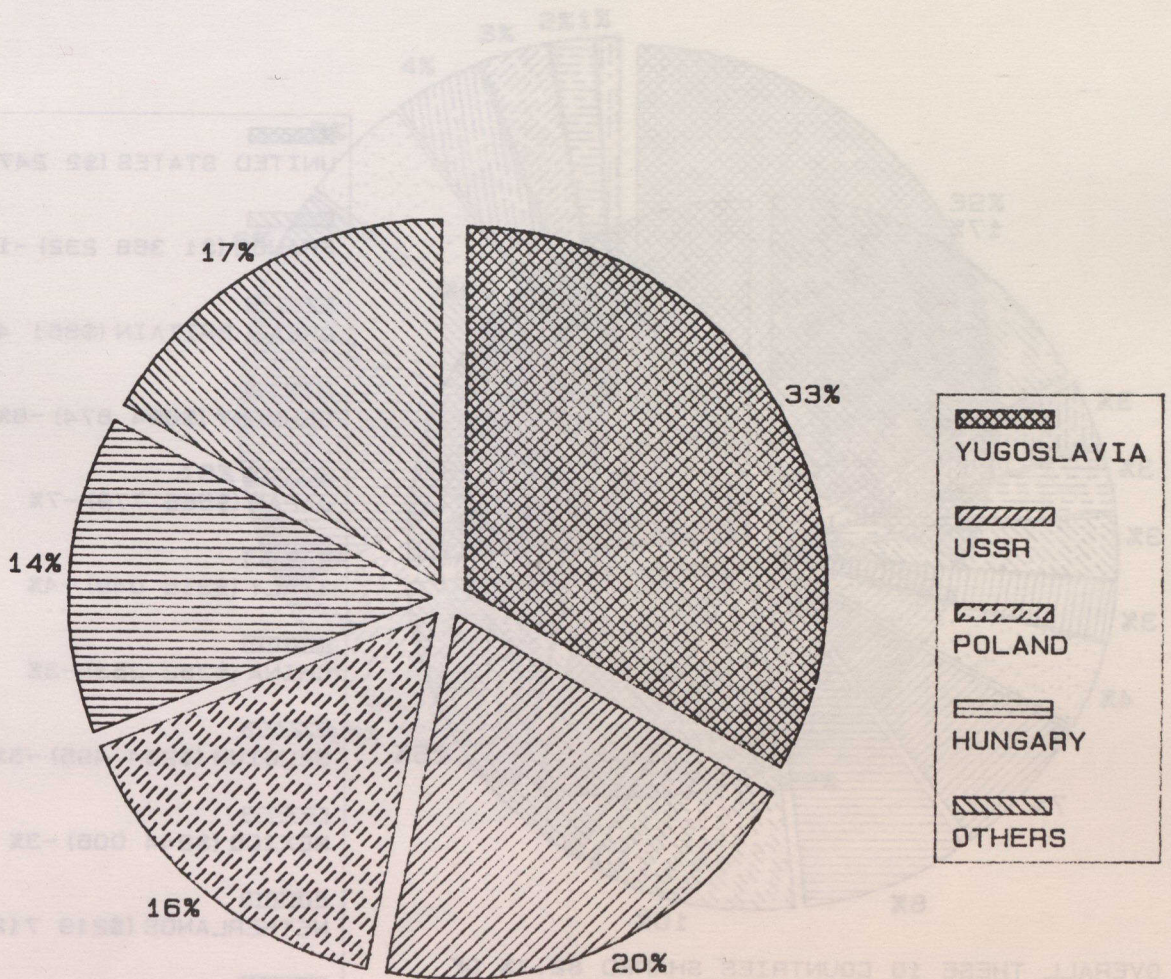
AFRICA AND THE MIDDLE EAST
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES FOR 1986-87
(\$117, 013)



NOTE: DETAIL OF OVERALL BREAKDOWN SHOWN IN GRAPH 2-A

GRAPH 2-A-5

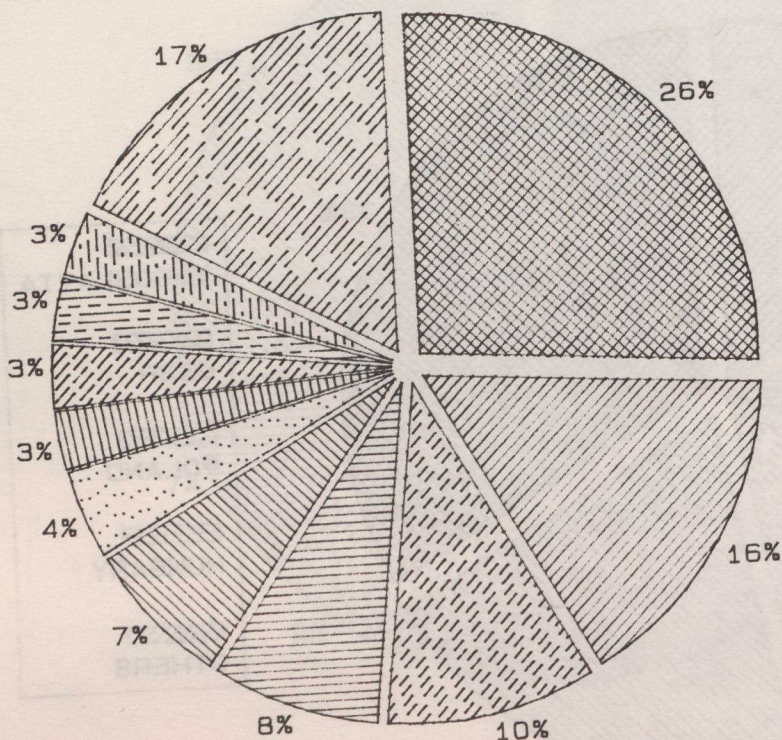
EASTERN EUROPE
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES FOR 1986-87
(\$205,490)



NOTE: DETAIL OF OVERALL BREAKDOWN SHOWN IN GRAPH 2-A

GRAPH 2-B

DISTRIBUTION OF EXPENDITURES
IN 10 PRIORITY COUNTRIES
FOR 1986-1987

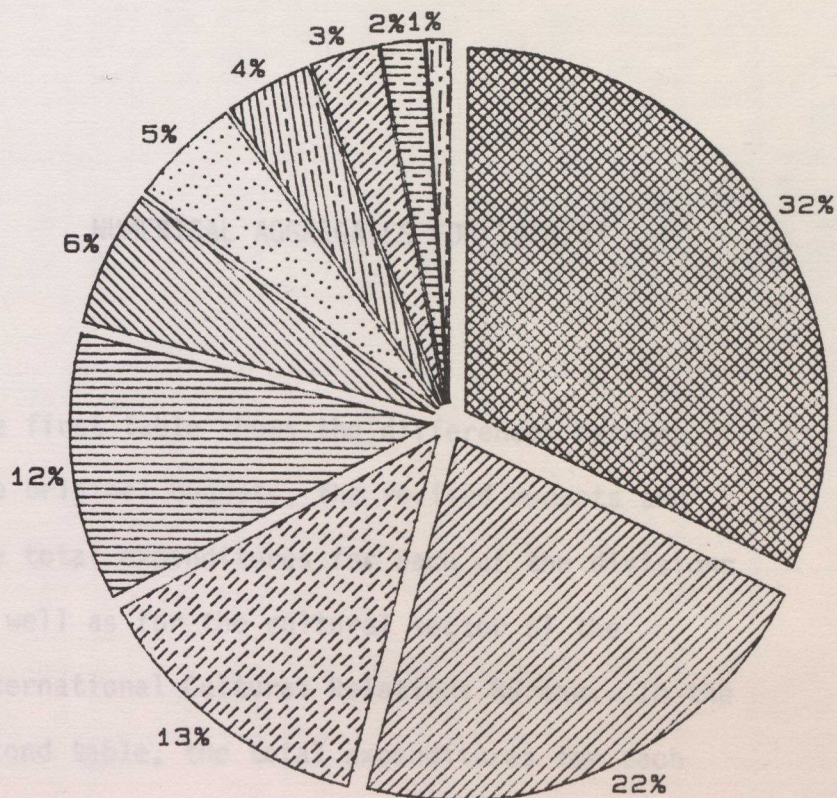












UNITED STATES (\$2 247 757) -26%
FRANCE (\$1 368 232) -16%
GREAT BRITAIN (\$861 445) -10%
GERMANY (\$694 874) -8%
JAPAN (\$566 779) -7%
ITALY (\$315 049) -4%
CHINA (\$282 253) -3%
BELGIUM (\$254 495) -3%
MEXICO (\$244 006) -3%
NETHERLANDS (\$219 712) -3%
OTHERS (\$1 459 165) -17%

OVERALL THESE 10 COUNTRIES SHARED 82.7% OF THE TOTAL BUDGET FOR THIS FISCAL YEAR. THE REMAINING 17.3% WAS ALLOCATED TO A NUMBER OF OTHER COUNTRIES.

NOTE: FOR MORE DETAILS SEE TABLE IN CHAPTER 5

DISTRIBUTION OF EXPENDITURES BY SUB-PROGRAM
FOR 1986-87
(\$8 513 767)



	CANADIAN STUDIES (\$2 778 724) -32%
	PERFORMING ARTS (\$1 874 736) -22%
	GOVERNMENT OF CANADA AWARDS (\$1 114 162) -13%
	CULTURAL PROGRAMS ADMINISTERED ABROAD (\$1 049 106) -12%
	EXCHANGES OF PERSONS (\$505 001 ; \$497 483 ON BILATERAL ACTIVITIES) -6%
	VISUAL ARTS AND CINEMA (\$400 206) -5%
	UNIVERSITY EXCHANGES (\$337 619) -4%
	LITERARY ARTS (\$264 129) -3%
	ASSISTANCE TO CDN.ORG. TO HOST FOREIGN VISITORS (\$182 602) -2%
	SPORTS (\$30 500 ; \$15 000 ONLY ON BILATERAL ACTIVITIES) -1%

CHAPTER 3

BALANCE SHEET 1986-1987
 International Cultural Relations Bureau
 Distribution of Expenditures by Program, Responsibility Centre and Country

TABLE 3-5
 (continued)
 TABLE 3-1

PROGRAM	RESP. CENTRE	COUNTRY	1986-87			TOTALS
			Original Budget	Revised Budget	Total Expenditure	
Exchange of Persons	Cultural	Canada	100	100	100	
		USA	100	100	100	
		UK	100	100	100	
		FR	100	100	100	
		GER	100	100	100	
		ITA	100	100	100	
		JPN	100	100	100	
		AUS	100	100	100	
		Other	100	100	100	
		Total	1000	1000	1000	
Policy & Sports	Cultural	Canada	100	100	100	
		USA	100	100	100	
		UK	100	100	100	
		FR	100	100	100	
		GER	100	100	100	
		ITA	100	100	100	
		JPN	100	100	100	
		AUS	100	100	100	
		Other	100	100	100	
		Total	1000	1000	1000	
Promotion	Cultural	Canada	100	100	100	
		USA	100	100	100	
		UK	100	100	100	
		FR	100	100	100	
		GER	100	100	100	
		ITA	100	100	100	
		JPN	100	100	100	
		AUS	100	100	100	
		Other	100	100	100	
		Total	1000	1000	1000	
Relations	Cultural	Canada	100	100	100	
		USA	100	100	100	
		UK	100	100	100	
		FR	100	100	100	
		GER	100	100	100	
		ITA	100	100	100	
		JPN	100	100	100	
		AUS	100	100	100	
		Other	100	100	100	
		Total	1000	1000	1000	

NUMERICAL AGGREGATES FOR 1986/87

The first table shows the differences between the original budgets, the revised budgets and the total expenditures for each of the divisions as well as for the cultural sector of the International Cultural Relations Bureau. In the second table, the total expenditures for each division are broken down by country.

TABLE 3-A
(analysis of
variations)

INTERNATIONAL CULTURAL RELATIONS BUREAU

Final Report 1986/87 by Program, Responsibility Centre and Parliamentary Code Vote

Responsibility Centre and Vote	Original Budget	Revised Budget	Total Expenditures	Balance from Revised Budget	
				\$	%
BKD	639 700	556 650	545 211	11 439	2.
Grants - Academic	76 000	57 169	53 034	4 135	7.2
Grants - Cultural	344 700	412 700	413 210	-510	-0.1
Operational	219 000	86 781	78 967	7 814	9.
BKR	4 099 707	4 530 538	4 456 889	73 654	1.6
Grants - Academic	3 372 707	3 766 538	3 696 478	70 060	1.9
Operational	727 000	764 000	760 406	3 594	0.4
BKA	3 301 924	3 882 324	3 871 265	11 059	0.2
Grants - Cultural	2 284 924	2 851 924	2 831 345	20 579	0.7
Operational	1 017 000	1 030 400	1 039 920	-9 520	-0.9
BKC	95 000	180 325	189 493	-9 168	-5.0
Grants - Cultural	15 000	15 000	15 000	0	0.
Operational	80 000	165 325	174 493	-9 168	-5.5
Totals - Academic Grants	3 448 707	3 823 707	3 749 512	74 195	1.9
Totals - Cultural Grants	2 644 624	3 279 624	3 259 555	20 069	0.6
Totals - Operational	2 043 000	2 046 506	2 053 786	-7 280	-0.3
Grand Totals	8 136 331	9 149 837	9 062 858	86 984	0.9

TABLE 3-B

BALANCE SHEET 1986-1987
International Cultural Relations Bureau
Distribution of Expenditures by Program, Responsibility Centre and Country

COUNTRY	BKD	BKC	BA	BKR	TOTALS
	Exchange of Persons	Cultural Policy & Sports	Arts Promotion	Academic Relations	
1. FRANCE	147 049	921	471 694	748 568	1 368 232
2. U.S.A.	14 443	2 525	805 280	1 425 509	2 247 757
3. JAPAN	6 738	323	117 644	442 074	566 779
4. BELGIUM	22 053	50	176 589	55 803	254 495
5. U.S.S.R.		272	40 082		40 354
6. GREAT BRITAIN	15 893	611	596 927	248 014	861 445
7. FED. REP. GERMANY	50 399	958	271 645	371 872	694 874
8. CHINA	10 416	170	84 981	186 686	282 253
9. MEXICO	114 001	68	87 008	42 929	244 006
10. ITALY	18 889	702	127 053	168 405	315 049
11. NETHERLANDS	15 682	119	109 579	94 332	219 712
12. SWITZERLAND	1 238	272	94 025	44 671	140 206
13. SCANDINAVIA					
a) Finland	1 238	50	33 415	15 240	49 943
b) Denmark		50	30 283	55 097	85 430
c) Norway	2 571	50	20 495	22 437	45 553
d) Sweden		50	11 550	33 541	45 141
14. AUSTRALIA	5 453	829	145 692	55 292	207 266
15. NEW ZEALAND	4 167	170	7 623	14 745	26 705
16. YUGOSLAVIA		221	47 722	20 723	68 666
17. POLAND	1 286	235	30 494	159	32 174
18. HUNGARY	3 783	153	7 806	17 335	29 077
19. CZECHOSLOVAKIA		50	-4 131		- 4 081
20. ROMANIA		68	8 608		8 676
21. TUNISIA	2 000	33	844		2 877
22. ALGERIA		33	979		1 012
23. MOROCCO		33	10 120		10 153
24. LEBANON			15		15
25. IRAN			15		15

TABLE 3-B (cont'd)

COUNTRY	BKD Exchange of Persons	BKC Cultural Policy & Sports	BKA Arts Promotion	BKR Academic Relations	TOTALS
26. BRAZIL		206	29 323	22 225	51 754
27. ARGENTINA		50	49 509		49 559
28. VENEZUELA		68	35 295	240	35 603
29. CARIBBEAN					
a) Cuba		50	4 280		4 330
b) Haiti		33			33
c) Jamaica	1 286	2 585			3 871
d) Trinidad		33			33
e) Barbados		50	1 259		1 309
f) Guyana					
30. INDIA	5 453	68	37 766	14 516	57 803
31. SENEGAL		33	3 602		3 635
32. IVORY COAST		66	3 970		4 036
33. CAMEROON		51	8 656		8 707
34. KENYA		66	364		430
35. NIGERIA		66	258		324
36. ZAIRE		33	2 686		2 719
37. AUSTRIA	3 707	68	5 616	15 529	24 920
38. BULGARIA			630		630
39. SPAIN		50	61 382	24 359	85 791
40. GREECE		400	2 162	1 298	3 860
41. LUXEMBOURG					
42. MALTA					
43. IRELAND	1 286	50	30 185	21 051	52 572
44. MONACO					
45. PORTUGAL		33		14 500	14 533
46. BOLIVIA					
47. CHILE		50	3 025		3 075
48. COLOMBIA		33	24 219	15 720	39 972
49. SINGAPORE	4 166	33	13 363		17 562
50. HONG KONG	4 167	50	17 806		22 023

TABLE 3-B (cont'd)

COUNTRY	BKD Exchange of Persons	BKC Cultural Policy & Sports	BKA Arts Promotion	BKR Academic Relations	TOTALS
51. SOUTH AFRICA		33	1 126		1 159
52. GUATEMALA		33	2 359		2 392
53. ICELAND			4 178		4 178
54. PERU		50	1 787		1 837
55. URUGUAY			1 168		1 168
56. CENTRAL AFRICAN REP.					
57. ETHIOPIA		33	262		295
58. GHANA	2 000		621		2 621
59. ISRAEL		33	21 893	19 213	41 139
60. MADAGASCAR	2 000			247	2 247
61. EGYPT	4 167	268	2 240	17 540	24 215
62. INDONESIA	4 166	50	1 285		5 501
63. ZAMBIA		33	600		633
64. IRAQ		33	15		48
65. PAKISTAN		50		503	553
66. PHILIPPINES	4 166	50	4 273		8 489
67. KOREA	4 167	696	6 038	132	11 033
68. TURKEY	1 286	33	20 104		21 423
69. BERMUDA					
70. COSTA RICA		33	7 554		7 587
71. EAST GERMANY			8 571		8 571
72. MALAYSIA		50	645		695
73. TANZANIA		33	302		335
74. PAPUA NEW GUINEA		33			33
75. THAILAND	4 167	50	8 992		13 209
76. PANAMA					
77. SRI LANKA		33			33
78. FIJI					
79. GABON		33	2 686		2 719
80. MALI		33	15		48
81. SEYCHELLES					

TABLE 3-B (cont'd)

COUNTRY	BKD Exchange of Persons	BKC Cultural Policy & Sports	BKA Arts Promotion	BKR Academic Relations	TOTALS
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ECUADOR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH		33			33
89. UGANDA					
90. SYRIA		33			33
91. CYPRUS					
92. EL SALVADOR			2 359		2 359
93. NEPAL	2 000		1 333		3 333
94. ZIMBABWE			350		350
95. ST LUCIA			630		630
96. GAMBIA	4 000				4 000
97. COOK ISLANDS	2 000				2 000
98. TONGA ISLAND	2 000				2 000
99. W. SOMOA	2 000				2 000
100. SIERRA LEONE	2 000				2 000
Subtotals Bilateral Activities	497 483	15 000	3 770 779	4 230 505	8 513 767
Administration and Subprograms Multilateral BKD BKC BKA BKR	47 728	174 493	100 486	226 384	549 091
Grand Total of Expenditures 86/87	545 211	189 493	3 871 265	4 456 889	9 062 858

INTERNATIONAL CULTURAL
RELATIONS PROGRAM

BALANCE SHEET OF ACTIVITIES
THAT RECEIVED FINANCIAL
SUPPORT IN 1986/87

Activities are grouped and quantified to show the nature of the program and the number of interventions requiring financial support. Activities that did not require financial support are not included.

BALANCE SHEET 1986-87
BY ACTIVITY AND/OR GROUP OF ACTIVITIES

	<u>QUANTITY</u>
A - <u>EXCHANGES OF PERSONS</u>	
<u>Total: Exchanges of persons</u>	(\$ 687 603)
- Exchanges of young people with Germany Number of persons	138 Canadians 105 Germans
- Exchanges of specialists and technicians with Mexico Number of persons	20 Canadians 0 Mexicans
- Foreign cultural personalities invited by Canadian institutions Number of persons	60
- Exchanges with France, Belgium, the Netherlands, Italy and Mexico Number of persons	97
- Foreign cultural personalities invited to international meetings in Canada Number of persons	150
- International Exchange Program for Students and Young Workers (IAESTE)	232 Canadians 212 Foreigners
 B - <u>ARTISTIC PROMOTION</u>	
<u>Performing arts</u>	
(a) Theatre	(\$1 874 736)
Number of performances encompassing 193 artists	616
Number of participants in showcases	22
Number of pre-tours	10
Number of Canadian participants in congresses and festivals abroad	41
Number of foreign visitors to Canada	4
(b) Dance	
Number of performances encompassing 429 artists	230

	<u>QUANTITY</u>
(b) Dance (cont'd)	
Number of pretours	6
Number of participants in showcases	0
Number of Canadian representatives in congresses and festivals abroad	28
Number of foreign visitors to Canada	1
(c) Music	
Number of performances encompassing 371 artists in concerts and recitals	278
Number of pretours	8
Number of Canadian representatives in congresses and festivals abroad	40
Number of Canadian representatives giving courses abroad	5
Number of foreign visitors to Canada	1
<u>Fine arts and cinema</u>	(\$ 400 206)
Number (approx.) of presentations of public collections	7
Number (approx.) of presentations of private collections	21
Number (approx.) of participants in film festivals/ video abroad	3
Number (approx.) of participants in art festivals abroad	40
Number of foreign personalities visiting Canada	14
Number of Canadian personalities abroad	5
<u>Literary arts</u>	(\$ 264 129)
Number of institutions receiving annual book gift	117
Number of other small gifts	38

QUANTITY

Literary arts (cont'd)

Number of subscriptions to cultural magazines for distribution to foreign institutions 601

Promotion of Canadian writers - number of readings, meetings etc. in other countries in which Canadian specialists and writers participated 94

Canadian writers invited by foreign universities 3

C - CULTURAL PROGRAMS ABROAD

(\$1 049 105)

Germany: 14 concerts, 2 art exhibitions and 2 theatre performances (\$ 34 000)

Japan: 1 art exhibit, 1 dance performance, 2 concerts and participation at an arts festival (\$ 16 600)

India: 1 concert (\$ 4 000)

United States: participation in a film festival and one film presentation (\$ 2 881)

Ivory Coast: 1 art exhibit (\$ 1 163)

Operational bases (\$ 990 462)

These operational bases include the cultural centres in Paris, London and Rome, the 49th Parallel Gallery in New York as well as the decentralized program of cultural activities in Brussels, New York and Washington. They organize various activities in the performing arts, visual arts, literature and other areas. They provide a continuous Canadian cultural presence and are a focal point for the Canadian and foreign artistic and academic communities.

D - ACADEMIC RELATIONS

Program of Canadian government scholarships (to non-Canadians whose country of origin offers an equal number of scholarships to Canadians) (\$1 114 162)

Number of scholarships per country (See footnote)*

Austria	1
Belgium	2
Brazil	2
Columbia	1
Denmark	1
Egypt	3
Finland	1
France	30

QUANTITY

D - ACADEMIC RELATIONS (cont'd)

Number of scholarships per country (cont'd)

Germany	13
Hungary	1
Italy	5
Japan	16
Mexico	3
Netherlands	3
Norway	1
Portugal	1
Spain	1
Sweden	1
Switzerland	2
Yugoslavia	1
Total scholarships	<u>89</u>

* (It should be noted that these numbers do not reflect the quotas by country but the number of persons who have received payments during 1986/87 taking into consideration regular scholarships, renewals, extensions or even late payments which are not necessarily for the 1986/87 academic year).

University exchanges

(\$ 337 619)

(a) Exchanges of students and teachers with the People's Republic of China

Number of Chinese students in Canada 12

Number of Canadian students in China 5

(b) "Researcher-month" program with France - This program consists of an exchange of 140 researcher-months with France. The numbers of researchers who have used this program are:

Canadians in France (sciences and humanities) 33

French in Canada (sciences and humanities) 37

Canadian studies abroad

(\$2 778 724)

(a) Number of "specialization" scholarships and study tours awarded mainly to academics from the U.S.A., Germany, Japan, France and Britain

379

Canadian studies abroad (cont'd)

(b) Assistance to Canadian studies seminars in Canada for participation by Canadian studies teachers from other countries. Number of foreign teachers who participated in seminars	8
(c) Assistance to international associations, national associations, and national and regional Canadian studies associations, mainly in the U.S.A., England, France, Germany and Japan. These grants-in-aid are designed to promote Canadian studies. Number of organizations assisted	26
(d) Assistance to Canadian studies centres and foreign universities for visits by Canadian professors or lecturers, organization of conferences or seminars, organization of study sessions in Canada, organization of study sessions for professors and journalists, development of programs of study on Canada, etc. Number of grants awarded	84
(e) Book gifts to foreign universities with existing or planned Canadian studies programs. Number of gifts	120
(f) Distribution of Canadian learned journals in foreign universities. Total number of subscriptions	1 507
(g) Assistance to individuals involved in activities indirectly connected with Canadian studies, such as the language assistants program in France, etc. Number of grants	60
E - <u>INTERNATIONAL MEETINGS</u> (Meetings not included in international conferences budget)	(\$ 66 432)
Multilateral, in education Number of participants	25

F - SPORTS

(\$ 30 500)

Assistance to the Jamaican Women's Field Hockey Association in preparation for the 1987 Pan American Games, and, to the Athlete Information Bureau to produce biographical materials on Canadian world class medal winners, to promote Canadian excellence in sport abroad.

COMPARISON BY SUBPROGRAM

OF EXPENDITURES IN THE 10 PRIORITY COUNTRIES

This table shows the breakdown by subprogram and/or activity of financial resources allocated to each of the 10 priority countries.

CHAPTER 5

COMPARISON BY SUBPROGRAM
OF EXPENDITURES IN THE 10 PRIORITY COUNTRIES

This table shows the breakdown by subprogram and/or activity of financial resources allocated to each of the 10 priority countries.

TABLE 5

BALANCE SHEET AND COMPARISON BY
COUNTRY AND SUBPROGRAM
1986/87 FISCAL YEAR

Programs and Country by order subprograms of importance	#1 USA	#2 FRANCE	#3 BRITAIN	#4 GERMANY	#5 JAPAN
<u>Cultural Relations (BKD)</u>					
- Foreign specialists and artists invited by Canadian institutions	14 443	11 571	11 571	6 429	2 571
- Banks of missions	-	17 596	-	-	-
- Other exchanges of persons	-	117 882	4 322	43 970	4 167
<u>Multilateral Relations and Sports (BKC)</u>					
- Sports	2 525	921	611	958	323
<u>Cultural Affairs (BKA)</u>					
(A) Performing arts					
- Theatre	137 541	73 723	56 417	-	40 000
- Dance	89 576	15 289	87 109	12 000	17 032
- Music	82 645	17 630	43 631	72 229	3 720
- Others	75 052	15 688	18 825	3 901	9 680
(B) Fine arts and cinema					
- Public collections	9 529	785	720	-	-
- Private collections	48 867	6 360	22 183	124 400	4 700
- Cinema and video	4 500	500	-	-	-
- Others	4 676	2 042	7 768	14 858	11 507
(C) Literary arts					
- Gifts of books and magazines	8 315	2 973	10 419	1 575	1 709
- Book fairs and exhibitions	-	1 400	-	-	-
- Promotion of Canadian writers	15 413	4 989	23 801	2 979	3 210
- Others	1 000	1 400	10 450	840	-
(D) Cultural programs administered abroad					
	294 297	311 619	299 823	34 000	-
(E) Assistance given to Canadian organizations to host foreign visitors					
	33 869	17 296	15 777	4 863	26 086
<u>Academic Relations (BKR)</u>					
- Arts bursaries and leave fellowships	-	307 406	-	160 036	204 716
- University exchanges	-	189 172	-	-	-
- Canadian studies	1 425 509	251 990	248 014	211 836	237 358
TOTALS	2 247 757	1 368 232	861 445	694 874	566 779
% of all bilateral expenditures	26.4	16	10.1	8.1	6.6

TABLE 5 (cont'd)

Programs and Country by order subprograms of importance	#6 ITALY	#7 CHINA	#8 BELGIUM	#9 MEXICO	#10 NETHERLANDS
<u>Cultural Relations (BKD)</u>					
- Foreign specialists and artists invited by Canadian institutions	-	1 286	2 571	1 286	3 707
- Banks of missions	18 889	-	19 482	4 063	11 975
- Other exchanges of persons	-	9 130	-	108 652	-
<u>Multilateral Relations and Sports (BKC)</u>					
- Sports	702	170	50	68	119
<u>Cultural Affairs (BKA)</u>					
(A) Performing arts					
- Theatre	7 974	13 500	26 824	-	-
- Dance	24 218	-	35 518	34 400	27 048
- Music	-	23 516	22 339	50 899	18 783
- Others	2 894	5 288	2 324	-	686
(B) Fine arts and cinema					
- Public collections	-	-	-	910	-
- Private collections	43 003	-	5 696	-	-
- Cinema and video	-	7 685	-	-	-
- Others	6 042	42	42	42	42
(C) Literary arts					
- Gifts of books and magazines	3 669	1 554	5 078	757	1 035
- Book fairs and exhibitions	2 500	-	-	-	-
- Promotion of Canadian writers	8 117	-	2 670	-	9 374
- Others	3 099	15 269	5 195	-	17 250
(D) Cultural programs administered abroad					
	19 991	16 600	67 608	-	-
(E) Assistance given to Canadian organizations to host foreign visitors					
	5 546	1 587	3 295	-	35 361
<u>Academic Relations (BKR)</u>					
- Arts bursaries and leave fellowships	45 958	17 696	35 194	42 929	49 750
- University exchanges	-	148 447	-	-	-
- Canadian studies	122 447	20 543	20 609	-	44 582
TOTALS	315 049	282 253	254 495	244 006	219 712
% of all bilateral expenditures	3.7	3.3	3	2.9	2.6

SECTION	PERIOD	NO. OF STUDENTS	NO. OF TEACHERS	NO. OF CLASSROOMS	NO. OF STUDENTS PER CLASSROOM	NO. OF TEACHERS PER CLASSROOM
Elementary	1970-71	1,200	120	120	10	1
Elementary	1971-72	1,300	130	130	10	1
Elementary	1972-73	1,400	140	140	10	1
Elementary	1973-74	1,500	150	150	10	1
Elementary	1974-75	1,600	160	160	10	1
Elementary	1975-76	1,700	170	170	10	1
Elementary	1976-77	1,800	180	180	10	1
Elementary	1977-78	1,900	190	190	10	1
Elementary	1978-79	2,000	200	200	10	1
Elementary	1979-80	2,100	210	210	10	1
Elementary	1980-81	2,200	220	220	10	1
Elementary	1981-82	2,300	230	230	10	1
Elementary	1982-83	2,400	240	240	10	1
Elementary	1983-84	2,500	250	250	10	1
Elementary	1984-85	2,600	260	260	10	1
Elementary	1985-86	2,700	270	270	10	1
Elementary	1986-87	2,800	280	280	10	1
Elementary	1987-88	2,900	290	290	10	1
Elementary	1988-89	3,000	300	300	10	1
Elementary	1989-90	3,100	310	310	10	1
Elementary	1990-91	3,200	320	320	10	1
Elementary	1991-92	3,300	330	330	10	1
Elementary	1992-93	3,400	340	340	10	1
Elementary	1993-94	3,500	350	350	10	1
Elementary	1994-95	3,600	360	360	10	1
Elementary	1995-96	3,700	370	370	10	1
Elementary	1996-97	3,800	380	380	10	1
Elementary	1997-98	3,900	390	390	10	1
Elementary	1998-99	4,000	400	400	10	1
Elementary	1999-00	4,100	410	410	10	1
Elementary	2000-01	4,200	420	420	10	1
Elementary	2001-02	4,300	430	430	10	1
Elementary	2002-03	4,400	440	440	10	1
Elementary	2003-04	4,500	450	450	10	1
Elementary	2004-05	4,600	460	460	10	1
Elementary	2005-06	4,700	470	470	10	1
Elementary	2006-07	4,800	480	480	10	1
Elementary	2007-08	4,900	490	490	10	1
Elementary	2008-09	5,000	500	500	10	1
Elementary	2009-10	5,100	510	510	10	1
Elementary	2010-11	5,200	520	520	10	1
Elementary	2011-12	5,300	530	530	10	1
Elementary	2012-13	5,400	540	540	10	1
Elementary	2013-14	5,500	550	550	10	1
Elementary	2014-15	5,600	560	560	10	1
Elementary	2015-16	5,700	570	570	10	1
Elementary	2016-17	5,800	580	580	10	1
Elementary	2017-18	5,900	590	590	10	1
Elementary	2018-19	6,000	600	600	10	1
Elementary	2019-20	6,100	610	610	10	1
Elementary	2020-21	6,200	620	620	10	1
Elementary	2021-22	6,300	630	630	10	1
Elementary	2022-23	6,400	640	640	10	1
Elementary	2023-24	6,500	650	650	10	1
Elementary	2024-25	6,600	660	660	10	1
Elementary	2025-26	6,700	670	670	10	1
Elementary	2026-27	6,800	680	680	10	1
Elementary	2027-28	6,900	690	690	10	1
Elementary	2028-29	7,000	700	700	10	1
Elementary	2029-30	7,100	710	710	10	1
Elementary	2030-31	7,200	720	720	10	1
Elementary	2031-32	7,300	730	730	10	1
Elementary	2032-33	7,400	740	740	10	1
Elementary	2033-34	7,500	750	750	10	1
Elementary	2034-35	7,600	760	760	10	1
Elementary	2035-36	7,700	770	770	10	1
Elementary	2036-37	7,800	780	780	10	1
Elementary	2037-38	7,900	790	790	10	1
Elementary	2038-39	8,000	800	800	10	1
Elementary	2039-40	8,100	810	810	10	1
Elementary	2040-41	8,200	820	820	10	1
Elementary	2041-42	8,300	830	830	10	1
Elementary	2042-43	8,400	840	840	10	1
Elementary	2043-44	8,500	850	850	10	1
Elementary	2044-45	8,600	860	860	10	1
Elementary	2045-46	8,700	870	870	10	1
Elementary	2046-47	8,800	880	880	10	1
Elementary	2047-48	8,900	890	890	10	1
Elementary	2048-49	9,000	900	900	10	1
Elementary	2049-50	9,100	910	910	10	1
Elementary	2050-51	9,200	920	920	10	1
Elementary	2051-52	9,300	930	930	10	1
Elementary	2052-53	9,400	940	940	10	1
Elementary	2053-54	9,500	950	950	10	1
Elementary	2054-55	9,600	960	960	10	1
Elementary	2055-56	9,700	970	970	10	1
Elementary	2056-57	9,800	980	980	10	1
Elementary	2057-58	9,900	990	990	10	1
Elementary	2058-59	10,000	1,000	1,000	10	1
Elementary	2059-60	10,100	1,010	1,010	10	1
Elementary	2060-61	10,200	1,020	1,020	10	1
Elementary	2061-62	10,300	1,030	1,030	10	1
Elementary	2062-63	10,400	1,040	1,040	10	1
Elementary	2063-64	10,500	1,050	1,050	10	1
Elementary	2064-65	10,600	1,060	1,060	10	1
Elementary	2065-66	10,700	1,070	1,070	10	1
Elementary	2066-67	10,800	1,080	1,080	10	1
Elementary	2067-68	10,900	1,090	1,090	10	1
Elementary	2068-69	11,000	1,100	1,100	10	1
Elementary	2069-70	11,100	1,110	1,110	10	1
Elementary	2070-71	11,200	1,120	1,120	10	1
Elementary	2071-72	11,300	1,130	1,130	10	1
Elementary	2072-73	11,400	1,140	1,140	10	1
Elementary	2073-74	11,500	1,150	1,150	10	1
Elementary	2074-75	11,600	1,160	1,160	10	1
Elementary	2075-76	11,700	1,170	1,170	10	1
Elementary	2076-77	11,800	1,180	1,180	10	1
Elementary	2077-78	11,900	1,190	1,190	10	1
Elementary	2078-79	12,000	1,200	1,200	10	1
Elementary	2079-80	12,100	1,210	1,210	10	1
Elementary	2080-81	12,200	1,220	1,220	10	1
Elementary	2081-82	12,300	1,230	1,230	10	1
Elementary	2082-83	12,400	1,240	1,240	10	1
Elementary	2083-84	12,500	1,250	1,250	10	1
Elementary	2084-85	12,600	1,260	1,260	10	1
Elementary	2085-86	12,700	1,270	1,270	10	1
Elementary	2086-87	12,800	1,280	1,280	10	1
Elementary	2087-88	12,900	1,290	1,290	10	1
Elementary	2088-89	13,000	1,300	1,300	10	1
Elementary	2089-90	13,100	1,310	1,310	10	1
Elementary	2090-91	13,200	1,320	1,320	10	1
Elementary	2091-92	13,300	1,330	1,330	10	1
Elementary	2092-93	13,400	1,340	1,340	10	1
Elementary	2093-94	13,500	1,350	1,350	10	1
Elementary	2094-95	13,600	1,360	1,360	10	1
Elementary	2095-96	13,700	1,370	1,370	10	1
Elementary	2096-97	13,800	1,380	1,380	10	1
Elementary	2097-98	13,900	1,390	1,390	10	1
Elementary	2098-99	14,000	1,400	1,400	10	1
Elementary	2099-00	14,100	1,410	1,410	10	1
Elementary	2100-01	14,200	1,420	1,420	10	1
Elementary	2101-02	14,300	1,430	1,430	10	1
Elementary	2102-03	14,400	1,440	1,440	10	1
Elementary	2103-04	14,500	1,450	1,450	10	1
Elementary	2104-05	14,600	1,460	1,460	10	1
Elementary	2105-06	14,700	1,470	1,470	10	1
Elementary	2106-07	14,800	1,480	1,480	10	1
Elementary	2107-08	14,900	1,490	1,490	10	1
Elementary	2108-09	15,000	1,500	1,500	10	1
Elementary	2109-10	15,100	1,510	1,510	10	1
Elementary	2110-11	15,200	1,520	1,520	10	1
Elementary	2111-12	15,300	1,530	1,530	10	1
Elementary	2112-13	15,400	1,540	1,540	10	1
Elementary	2113-14	15,500	1,550	1,550	10	1
Elementary	2114-15	15,600	1,560	1,560	10	1
Elementary	2115-16	15,700	1,570	1,570	10	1
Elementary	2116-17	15,800	1,580	1,580	10	1
Elementary	2117-18	15,900	1,590	1,590	10	1
Elementary	2118-19	16,000	1,600	1,600	10	1
Elementary	2119-20	16,100	1,610	1,610	10	1
Elementary	2120-21	16,200	1,620	1,620	10	1
Elementary	2121-22	16,300	1,630	1,630	10	1
Elementary	2122-23	16,400	1,640	1,640	10	1
Elementary	2123-24	16,500	1,650	1,650	10	1
Elementary	2124-25	16,600	1,660	1,660	10	1
Elementary	2125-26	16,700	1,670	1,670	10	1
Elementary	2126-27	16,800	1,680	1,680	10	1
Elementary	2127-28	16,900	1,690	1,690	10	1
Elementary	2128-29	17,000	1,700	1,700	10	1
Elementary	2129-30	17,100	1,710	1,710	10	1
Elementary	2130-31	17,200	1,720	1,720	10	1
Elementary	2131-32	17,300	1,730	1,730	10	1
Elementary	2132-33	17,400	1,740	1,740	10	1
Elementary	2133-34	17,500	1,750	1,750	10	1
Elementary	2134-35					

TABLE 6-A

INTERNATIONAL CULTURAL RELATIONS BUREAU
(BKD - R.C. #140)
FINANCIAL CONTROL 1986/87 - FINAL REPORT

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
585	EXCHANGE OF PERSONS	598 200	515 150	505 001	10 149	2.
	Academic grants (CV 617)	76 000	57 169	53 034	4 135	7.2
	Cultural grants (CV 618)	344 700	412 700	413 210	-510	-0.1
	Operational (CV 014)	177 500	45 281	38 757	6 524	14.4
	A. E.N.A.			15 264		
	B. Young people with Germany			40 332		
	C. Mexican specialists and technicians			107 413		
	D. Via Canada Council			72 000		
	E. Banks of missions			72 005		
	F. Others			197 987		

TABLE 6-A (cont'd)

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
595	ADMINISTRATION (Operational)	41 500	41 500	40 210	1 290	3.1
	A. Visits by officials			24 703		
	B. Others			15 507		
	ACADEMIC GRANTS TOTALS (CV 617)	76 000	57 169	53 034	4 135	7.2
	CULTURAL GRANTS TOTALS (CV 618)	344 700	412 700	413 210	-510	-0.1
	OPERATIONAL TOTALS (CV 014 + 013)	219 000	86 781	78 967	7 814	9.
	GRAND TOTALS	639 700	556 650	545 211	11 439	2.

INTERNATIONAL CULTURAL RELATIONS BUREAU
BALANCE SHEET 1986/87
(ACTIVITIES MANAGED BY THE EXCHANGE OF PERSONS SECTION)
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES BY COUNTRY AND SUBPROGRAM

TABLE 6-B

COUNTRY	Bank of Missions	Foreign Artists via Canada Council	Other Exchanges and Activities	TOTALS
1. FRANCE	17 596	11 571	117 882	147 049
2. U.S.A.		14 443		14 443
3. JAPAN		2 571	4 167	6 738
4. BELGIUM	19 482	2 571		22 053
5. U.S.S.R.				
6. GREAT BRITAIN		11 571	4 322	15 893
7. GERMANY		6 429	43 970	50 399
8. CHINA		1 286	9 130	10 416
9. MEXICO	4 063	1 286	108 652	114 001
10. ITALY	18 889			18 889
11. NETHERLANDS	11 975	3 707		15 682
12. SWITZERLAND			1 238	1 238
13. SCANDINAVIA				
a) Finland			1 238	1 238
b) Denmark				
c) Norway		2 571		2 571
d) Sweden				
14. AUSTRALIA		1 286	4 167	5 453
15. NEW ZEALAND			4 167	4 167
16. YUGOSLAVIA				
17. POLAND		1 286		1 286
18. HUNGARY		2 571	1 212	3 783
19. CZECHOSLOVAKIA				
20. ROMANIA				
21. TUNISIA			2 000	2 000
22. ALGERIA				
23. MOROCCO				
24. LEBANON				
25. IRAN				

TABLE 6-B (cont'd)

	COUNTRY	Bank of Missions	Foreign Artists via Canada Council	Other Exchanges and Activities	TOTALS
26.	BRAZIL				
27.	ARGENTINA				
28.	VENEZUELA				
29.	CARIBBEAN				
	a) Cuba				
	b) Haiti				
	c) Jamaica		1 286		1 286
	d) Trinidad				
	e) Barbados				
	f) Guyana				
30.	INDIA		1 286	4 167	5 453
31.	SENEGAL				
32.	IVORY COAST				
33.	CAMEROON				
34.	KENYA				
35.	NIGERIA				
36.	ZAIRE				
37.	AUSTRIA		3 707		3 707
38.	BULGARIA				
39.	SPAIN				
40.	GREECE				
41.	LUXEMBOURG				
42.	MALTA				
43.	IRELAND		1 286		1 286
44.	MONACO				
45.	PORTUGAL				
46.	BOLIVIA				
47.	CHILE				
48.	COLOMBIA				
49.	SINGAPORE			4 166	4 166
50.	HONG KONG			4 166	4 166

TABLE 6-B (cont'd)

COUNTRY	Bank of Missions	Foreign Artists via Canada Council	Other Exchanges and Activities	TOTALS
51. SOUTH AFRICA				
52. GUATEMALA				
53. ICELAND				
54. PERU				
55. URUGUAY				
56. CENTRAL AFRICAN REPUBLIC				
57. ETHIOPIA				
58. GHANA			2 000	2 000
59. ISRAEL				
60. MADAGASCAR			2 000	2 000
61. EGYPT			4 167	4 167
62. INDONESIA			4 166	4 166
63. ZAMBIA				
64. IRAQ				
65. PAKISTAN				
66. PHILIPPINES			4 166	4 166
67. KOREA			4 167	4 167
68. TURKEY		1 286		1 286
69. BERMUDA				
70. COSTA RICA				
71. EAST GERMANY				
72. MALAYSIA				
73. TANZANIA				
74. PAPUA NEW GUINEA				
75. THAILAND			4 167	4 167
76. PANAMA				
77. SRI LANKA				
78. FIJI				
79. GABON				
80. MALI				
81. SEYCHELLES				

TABLE 6-B (cont'd)

COUNTRY	Bank of Missions	Foreign Artists via Canada Council	Other Exchanges and Activities	TOTALS
82. CONGO				
83. TOGO				
84. MACAO				
85. PUERTO RICO				
86. ECUADOR				
87. NICARAGUA				
88. BANGLADESH				
89. UGANDA				
90. SYRIA				
91. CYPRUS				
92. EL SALVADOR				
93. NEPAL			2 000	2 000
94. ZIMBABWE				
95. ST LUCIA				
96. GAMBIA			4 000	4 000
97. COOK ISLANDS			2 000	2 000
98. TONGA ISLAND			2 000	2 000
99. W. SOMOA			2 000	2 000
100. SIERRA LEONE			2 000	2 000
SUB-TOTALS	72 005	72 000	353 478	497 483
ADMINISTRATIVE COSTS				47 728
GRAND TOTAL				545 211

TABLE 8-8 (cont'd)

(b) (4) - (c) (1)

STATE	Country for Exchange Activities	Foreign Artists via Canada Council	Other Exchange Activities	TOTALS
82 - CONNECTICUT				
83 - DELAWARE				
84 - DISTRICT OF COLUMBIA				
85 - FLORIDA				
86 - GEORGIA				
87 - HAWAII				
88 - ILLINOIS				
89 - INDIANA				
90 - IOWA				
91 - KANSAS				
92 - KENTUCKY				
93 - LOUISIANA				
94 - MAINE				
95 - MARYLAND				
96 - MASSACHUSETTS				
97 - MICHIGAN				
98 - MINNESOTA				
99 - MISSISSIPPI				
100 - MISSOURI				
101 - MONTANA				
102 - NEBRASKA				
103 - NEVADA				
104 - NEW HAMPSHIRE				
105 - NEW JERSEY				
106 - NEW YORK				
107 - NORTH CAROLINA				
108 - NORTH DAKOTA				
109 - OHIO				
110 - OKLAHOMA				
111 - OREGON				
112 - PENNSYLVANIA				
113 - RHODE ISLAND				
114 - SOUTH CAROLINA				
115 - SOUTH DAKOTA				
116 - TENNESSEE				
117 - TEXAS				
118 - UTAH				
119 - VERMONT				
120 - VIRGINIA				
121 - WASHINGTON				
122 - WEST VIRGINIA				
123 - WISCONSIN				
124 - WYOMING				
125 - TOTAL				
126 - GRAND TOTAL				

TABLE 149

DISTRIBUTION OF EXPENDITURES BY COUNTRY AND SUBPROGRAM

COUNTRY:	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	TOTAL
1. FRANCE	10 700	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10 700
2. U.S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. JAPAN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. U.S.S.R.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. GREAT BRITAIN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. GERMANY	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7. CHINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8. ITALY	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9. NORTH KOREA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10. SOUTH KOREA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11. SWITZERLAND	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12. OTHER COUNTRIES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL BILATERAL EXPENDITURE	10 700	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10 700
MULTILATERAL ACTIVITIES IN SPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ADMINISTRATION	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTHER ACTIVITIES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL EXPENDITURE	10 700	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10 700

BREAKDOWN BY DIVISION

Cultural Policy Division and Sports (BKC)

TABLE 7-A

CULTURAL POLICY (AND SPORTS)
 (BKC R.C. #247)
 FINANCIAL CONTROL 1986/87 - FINAL REPORT

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
560	MULTILATERAL RELATIONS - UNESCO & Others	26 000	87 250	110 808	-23 558	-27
	Grants (CV 618)	6 000	6 000	0	6 000	100
	Operational	20 000	81 250	110 808	-29 558	-36.4
565	SPORTS	10 000	25 500	30 500	-5 000	-19.6
	Grants	9 000	9 000	15 000	-6 000	-66.6
	Operational	1 000	16 500	15 500	1 000	6.
566	BILATERAL AGREEMENTS (Operational)	19 000	19 000	375	18 625	98.
570	ADMINISTRATION (Operational)	40 000	48 575	47 810	765	1.6
	A. Visits by federal officials	0	0	28 272		
	B. Others	0	0	19 538		
	GRANTS TOTALS (CV 618)	15 000	15 000	15 000	0	0
	OPERATIONAL TOTALS (CV 014)	80 000	165 325	174 493	-9 168	-5.5
	GRAND TOTALS	95 000	180 325	189 493	-9 168	-5.0

CULTURAL POLICY (AND SPORTS)
 BALANCE SHEET 1986/87
 DISTRIBUTION OF EXPENDITURES BY COUNTRY AND SUBPROGRAM

<u>COUNTRY:</u>	<u>TOTAL</u>	<u>COUNTRY</u>	<u>TOTAL</u>
1. FRANCE	921	14. AUSTRALIA	829
2. U.S.A.	2 525	15. NEW-ZEALAND	170
3. JAPAN	323	16. YUGOSLAVIA	221
5. U.S.S.R.	272	17. POLAND	235
6. GREAT BRITAIN	611	18. HUNGARY	153
7. GERMANY	958	26. BRAZIL	206
8. CHINA	170	29. JAMAICA	2 585
10. ITALY	702	40. GREECE	400
11. NETHERLANDS	119	61. EGYPT	268
12. SWITZERLAND	272	67. KOREA	696

Plus, for other countries in:

- a) Western Europe : 484\$
- b) Asia and Pacific: 538\$
- c) Latin America : 513\$
- d) Eastern Europe : 118\$
- e) Africa and M.E. : 711\$

TOTAL BILATERAL EXPENSES

\$15 000

OTHER ACTIVITIES

MULTILATERAL ACTIVITIES IN SPORTS AND THROUGH INTERNATIONAL ORGANIZATIONS \$126 683

ADMINISTRATION \$47 810

SUB-TOTAL \$174 493

GRAND TOTAL OF EXPENSES 1985-86 \$189 493

ARTS PROMOTION
 (BKA - R.C. #142)
 FINANCIAL CONTROL 1986/87 - FINAL REPORT

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
500	PERFORMING ARTS	1 333 000	1 774 888	1 874 736	-99 848	-5.6
	Grants	1 328 000	1 762 388	1 850 949	-88 561	-5
	Operational	5 000	12 500	23 787	-11 287	-90.3
	A. Theatre			420 440		
	B. Dance			536 412		
	C. Music			659 412		
	D. Other than tours			258 204		
505	VISUAL ARTS AND CINEMA	400 000	448 680	400 206	48 474	10.8
	Grants	300 000	363 510	322 158	41 352	11.4
	Operational	100 000	85 170	78 048	7 122	8.3
	A. Public collections (Federal)			22 535		
	B. Private collections			60 110		
	C. Cinema			17 375		
	D. Others			300 186		

TABLE 8-A (cont'd)

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
510	LITERARY ARTS	330 000	330 000	264 129	65 871	20
	Grants	260 000	260 000	192 438	67 562	26
	Operational	70 000	70 000	71 691	-1 691	-2.4
515	A. Gifts of books and magazines			75 189		
	B. International book fairs and exhibitions			3 900		
	C. Promotion of Canadian writers			121 080		
	D. Others			63 960		
520	MULTIDISCIPLINARY PROJECTS	65 924	65 924	58 644	7 280	11
	Grants	40 924	40 924	36 981	3 943	9.6
	Operational	25 000	25 000	21 663	3 337	13.3
525	CULTURAL CENTRE - Paris	315 000	315 000	311 619	3 381	1.
	Grants	65 000	65 000	63 681	1 319	2.
	Operational	250 000	250 000	247 938	2 062	0.8
525	CULTURAL CENTRE - London	305 000	305 000	299 827	5 173	1.7
	Grants	35 000	35 000	34 976	24	0.06
	Operational	270 000	270 000	264 851	5 149	1.9

TABLE 8-A (cont'd)

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
530	CULTURAL CENTRE - Brussels	63 000	64 638	67 608	-2 970	-4.6
	Grants	17 000	18 638	19 986	-1 348	-7.2
	Operational	46 000	46 000	47 622	-1 622	-3.5
531	CULTURAL CENTRE - Rome	20 000	20 000	19 991	9	0.04
	Grants	10 000	10 000	10 000	0	0
	Operational	10 000	10 000	9 991	9	0.09
535	49TH PARALLEL - New York	135 000	146 230	146 427	-197	-0.1
	Grants	15 000	18 000	18 741	-741	-4.1
	Operational	120 000	128 230	127 686	544	0.4
536	CULTURAL PROGRAM - Consulate New York	94 000	97 000	97 951	-951	-1
	Grants	54 000	54 000	55 702	-1 702	-3.1
	Operational	40 000	43 000	42 249	751	1.7
538	CULTURAL PROGRAM - Washington D.C.	51 000	46 303	47 039	-736	-1.6
	Grants	45 000	40 303	43 131	2 828	-7
	Operational	6 000	6 000	3 908	2 092	34.9

TABLE 8-A (cont'd)

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
540	INCOMING VISITORS - GRANTS TO CDN ORGANIZATIONS FOR RECEPTION OF FOREIGN PARTICIPANTS IN INTERNATIONAL MEETINGS IN CANADA	115 000	184 161	182 602	1 559	0.8
545	GENERAL INFORMATION (Operational)	5 000	5 000	7 622	-2 622	-52.4
550	ADMINISTRATION (Operational)	70 000	79 500	92 864	-13 364	-16.8
	A. Travel by federal officials			47 731		
	B. Others			45 133		
	GRANTS TOTALS	2 284 924	2 851 924	2 831 345	20 579	0.7
	OPERATIONAL TOTALS	1 017 000	1 030 400	1 039 920	-9 520	-0.9
	GRAND TOTALS	3 301 924	3 882 324	3 871 265	11 059	0.3
CV 050	PURCHASE OF WORKS OF ART	40 000		14 380	25 620	

BALANCE SHEET 1986/87
ARTS PROMOTION
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES BY COUNTRY AND SUBPROGRAM

COUNTRY	Performing Arts	Visual Arts	Literary Arts	Cultural Centres & Multidisciplinary Projects	*Incoming Visitors	TOTALS
1. FRANCE	122 330	9 687	10 762	311 619	17 296	471 694
2. U.S.A.	384 814	67 572	24 728	294 297	33 869	805 280
3. JAPAN	70 432	16 207	4 919		26 086	117 644
4. BELGIUM	87 005	5 738	12 943	67 608	3 295	176 589
5. U.S.S.R.	33 517	6 114	451			40 082
6. GREAT BRITAIN	205 982	30 671	44 670	299 827	15 777	596 927
7. GERMANY	88 130	139 258	5 394	34 000	4 863	271 645
8. CHINA	42 244	7 727	16 283	16 600	1 587	84 981
9. MEXICO	85 299	952	757			87 008
10. ITALY	35 086	49 045	17 385	19 991	5 546	127 053
11. NETHERLANDS	46 517	42	27 659		35 361	109 579
12. SWITZERLAND	60 460	22 170	10 765		630	94 025
13. SCANDINAVIA						
a) Finland	31 059	42	222		2 092	33 415
b) Denmark	24 845	42	2 813		2 583	30 283
c) Norway	11 312	42	7 554		1 587	20 495
d) Sweden	3 948		5 519		2 083	11 550
14. AUSTRALIA	118 757	5 167	19 198		2 570	145 692
15. NEW ZEALAND	1 827	542	4 758		496	7 623
16. YUGOSLAVIA	37 780	1 732	5 693		2 517	47 722
17. POLAND	22 596	3 760	1 828		2 310	30 494
18. HUNGARY	5 548	42	629		1 587	7 806
19. CZECHOSLOVAKIA		-4 146	15			-4 131
20. ROMANIA	6 000	2 193	415			8 608
21. TUNISIA		127	717			844
22. ALGERIA		540	439			979
23. MOROCCO	9 525	208	387			10 120
24. LEBANON			15			15
25. IRAN			15			15

* Foreign participation to international meetings in Canada.

TABLE 8-B (cont'd)

COUNTRY	Performing Arts	Visual Arts	Literary Arts	Cultural Centres & Multidisciplinary Projects	*Incoming Visitors	TOTALS
26. BRAZIL	6 198	20 341	2 288		496	29 323
27. ARGENTINA	44 654		4 359		496	49 509
28. VENEZUELA	33 388	1 289	618			35 295
29. CARIBBEAN						
a) Cuba	1 027	1 580	1 673			4 280
b) Haiti						
c) Jamaica						
d) Trinidad						
e) Barbados		1 259				1 259
f) Guyana						
30. INDIA	30 272	2 710	784	4 000		37 766
31. SENEGAL	2 686		916			3 602
32. IVORY COAST	2 686		120	1 164		3 970
33. CAMEROON	8 370		286			8 656
34. KENYA			364			364
35. NIGERIA			258			258
36. ZAIRE	2 686					2 686
37. AUSTRIA	5 120				496	5 616
38. BULGARIA					630	630
39. SPAIN	58 648	1 027			1 707	61 382
40. GREECE		42	1 490		630	2 162
41. LUXEMBOURG						
42. MALTA						
43. IRELAND	24 716	1 006	2 764		1 699	30 185
44. MONACO						
45. PORTUGAL						
46. BOLIVIA						
47. CHILE	1 168	42	1 815			3 025
48. COLOMBIA	21 177	3 042				24 219
49. SINGAPORE	8 824		1 539		3 000	13 363
50. HONG KONG	12 886	42	1 521		3 357	17 806

* Foreign participation to international meetings in Canada.

COUNTRY	Performing Arts	Visual Arts	Literary Arts	Cultural Centres & Multidisciplinary Projects	*Incoming Visitors	TOTALS
51. SOUTH AFRICA					1 126	1 126
52. GUATEMALA	2 359					2 359
53. ICELAND	4 178					4 178
54. PERU	1 169		618			1 787
55. URUGUAY	1 168					1 168
56. CENTRAL AFRICAN REPUBLIC						
57. ETHIOPIA			262			262
58. GHANA			621			621
59. ISRAEL	9 062	693	9 438		2 700	21 893
60. MADAGASCAR						
61. EGYPT	1 777	42	421			2 240
62. INDONESIA	1 243	42				1 285
63. ZAMBIA			600			600
64. IRAQ			15			15
65. PAKISTAN						
66. PHILIPPINES	3 072	42	1 159			4 273
67. KOREA	2 072	42	424		3 500	6 038
68. TURKEY	20 089		15			20 104
69. BERMUDA						
70. COSTA RICA	5 889	1 407	258			7 554
71. EAST GERMANY	8 571					8 571
72. MALAYSIA		42	603			645
73. TANZANIA			302			302
74. PAPUA NEW GUINEA						
75. THAILAND	8 190	42	760			8 992
76. PANAMA						
77. SRI LANKA						
78. FIJI						
79. GABON	2 686					2 686
80. MALI			15			15
81. SEYCHELLES						

* Foreign participation to international meetings in Canada.

TABLE 8-B (cont'd)

COUNTRY	Performing Arts	Visual Arts	Literary Arts	Cultural Centres & Multidisciplinary Projects	*Incoming Visitors	TOTALS
82. CONGO						
83. TOGO						
84. MACAO						
85. PUERTO RICO						
86. ECUADOR						
87. NICARAGUA						
88. BANGLADESH						
89. UGANDA						
90. SYRIA						
91. CYPRUS						
92. EL SALVADOR	2 359					2 359
93. NEPAL	1 333					1 333
94. ZIMBABWE			350			350
95. ST LUCIA					630	630
96. GAMBIA						
97. COOK ISLANDS						
98. TONGA ISLAND						
99. W. SOMOA						
100. SIERRA LEONE						
SUB TOTALS	1 874 736	400 206	264 129	1 049 106	182 602	3 770 779

OTHER PROGRAMMES

GENERAL INFORMATION	7 622
ADMINISTRATION	92 864
SUB-TOTAL	3 770 779
GRAND TOTAL	3 871 265

* Foreign participation to international meetings in Canada.

PERFORMING ARTS
DISTRIBUTION OF EXPENSES 1986/87
BY COUNTRY AND SUBPROGRAM

COUNTRY	Theatre	Dance	Music	Others	TOTALS
1. FRANCE	73 723	15 289	17 630	15 688	122 330
2. U.S.A.	137 541	89 576	82 645	75 052	384 814
3. JAPAN	40 000	17 032	3 720	9 680	70 432
4. BELGIUM	26 824	35 518	22 339	2 324	87 005
5. U.S.S.R.		9 861	22 087	1 569	33 517
6. GREAT-BRITAIN	56 417	87 109	43 631	18 825	205 982
7. FED. REP. GERMANY		12 000	72 229	3 901	88 130
8. CHINA	13 500		23 516	5 228	42 244
9. MEXICO		34 400	50 899		85 299
10. ITALY	7 974	24 218		2 894	35 086
11. NETHERLANDS		27 048	18 783	686	46 517
12. SWITZERLAND	1 285	17 215	40 550	1 410	60 460
13. SCANDINAVIA					
a) Finland		9 564	18 102	3 393	31 059
b) Denmark	1 286	9 564	11 124	2 871	24 845
c) Norway		9 564	1 748		11 312
d) Sweden			438	3 510	3 948
14. AUSTRALIA	47 955	57 032	3 253	10 517	118 757
15. NEW ZEALAND			747	1 080	1 827
16. YUGOSLAVIA	12 635	14 346	10 799		37 780
17. POLAND			22 596		22 596
18. HUNGARY			4 000	1 548	5 548
19. CZECHOSLOVAKIA					
20. ROMANIA			6 000		6 000
21. TUNISIA					
22. ALGERIA					
23. MOROCCO			9 525		9 525
24. LEBANON					
25. IRAN					

COUNTRY	Theatre	Dance	Music	Others	TOTALS
26. BRAZIL			1 500	4 698	6 198
27. ARGENTINA			10 000	34 654	44 654
28. VENEZUELA		19 200	14 188		33 388
29. CARIBBEAN					
a) Cuba			1 027		1 027
b) Haiti					
c) Jamaica					
d) Trinidad					
e) Barbados					
f) Guyana					
30. INDIA		28 939		1 333	30 272
31. SENEGAL			2 686		2 686
32. IVORY COAST			2 686		2 686
33. CAMEROON			8 370		8 370
34. KENYA					
35. NIGERIA					
36. ZAIRE			2 686		2 686
37. AUSTRIA			5 120		5 120
38. BULGARIA					
39. SPAIN	300	3 289	51 829	3 230	58 648
40. GREECE					
41. LUXEMBOURG					
42. MALTA					
43. IRELAND			23 274	1 442	24 716
44. MONACO					
45. PORTUGAL					
46. BOLIVIA					
47. CHILE				1 168	1 168
48. COLOMBIA				21 177	21 177
49. SINGAPORE	249	4 258		4 317	8 824
50. HONG KONG	751	5 678		6 457	12 886

COUNTRY	Theatre	Dance	Music	Others	TOTALS
51. SOUTH AFRICA					
52. GUATEMALA			2 359		2 359
53. ICELAND			4 178		4 178
54. PERU				1 169	1 169
55. URUGUAY				1 168	1 168
56. CENTRAL AFRICAN REPUBLIC					
57. ETHIOPIA					
58. GHANA					
59. ISRAEL			9 062		9 062
60. MADAGASCAR					
61. EGYPT			1 777		1 777
62. INDONESIA				1 243	1 243
63. ZAMBIA					
64. IRAQ					
65. PAKISTAN					
66. PHILIPPINES			1 150	1 922	3 072
67. KOREA			1 150	922	2 072
68. TURKEY		14 346		5 743	20 089
69. BERMUDA					
70. COSTA RICA			2 360	3 529	5 889
71. EAST GERMANY			8 571		8 571
72. MALAYSIA					
73. TANZANIA					
74. PAPUA NEW GUINEA					
75. THAILAND			5 667	2 523	8 190
76. PANAMA					
77. SRI LANKA					
78. FIJI					
79. GABON			2 686		2 686
80. MALI					
81. SEYCHELLES					

TABLE 8-C (cont'd)

COUNTRY	Theatre	Dance	Music	Others	TOTALS
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ECUADOR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH					
89. UGANDA					
90. SYRIA					
91. CYPRUS					
92. EL SALVADOR			2 359		2 359
93. NEPAL				1 333	1 333
94. ZIMBABWE					
95. ST LUCIA					
96. GAMBIA					
97. COOK ISLANDS					
98. TONGA ISLAND					
99. W. SOMOA					
100. SIERRA LEONE					
TOTALS	420 440	536 412	659 412	258 204	1 874 736

VISUAL ARTS AND CINEMA
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES 1986-87
BY COUNTRY AND SUBPROGRAM

TABLE 8-D

COUNTRY	Public Collections	Private Collections	Cinema	Others	TOTALS
1. FRANCE	785	6 360	500	2 042	9 687
2. U.S.A.	9 529	48 867	4 500	4 676	67 572
3. JAPAN		4 700		11 507	16 207
4. BELGIUM		5 696		42	5 738
5. U.S.S.R.		6 072		42	6 114
6. GREAT-BRITAIN	720	22 183		7 768	30 671
7. FED. REP. GERMANY		124 400		14 858	139 258
8. CHINA			7 685	42	7 727
9. MEXICO	910			42	952
10. ITALY		43 003		6 042	49 045
11. NETHERLANDS				42	42
12. SWITZERLAND				22 170	22 170
13. SCANDINAVIA					
a) Finland				42	42
b) Denmark				42	42
c) Norway				42	42
d) Sweden					
14. AUSTRALIA		2 208		2 959	5 167
15. NEW-ZEALAND		500		42	542
16. YUGOSLAVIA			1 690	42	1 732
17. POLAND		2 958		802	3 760
18. HUNGARY				42	42
19. CZECHOSLOVAKIA				-4 146	-4 146
20. ROMANIA	2 193				2 193
21. TUNISIA		127			127
22. ALGERIA	498			42	540
23. MOROCCO	208				208
24. LEBANON					
25. IRAN					

TABLE 8-D (cont'd)

COUNTRY	Public Collections	Private Collections	Cinema	Others	TOTALS
26. BRAZIL	1 256	19 000		85	20 341
27. ARGENTINA					
28. VENEZUELA	1 247			42	1 289
29. CARIBBEAN					
a) Cuba	1 538			42	1 580
b) Haiti					
c) Jamaica					
d) Trinidad					
e) Barbados	1 259				1 259
f) Guyana					
30. INDIA		2 668		42	2 710
31. SENEGAL					
32. IVORY COAST					
33. CAMEROON					
34. KENYA					
35. NIGERIA					
36. ZAIRE					
37. AUSTRIA					
38. BULGARIA					
39. SPAIN	985			42	1 027
40. GREECE				42	42
41. LUXEMBOURG					
42. MALTA					
43. IRELAND		964		42	1 006
44. MONACO					
45. PORTUGAL					
46. BOLIVIA					
47. CHILE				42	42
48. COLOMBIA			3 000	42	3 042
49. SINGAPORE					
50. HONG KONG				42	42

TABLE 8-D (cont'd)

COUNTRY	Public Collections	Private Collections	Cinema	Others	TOTALS
51. SOUTH AFRICA					
52. GUATEMALA					
53. ICELAND					
54. PERU					
55. URUGUAY					
56. CENTRAL AFRICAN REPUBLIC					
57. ETHIOPIA					
58. GHANA					
59. ISRAEL		651		42	693
60. MADAGASCAR					
61. EGYPT				42	42
62. INDONESIA				42	42
63. ZAMBIA					
64. IRAQ					
65. PAKISTAN					
66. PHILIPPINES				42	42
67. KOREA				42	42
68. TURKEY					
69. BERMUDA					
70. COSTA RICA	1 407				1 407
71. EAST GERMANY					
72. MALAYSIA				42	42
73. TANZANIA					
74. PAPUA NEW GUINEA					
75. THAILAND				42	42
76. PANAMA					
77. SRI LANKA					
78. FIJI					
79. GABON					
80. MALI					
81. SEYCHELLES					

TABLE 8-D (cont'd)

COUNTRY	Public Collections	Private Collections	Cinema	Others	TOTALS
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ECUADOR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH					
89. UGANDA					
90. SYRIA					
91. CYPRUS					
92. EL SALVADOR					
93. NEPAL					
94. ZIMBABWE					
95. ST LUCIA					
96. GAMBIA					
97. COOK ISLANDS					
98. TONGA ISLAND					
99. W. SOMOA					
100. SIERRA LEONE					
TOTALS	22 535	290 357	17 375	69 939	400 206

LITERARY ARTS
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES 1986/87
BY COUNTRY AND SUBPROGRAM

COUNTRY	Gifts of Books and Magazines	Book Fairs	Promotion of Cdn Writers	Others	TOTALS
1. FRANCE	2 973	1 400	4 989	1 400	10 762
2. U.S.A.	8 315		15 413	1 000	24 728
3. JAPAN	1 709		3 210		4 919
4. BELGIUM	5 078		2 670	5 195	12 943
5. U.S.S.R.	451				451
6. GREAT BRITAIN	10 419		23 801	10 450	44 670
7. GERMANY	1 575		2 979	840	5 394
8. CHINA	1 554			15 269	16 823
9. MEXICO	757				757
10. ITALY	3 669	2 500	8 117	3 099	17 385
11. NETHERLANDS	1 035		9 374	17 250	27 659
12. SWITZERLAND	1 375		9 390		10 765
13. SCANDINAVIA					
a) Finland	222				222
b) Denmark	45		2 318	450	2 813
c) Norway	486		3 318	3 750	7 554
d) Sweden	1 892		3 177	450	5 519
14. AUSTRALIA	4 844		9 547	4 807	19 198
15. NEW ZEALAND	1 333		3 425		4 758
16. YUGOSLAVIA	3 621		2 072		5 693
17. POLAND	1 828				1 828
18. HUNGARY	629				629
19. CZECHOSLOVAKIA	15				15
20. ROMANIA	415				415
21. TUNISIA	717				717
22. ALGERIA	439				439
23. MOROCCO	387				387
24. LEBANON	15				15
25. IRAN	15				15

TABLE 8-E (cont'd)

COUNTRY	Gifts of Books and Magazines	Book Fairs	Promotion of Cdn Writers	Others	TOTALS
26. BRAZIL	2 288				2 288
27. ARGENTINA	1 024		3 335		4 359
28. VENEZUELA	618				618
29. CARIBBEAN					
a) Cuba	1 673				1 673
b) Haiti					
c) Jamaica					
d) Trinidad					
e) Barbados					
f) Guyana					
30. INDIA	784				784
31. SENEGAL	916				916
32. IVORY COAST	120				120
33. CAMEROON	286				286
34. KENYA	364				364
35. NIGERIA	258				258
36. ZAIRE					
37. AUSTRIA					
38. BULGARIA					
39. SPAIN					
40. GREECE	615		875		1 490
41. LUXEMBOURG					
42. MALTA					
43. IRELAND	914		1 850		2 764
44. MONACO					
45. PORTUGAL					
46. BOLIVIA					
47. CHILE	15		1 800		1 815
48. COLOMBIA					
49. SINGAPORE	1 539				1 539
50. HONG KONG	1 521				1 521

TABLE 8-E (cont'd)

COUNTRY	Gifts of Books and Magazines	Book Fairs	Promotion of Cdn Writers	Others	TOTALS
51. SOUTH AFRICA					
52. GUATEMALA					
53. ICELAND					
54. PERU	618				618
55. URUGUAY					
56. CENTRAL AFRICAN REPUBLIC					
57. ETHIOPIA	262				262
58. GHANA	621				621
59. ISRAEL	18		9 420		9 438
60. MADAGASCAR					
61. EGYPT	421				421
62. INDONESIA					
63. ZAMBIA	600				600
64. IRAQ	15				15
65. PAKISTAN					
66. PHILIPPINES	1 159				1 159
67. KOREA	424				424
68. TURKEY	15				15
69. BERMUDA					
70. COSTA RICA	258				258
71. EAST GERMANY					
72. MALAYSIA	603				603
73. TANZANIA	302				302
74. PAPUA NEW GUINEA					
75. THAILAND	760				760
76. PANAMA					
77. SRI LANKA					
78. FIJI					
79. GABON					
80. MALI	15				15
81. SEYCHELLES					

TABLE 8-E (cont'd)

COUNTRY	Gifts of Books and Magazines	Book Fairs	Promotion of Cdn Writers	Others	TOTALS
82. CONGO					
83. TOGO					
84. MACAO					
85. PUERTO RICO					
86. ECUADOR					
87. NICARAGUA					
88. BANGLADESH					
89. UGANDA					
90. SYRIA					
91. CYPRUS					
92. EL SALVADOR					
93. NEPAL					
94. ZIMBABWE	350				350
95. ST LUCIA					
96. GAMBIA					
97. COOK ISLANDS					
98. TONGA ISLAND					
99. W. SOMOA					
100. SIERRA LEONE					
TOTALS	75 189	3 900	121 080	63 960	264 129

BREAKDOWN BY DIVISION

Academic Relations Division (BKR)

ACADEMIC RELATIONS
(BKR - R.C. #141)
FINANCIAL CONTROL 1986/87 - FINAL REPORT

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
600	AWARDS					
	Grants (CV 617)	1 170 017	1 170 017	1 114 162	55 855	4.7
	Operational	863 670	863 670	804 436	59 234	6.8
	A. Cdn Government Scholarships	306 347	306 347	309 726	-3 379	-1.1
	B. Foreign Scholarships/AUCC	1 029 660	1 029 660	980 891	48 769	4.7
	C. Foreign Scholarships/Missions	140 357	140 357	133 271	7 086	5.
	D. Others					
	UNIVERSITY EXCHANGES					
	Grants	303 788	303 788	337 619	-33 831	-8.8
	Operational	270 937	270 937	313 413	-42 476	-15.6
605	A. Chinese in Canada	32 851	32 851	24 206	8 645	26.3
	B. Cdns in China/AUCC	129 251	129 251	107 501	21 750	16.8
	C. Cdns in China/Missions	11 424	11 424	9 483	1 941	16.9
	D. Interviews - China	24 463	24 463	31 463	-7 000	-28.6
	E. "Mois Chercheurs/France"	138 650	138 650	156 422	-17 772	-12.8
	F. Others	0	0	32 750	32 750	

TABLE 9-A (cont'd)

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
610	CANADIAN STUDIES ABROAD	2 398 100	2 781 931	2 778 724	3 207	0.1
	Grants	2 188 100	2 531 931	2 512 197	19 734	0.7
	Operational	210 000	250 000	266 527	-16 527	-6.6
	A. France	183 000	183 000	227 912	-44 912	-24.5
	B. Belgium	14 000	14 000	13 546	454	3.2
	C. Great Britain	185 000	215 000	223 992	-8 992	-4.1
	D. Germany	180 000	180 000	178 364	1 636	0.9
	E. Nordic	36 100	36 100	44 360	-8 260	-22.9
	F. Italy	80 000	105 000	102 822	2 178	2.
	G. Netherlands	38 000	38 000	40 950	-2 950	7.7
	H. Ireland	14 000	17 000	16 200	800	4.7
	I. Other Europe	60 000	60 000	1 500	58 500	97.5
	J. United States	1 057 000	1 307 000	1 275 933	31 067	2.3
	K. Australia/New Zealand	30 000	50 000	49 800	200	0.4
	L. Japan	244 000	244 000	227 713	16 287	6.6
	M. Others Asia	20 000	20 000	20 800	-800	-4.
	N. Latin America	2 500	2 500	0	2 500	+100

TABLE 8-A

TABLE 9-A (cont'd)

Project number (1)	Description (2)	Original budget (3)	Revised budget (4)	Final costs (5)	Balance \$ (4) -(5) (6)	Balance % (7)
610 (cont'd)	O. Africa and Middle East	14 500	14 500	13 491	1 009	6.9
	P. Multilateral	50 000	65 831	113 000	-47 169	-71.6
	Q. Learned Journals	50 000	60 000	60 242	-242	-0.4
	R. Pedagogical Material	140 000	170 000	168 099	1 901	1.1
615	INTERNATIONAL MEETINGS ON EDUCATION					
	Grants	50 000	50 000	56 432	-16 432	-32.9
	Operational					
620	HISTORICAL RESEARCH	100 000	100 000	100 649	-649	-0.6
625	ADMINISTRATION (Operational)	77 802	74 802	59 303	15 499	20.7
	A. Information on Education	8 000	8 000	11 245	-3 245	-40.5
	B. Travel by Public Servants	50 000	50 000	36 069	13 931	27.9
	C. Others	19 802	16 802	11 989	4 813	28.6
	GRANTS TOTALS (CV 617)	3 372 707	3 766 538	3 696 478	70 060	1.9
	OPERATIONAL TOTALS (CV 014)	727 000	764 000	760 406	3 594	0.4
	GRAND TOTALS	4 099 712	4 530 538	4 456 889	73 649	1.6

ACADEMIC RELATIONS
BALANCE SHEET 1986/87
DISTRIBUTION OF EXPENDITURES BY COUNTRY AND SUBPROGRAMS

COUNTRY	Awards	University Exchanges	Canadian Studies	TOTALS
1. FRANCE	307 406	189 172	251 990	748 568
2. U.S.A.			1 425 509	1 425 509
3. JAPAN	204 716		237 358	442 074
4. BELGIUM	35 194		20 609	55 803
5. U.S.S.R.				
6. GREAT-BRITAIN			248 014	248 014
7. FED. REP. GERMANY	160 036		211 836	371 872
8. CHINA	17 696	148 447	20 543	186 686
9. MEXICO	42 929			42 929
10. ITALY	45 958		122 447	168 405
11. NETHERLANDS	49 750		44 582	94 332
12. SWITZERLAND	43 012		1 659	44 671
13. SCANDINAVIA				
a) Finland	8 893		6 347	15 240
b) Denmark	26 142		28 955	55 097
c) Norway	12 500		9 937	22 437
d) Sweden	17 129		16 412	33 541
14. AUSTRALIA			55 292	55 292
15. NEW ZEALAND			14 745	14 745
16. YUGOSLAVIA	18 851		1 872	20 723
17. POLAND			159	159
18. HUNGARY	16 269		1 066	17 335
19. CZECHOSLOVAKIA				
20. ROMANIA				
21. TUNISIA				
22. ALGERIA				
23. MOROCCO				
24. LEBANON				
25. IRAN				

COUNTRY	Awards	University Exchanges	Canadian Studies	TOTALS
26. BRAZIL	20 746		1 479	22 225
27. ARGENTINA				
28. VENEZUELA				
29. CARIBBEAN				
a) Cuba				
b) Haiti				
c) Jamaica				
d) Trinidad				
e) Barbados				
f) Guyana				
30. INDIA			14 516	14 516
31. SENEGAL				
32. IVORY COAST				
33. CAMEROON				
34. KENYA				
35. NIGERIA				
36. ZAIRE				
37. AUSTRIA	14 336		1 193	15 529
38. BULGARIA				
39. SPAIN	24 359			24 359
40. GREECE	1 298			1 298
41. LUXEMBOURG				
42. MALTA				
43. IRELAND			21 051	21 051
44. MONACO				
45. PORTUGAL	13 722		778	14 500
46. BOLIVIA				
47. CHILE				
48. COLOMBIA	15 720			15 720
49. SINGAPORE				
50. HONG KONG				

TABLE 9-B (cont'd)

COUNTRY	Awards	University Exchanges	Canadian Studies	TOTALS
51. SOUTH AFRICA				
52. GUATEMALA				
53. ICELAND				
54. PERU				
55. URUGUAY				
56. CENTRAL AFRICAN REPUBLIC				
57. ETHIOPIA				
58. GHANA				
59. ISRAEL			19 213	19 213
60. MADAGASCAR			247	247
61. EGYPT	17 500		40	17 540
62. INDONESIA				
63. ZAMBIA				
64. IRAQ				
65. PAKISTAN			503	503
66. PHILIPPINES				
67. KOREA			132	132
68. TURKEY				
69. BERMUDA				
70. COSTA RICA				
71. EAST GERMANY				
72. MALAYSIA				
73. TANZANIA				
74. PAPUA NEW GUINEA				
75. THAILAND				
76. PANAMA				
77. SRI LANKA				
78. FIJI				
79. GABON				
80. MALI				
81. SEYCHELLES				

COUNTRY	Awards	University Exchanges	Canadian Studies	TOTALS
82. CONGO				
83. TOGO				
84. MACAO				
85. PUERTO RICO				
86. ECUADOR				
87. NICARAGUA				
88. BANGLADESH				
89. UGANDA				
90. SYRIA				
91. CYPRUS				
92. EL SALVADOR				
93. NEPAL				
94. ZIMBABWE				
95. ST LUCIA				
96. GAMBIA				
97. COOK ISLANDS				
98. TONGA ISLAND				
99. W. SOMOA				
100. SIERRA LEONE				
SUB-TOTALS	1 114 162	337 619	2 778 724	4 230 505

OTHER SUB-PROGRAMMES

INTERNATIONAL MEETINGS ON EDUCATION (615)	66 432
HISTORICAL RESEARCH (620)	100 649
ADMINISTRATION	59 303
SUB-TOTAL	226 384
GRAND TOTAL	4 456 889

CHAPTER 10

INTERNATIONAL ARTS
PROMOTION PROGRAM

BREAKDOWN OF PROJECTS

WHICH RECEIVED FINANCIAL
SUPPORT IN
1986/1987

PERFORMING ARTS

<u>BENEFICIARIES</u>	<u>MUSIC</u>
	<u>PROJECTS - PLACES AND DATES</u>
Steven Dann, Toronto	Five concerts in Spain, April 1986.
The Toronto Consorts, Consularts in Trust	Nine concerts and one workshop in West Germany and Austria, May-June 1986.
Le Duo Classique de Montréal	Fourteen concerts in Romania and Yugoslavia, May-June 1986.
Canadian Piano Trio, Toronto	Five performances in the Netherlands, Austria, France, Switzerland and the Federal Republic of Germany, May-June 1986.
The Boss Brass, Toronto	Nine shows on the West Coast of the U.S.A., June 1986.
Silk Stockings Contemporary Jazz Group, Toronto	Fourteen performances in Hungary and the Federal Republic of Germany, May 1986.
Margaret E. Sheppard, Montreal	Eight concerts and three master classes in Argentina and Brazil, July-August 1986.
Trio de Montréal,	Eight performances in Argentina, July-September 1986.
McGill Chamber Orchestra, Montreal	Seven concerts at the Cervantino Festival in Mexico, October-November 1986.
Marie Josée Simard, Montreal	Two concerts at the Festival Estival in Paris, August 1986.
Fraser and Friends Ensemble, Vancouver	Twenty-five concerts in the U.S.S.R., September 1986.
Performance Multi-Media, Montreal	Eleven performances in Switzerland, the Netherlands, Denmark, Belgium, Israel and Morocco, August-September 1986.
Tafelmusik, Toronto	Eight concerts in Mexico and Venezuela, August-September 1986. European tour, May-June 1987.
South Saskatchewan Youth Orchestra, Regina	Five performances in Japan and China, July-August 1986.
Robert Aitken, Toronto	Workshop, lectures and concerts in Poland, September 1986.

PERFORMING ARTS

MUSIC (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Vladmir Orloff,
Toronto

Eight concerts in El Salvador, Guatemala,
Venezuela and Costa Rica, October 1986.

Jeunesses musicales du Canada,
Montreal

Participation at the sixteenth session of the
Orchestre Mondial des Jeunesses
Musicales (OMJM) in Poland, July 1986.

York Winds,
Toronto

Ten performances in Germany,
Ireland, Britain and Iceland,
November 1986.

James Campbell,
Toronto

Ten university concerts, recording
sessions and master classes in the
U.K., November-December 1986.

Nexus,
Toronto

One performance at the Twenty-fifth
International Convention of the Percussive
Arts Society in Washington, D.C.,
November 1986.

Canadian Chamber Ensemble,
Toronto

Sixteen engagements in Spain and the Federal
Republic of Germany, November-December 1986.

Anonymous,
Montreal

Ten performances in the U.S.A.,
November-December 1986.

Lawrence Cherney,
Toronto

One performance at the Washinton
Contemporary Music Series in New
York, December 1986.

Angèle Dubeau and Andrew Tunis,
Montreal

Three concerts in Shanghai, Peking
and Bangkok, March-April 1987.
Three concerts

Victor Feldbrill,
Toronto

Three concerts and three wokshops
in Beijing, February 1987.

Répercussions,
Montreal

A showcase at Columbia Artists,
New York, March 1987.

National Arts Centre Orchestra,
Ottawa

Appearances in New York and
Washington, D.C., April 1987.

Joseph Petric,
Toronto

Four concerts and four seminars in Iceland,
Sweden, Denmark, Norway, Finland and
Britain, March-April 1987.

PERFORMING ARTSMUSIC (cont'd)BENEFICIARIESPROJECTS - PLACES AND DATES

Hoebig - Tunis Duo, Ottawa	Eight concerts in Egypt and Israel, May-June 1987.
Randy Raine-Reusch, Vancouver	Seven performances in Korea and the Philippines, April-July 1987.
Gaylene Gabora, Vancouver	Six concerts in the U.S.S.R., March 1987.
Robert Silverman, Vancouver	Five concerts in the U.S.S.R., November 1986.
George Zukerman, Overture Concerts, Vancouver	Six concerts in the U.S.S.R., November 1986.
Lee Kum-Sing, Vancouver	Master classes and performances at the Shanghai and Beijing Conservatories of Music, April-May 1987.
Peter Hannan, Vancouver	Five performances in Belgium, the Netherlands and France, May-June 1987.
Michael Strutt, Vancouver	Six appearances in Poland, April-May 1987.
K.D. Lang and the Reclines, Vancouver	Two concerts at the Commonwealth Arts Festival in Scotland, July-August 1986.
Barkin' Kettle, St. John's, Newfoundland	Five performances at the Commonwealth Arts Festival in Scotland, July-August 1986.
Liona Boyd, Scarborough, Ontario	Performances in India and Nepal, February 1987.
Oscar Peterson, Toronto	Two concerts at the Istanbul Summer Festival, July 1986.
Gaynor Jones, Toronto	Participation at the Bamboo Festival in Manila, February 1987.

PERFORMING ARTS

THEATRE

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

The Caravan Stage Company,
Armstrong, B.C.

Fifty-eight performances in
California, Oregon and Washington
states, April-August 1986.

Chinook Theatre,
Edmonton

Twenty-five performances in
Britain, April-May 1986.

Kaleidoscope Theatre,
Victoria, B.C.

Thirty-nine performances in Japan,
October-November 1986. Fourteen
performances in the U.S.A.,
March-April 1987.

Theatre Beyond Words,
Niagara-on-the-Lake, Ontario

One performance at the PACT New York
Showcase, March 1986. Ten performances
at the Brooklyn Academy of Music in New York,
March-April 1987.

Carbone 14,
Montreal

Three performances at the Festival
of Nations in Baltimore, June 1986.
Four performances at the Madrid
Autumn Festival, September 1986.

Areté Physical Comedy Troupe,
Calgary

Fifty performances in Japan,
September-December 1986.

Paul Gaulin Company, Moebius,
Toronto

Eight performances in Yugoslavia,
September 1986.

Le Théâtre de Quat'sous,
Montreal

Five performances at the Limoges
Festival in France, October 1986.

Théâtre le Carrousel,
St. Lambert, Quebec

Fifty-five performances in France,
October-December 1986.

Le Groupe de la Veillée,
Montreal

Five performances in Belgium and
France, September-October 1986.

Théâtre de l'arrière scène,
Beloeil, Quebec

Seven performances in the U.S.A.,
November-December 1986. Five
performances at the Festival de
Lyon, June 1987. Participation at
the Cleveland Showcase, March 1987.

Théâtre de Carton,
Longueuil, Quebec

Forty performances in Belgium
and France, October-December 1986.

PERFORMING ARTS

THEATRE (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Famous People Players, Toronto	Forty-eight performances on Broadway, October-December 1986.
Tarragon Theatre, Toronto	Twenty-eight performances of <u>Albertine in Five Times</u> in Edinburgh, London and Birmingham, August-September 1986.
La Troupe Circus, Montreal	Forteen performances in the U.S.A., March-April 1987.
Le Théâtre de la Marmaille, Montreal	One hundred performances in Australia, January-March 1987.
Mermaid Theatre, Toronto	Eighteen performances in Long Island and in the Cleveland Showcase, March 1987.
L'Illusion, Théâtre de Marionnettes, Montreal	One performance and promotion of the show <u>Cirque</u> at the PACT New York Showcase, March 1987.
Toronto Workshop Poductions	Fifteen performances of <u>Gone the Buning Sun</u> in China, April-May 1987.
General Arts Management, Toronto	Series of <u>The Mikado</u> , January 1987.

PERFORMING ARTS

DANCE

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Toronto Dance Theatre	Fifteen performances in Britain, May-June 1986. Ten performances in Mexico and Venezuela, March-April 1987.
The National Ballet of Canada, Toronto	Seven performances in New York, July 1986. Twenty performances in Minneapolis, Chicago, Miami, Clearwater, West Palm Beach and Washington, D.C., March-April 1987.
La La La Lock Dancers, Montreal	Thirty performances in Zurich, Amsterdam, Antwerpen, Manchester, London, Liège, Madrid, Munich, Hannover, Milan and Rome, August-November 1986.
Julie West Dance Foundation, Ottawa	Twenty-four performances and workshops in Belgium, the Netherlands, France and Switzerland, August-December 1986.
Agent Orange, Montreal	Eight performances by Marie Chouinard in the Netherlands, September-October 1986.
L'Ensemble National de Folklore, Les Sortilèges, Montreal	Five performances at the Cervantino Festival in Mexico, October-November 1986.
O Vertigo Danse, Montreal	Nine performances in Seattle, San Francisco and Portland, September-October 1986. Ten performances in Belgium, the Netherlands, Britain and Spain, April-May 1987.
Anna Wyman Dance Theatre, Vancouver	Two performances in New Delhi, India, February 1987.
Les Grands Ballets Canadiens, Montreal	Twenty-two performances in Denmark, Norway, Finland, Britain, Spain and Turkey, May-July 1987.
Evelyn Hart, David Pègregrine and John Kaminski, Winnipeg	Two performances in Moscow and Odessa, February-March 1987.
Desrosiers Dance Theatre, Toronto	Twenty-two performances in Australia, January-February 1987.
Les Ballets Jazz de Montreal, Montreal	Twenty-eight performances in Hong Kong, Australia, Singapore and Japan, January-May 1987. Six performances in Argentina, Brazil, Colombia and Costa Rica, May-June 1987.

PERFORMING ARTS

IMPRESARIOS - CRITICS - ARTISTS - VISITS - PRE-TOURSBENEFICIARIESPROJECTS - PLACES AND DATES

Harbourfront Corporation, Toronto	Participation by artistic director Lily Zendel at the International Conference "In Step for the Future, Prospects for International Theatre Festivals" in Rome, May 1987.
Diane Miljours, Le Quat'sous, Montreal	Pretour to Europe, February 1987.
La Maison Québécoise du Théâtre pour L'enfance et la Jeunesse, Montreal	Assistance for Suzanne Lebeau to produce her play <u>Une lune entre Deux Maisons</u> in Adelaide, Australia.
Les Grands Ballets Canadiens, Montreal	Three pretours by administrative director Léo Vanasse in Europe.
Jose Luis Odejo and Pilar Yzaguirre, Madrid	Meetings of directors from Madrid's Autumn Festival with artists and cultural representatives in Canada, April 1986.
L'Écran Humain, Montreal	Pretours by general director Célia Benigo and artistic director Paul St. Jean in Japan, Hong Kong, Singapore and the People's Republic of China.
Musique Performance, Montreal	Pretour by director Diana Davis in Japan, Hong Kong, Singapore, Australia, New Zealand, March-April 1987.
Festival de Théâtre des Amériques, Montreal	Promotional tour in Uruguay, Argentina, Chile, Brazil and Peru.
Canadian Conference of the Arts, Ottawa	Participation by associate director Michelle D'Auray at the Fourth International Conference on Cultural Economics and Planning in Avignon, France, May 1986.
David Blenkinsop, Perth	Meetings of director of the Festival of Perth with performing and visual artists, writers, impresarios and cultural officials in Canada, April-May 1986.

PERFORMING ARTS

IMPRESARIOS ETC. (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Centre québécois de
l'Institut international
du théâtre, Montreal

Participation by the director at the annual meeting of I.I.T. in Moscow, May 1986 and at the meeting of the Executive Committee of the I.I.T. in Baltimore, June 1986.

George Zukerman,
Vancouver

Meetings with representatives of Gosconcert in San Francisco to negotiate eventual tours of Canadian artists or groups to the U.S.S.R., March 1986.

Playwrights Union of Canada,
Toronto

Participation by five Canadian playwrights in a series of workshops and readings of their respective plays in New York, May-June 1986.

Guy Huot,
Canadian Music Council

Participation at the General Assembly of the International Society for Contemporary Music and the Annual Festival Les Journées Mondiales de la Musique in Budapest, March 1986.

Carbone 14,
Montreal

Pretour by administrative director Danielle de Fontenay in Australia, Hong Kong and Tokyo, March-April 1987.

Théâtre de Carton,
Longueuil, Quebec

Pre-tour in Belgium and France,
June 1986.

Folklore Canada International,
Montreal

Participation by Guy Landry at the congress of the conseil mondial des organisations de festivals folkloriques in Rattvik and Sweden, July-August 1986.

Canadian Music Centre,
Toronto

Participation by executive director Simone Auger at the International Conference of the Music Information Centres in Stockholm, August 1986. Visits in Paris and London to take part in the celebration of the International Year of Canadian Music.

Harvey Shusid,
Toronto Symphony Orchestra

Two pretours of Europe, December 1985 and February-March 1986.

PERFORMING ARTS

IMPRESARIOS ETC. (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

TABLE 8-A

Uriel Luft, Gestion Artistique Mondiale Inc., Montreal	Pretour to Asia to organize tours for the Royal Winnipeg Ballet, Les Ballets Jazz de Montreal and Repercussions, August-September 1986.
The Association of Canadian Orchestras, Toronto	Participation by executive director Betty Webster at the Conference of the Nordic Symphony Orchestra and a meeting of heads of the International Orchestra Association in Oslo, September 1986.
Glen Gould Retrospective,	Exhibition presented at the Canadian Cultural Centre, Paris.
Cirque du Soleil, Montreal	Pretour by Guy Laliberté in California and Australia, March-April 1987.
Le Centre d'Essai des Auteurs Dramatiques, Montreal	Readings by Quebec authors at the UBU Repertory Theatre in New York, November 1986.
Pattie Sun, Great Artists Management,	Pretour to China, Hong Kong, Thailand, Indonesia, Toronto Singapore, Korea and Japan, September-October 1986.
George Skalkogiannis, Skalkogiannis Artists Management	Pretour to New York for La La La Lock Dancers, September 1986.
The Foundation for Public Theatre, Montreal	Participation by Claude des Landes at informal meeting of European Theatre in Copenhagen, October 1986.
Centre Québécois de l'Institut international du théâtre	Participation by president, Helene Falcon at the eighty-first session of the I.I.T. in Paris and the Festival de la francophonie in Limoges, France, October 1986.
Festival de Théâtre des Amériques, Montreal	Participation by director Marie Helene Falcon at the New Wave Festival in New York, the Festival de Limoges, the Iberoamericano de Teatro de Cadix Festival, informal meeting of European Theatre in Copenhagen and the Festival d'automne in Paris October-November 1986.

PERFORMING ARTS

IMPRESARIOS ETC. (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Canadian Association of Artists' Managers (CAAM) Toronto	Participation by nine members at several arts conferences in the U.S.A. to promote Canadian performing groups and soloists, June-October 1986.
La Troupe Circus, Montreal	Participation by director general at PACT Showcase in New York and the Cleveland Showcase for promotional purposes, March 1987.
General Arts Management Inc., Toronto	Organization of the Canadian content in the Palm Beach Festival, March 1986.
Canadian Centre of the International Theatre Institute, Toronto	Participation by president Curtis Barlow at the annual meeting of Executive Committee of I.T.I. in Baltimore
Roger Spence, Manager, Royal Lyceum Theatre, London	Visit to Canada to meet theatre managers and authors, February-March 1987.
Josette Féral, University of Quebec, Montreal	Participation at the Colloquium for Les conceptions fondamentales du théâtre actuel at the University of Buenos Aires, April 1987.
Canadian Association of Artists' Managers,	Participation at the WAAA, ISPAA, ACUAA, PACT and Cleveland Showcases in U.S.A., September-March 1987.
Patrick Darby, Montreal	Participation in meetings in Houston for the New Music Alliance and at the New Music America Festival, April 1986.
Pietro Aquafredda, Rome	Visit to Canada to meet with Canadian music representatives, and attend concerts to and publish articles for <u>Piano Time</u> magazine, June 1986.
Société de Musique contemporaine, Montreal	Pretour of one representative in Great Britain, Federal Republic of Germany, France, Italy, Belgium, Luxembourg and the Netherlands, April 1986.

<u>BENEFICIARIES</u>	<u>VISUAL ARTS</u> <u>EXHIBITIONS</u> <u>PROJECTS - PLACES AND DATES</u>
Alex Colville Prints Collection, External Affairs	London and Glasgow, April 1986. Paris, February 1987.
A Time to Draw, External Affairs	Rio de Janeiro, Caracas, Panama and San Jose, December 1986-December 1987.
Recent Canadian Drawings, External Affairs	Paris and Madrid, May 1986.
Canadian Film Retrospective, External Affairs	Spain, Barbados and Cuba, June-September 1986.
Forms and Figures, External Affairs	Mexico, March 1987.
Lisa Milroy, London	Participation in the Sydney Biennale, May-July 1986.
Gyde Sheperd, Ottawa	Participation in the Venice Biennale, September 1985.
Elaine Kowalski Prints, Winnipeg	Five venue tour of Ireland, November 1986.
I Shot Mussolini Eldon Garnet, Toronto	Participation at the Venice Biennale - as part of the Science and Technology exhibition, June-September 1986.
Donigan Cumming, Montreal	Exhibition at the Centre National de la photographie in Paris, January 1987.
Jack Bush on Paper, The Koffler Centre of the Arts, Toronto	Exhibition at the Rose Gallery, Brandeis University, Massachusetts, January-February 1987.
Grace Borgenicht Gallery, New York	Publication of catalogue to accompany exhibition, Fifty Years of Canadian Landscape Painting, February 1987.
Ricochet	Galeria Sala Uno in Rome, June 1986.
Photographies actuelles du Québec, 1987.	Tunis, Tel Aviv, Paris, Rabat, Madrid, Algiers, April 1986, January-March

VISUAL ARTS

EXHIBITIONS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Images of the Land: Canadian
Block Prints 1919-1945,
Glenbow Museum, Calgary

Prague and Bratislav,
Czechoslovakia, May 1986; Poznan
and Lodz, Poland, July-August 1986.

Human Touch,
Niagara Artists' Centre,
St. Catharine's, Ontario

Liège, Knokke-Heist, Malines, Belgium,
May 1986-March 1987.

Eye Level Gallery,

Presentation of ten Halifax artists in
Auckland, New Zealand and invitation of ten
artists to Halifax, April 1986.

Medium Photocopie
Jacques Charbonneau,
Centre Copie Art Inc., Montreal

Galerie Rolf Glasmeier,
Gelsenkirchen Museum Fuer Fotokopie
in Muelheim/R., Galerie Brotzinger and
Pforzheim Galerico Rosenheim in the
Federal Republic of Germany,
January-February, 1986.

The Photo Electric
Arts Foundation,
Toronto

Presentation of the Strategic Arts
Initiative during the colloquium
of Art and Planetary Communication at the
University of Salerno in Italy,
May-June 1986.

P is for Poodle,
General Idea, Toronto

Commonwealth Arts Festival
in Edinburgh, July 1986.

Artexite, Montreal

Book donations to seven Japanese museums.

Cheryl Samuel,
Victoria

Commonwealth Textiles Exhibition in
Edinburgh, July 1986.

Robert Harris, 1849-1919
Confederation Centre of the Arts,
Charlottetown, P.E.I.

Wales, June 1986-March 1987.

Canadian Art,
Toronto

Participation by two representatives from
each publication at the seventeenth
Basel Art Fair in Switzerland, June 1986

Vanguard Magazine, Vancouver

Artexite, Montreal

Parachute, Montreal

Impulse Magazine, Toronto

VISUAL ARTS

EXHIBITIONS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Vie des Arts, Montreal

C Magazine, Toronto

Art Metropole, Toronto

Conseil des artistes
peintres du Québec,
Montreal

Professional Art Dealers
Association of Canada, Inc.,
Toronto

Canadian Art,
Toronto

Vie des Arts, Montreal

Vanguard Magazine,
Vancouver

Impulse Magazine, Toronto

Parachute, Montreal

C Magazine, Toronto

Fokus, Willard Holmes,
Vancouver

Artex, Montreal

Association of Contemporary
Art Galleries of Montreal

New Video Realities,
Western Front, Vancouver

Traces, International Centre
of Contemporary Art, Montreal

André Michel,
Pointe-Bleu, Québec

Exhibit showing of the Genève Montréal:
Focus 3x12/86 at the Centre des arts
visuels in Switzerland and at the Plan K
in Brussels, January and February 1987.

Participation of Toronto and Montreal
galleries at Cologne International
Art Fair, November 1986.

Participation by two representatives from
each publication at the Cologne International
Art Fair, November 1986.

Presentation at the Cologne
International Art Fair, November 1986.

Gallery of the International
Monetary Fund in Washington, D.C.

Artist's works sent to Moscow and
Leningrad, February 1987.

VISUAL ARTS

EXHIBITIONS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Homage to Norman McLaren,
Cinemateca Portuguesa, Lisbon

Colloquium and retrospective,
March 1987.

The Armoury from the Miss
Idea Pavillion, Toronto

Albright Knox Gallery in Buffalo, General
N.Y., July-August 1986.

Between Here and There,
The Memory of Disruption,
Archimemoria, Toronto

Sao Paulo, November-December 1986.

Confrontation,
Vancouver Art Gallery

Exhibition at the Museum of
Contemporary Art in Ghent, Belgium,
October 1986.

Vancouver Art Gallery

Sixth Triennale-India in New Delhi,
February-March 1986.

VISUAL ARTS
VISITS AND TOURS

BENEFICIARIES

Peter Murray,
Yorkshire Sculpture Park, U.K.

Michael Tooby,
London, England

Mafred Schneckenburger,
Kassel, Federal Republic of
Germany

Hans Peter Marti and Henry Levy,
Berne

Hot Paint for Cold War,

La Cité des Arts et des
Nouvelles Technologies,
Montreal

Gerhard Hoffman,
Wurzburg, Federal Republic of
Germany

Susumu Suzuki,
Teien Museum, Tokyo

Gerardo Vignoli, Critic

PROJECTS - PLACES AND DATES

Familiarization tour to Toronto, Vancouver
Winnipeg, Ottawa and Montreal galleries.

Familiarization tour to Halifax,
Montreal, Ottawa, Toronto and
Vancouver galleries.

Familiarization tour to Ottawa,
Toronto and Vancouver, June 1986.

Visit to Ottawa to present their
Canada/Swiss Artists' Exchange
Program, August 1986.

Participation of seven American art
historians at the International Conference
in Vancouver, September 1986.

Pretour to Japan, April 1987.

Tour to Japan in connection with
the exhibition Inuit and Indian Artists
of the Twentieth Century, March 1987.

Meetings to discuss proposed Emily
Carr exhibition in Tokyo, and
visits to galleries in Vancouver, Toronto
and Montreal.

Meetings with artists' representatives and
critics in Vancouver, Toronto, Ottawa,
Montreal, August 1986.

VISUAL ARTS

CINEMA/VIDEO

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Le Vidéographe Inc.,
Montreal

Participation at the III^e Manifestation
Internationale de Vidéo in Montbéliard,
France, May 1986. Representation at the
first Biennale of Video Art at the Medellin
Museum of Modern Art in Colombia, August-
September 1986.

Bonnie Sherr Klein,
Film director/producer, NFB,
Montreal

Canadian/Chinese women filmmakers'
exchange, April 1986.

Canadian Film and Video Export,
Montreal

Tour of Post Wave Canadian Independent
Features in New York, Los Angeles,
Philadelphia, Houston, Cleveland, Seattle,
Minneapolis, Chicago and San Francisco,
February-May 1987.

Pixel, The Computer Animation
News People, Inc., Toronto

Lectures and presentations by Rob Roncarelli
and Denise Desrosiers in Belgrade, Zagreb,
Ljubljana, and Sarajevo, Yugoslavia,
March 1987.

Manitoba Association of Picture
and Sound, Winnipeg

Invited representatives from Women in
Film, Los Angeles, to attend seminar on women
filmmakers in Winnipeg, March 1987.

LITERATURELECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS

<u>BENEFICIARIES</u>	<u>PROJECTS - PLACES AND DATES</u>
Gaston Miron, Montreal Douglas Jones, North Hatley, Quebec	Readings in Washington, Pittsburgh and Philadelphia on the occasion of the publication of the American edition of <u>G. Miron's Anthology in Translation</u> , November 1986.
Alice Munro, Clinton, Ontario	Promotional tour of readings and interviews in the United Kingdom to coincide with the British publication of <u>The Progress of Love</u> , February 1987.
Gilles Hénault, Montreal	Reading tour of Georgia, North Carolina and Florida, February 1987.
David McFadden, Toronto	Readings in New Zealand and Australia, March-May 1987.
b.p. Nichol, Toronto	Writer in residence at the University of Turin, Italy, April-May 1987.
Adele Wiseman, Toronto	International Conference of Women Writers, Jerusalem, April 1987.
Miriam Waddington, Don Mills, Ontario	International Conference of Women Writers, Jerusalem, April 1987.
Joy Kogawa, Toronto	International Conference of Women Writers, Jerusalem, April 1987.
Carol Bolt, Toronto	International Conference of Women Writers, Jerusalem, April 1987.
Marie Clare Blais, Montreal	International Conference of Women Writers, Jerusalem, July 1987.
Dorothy Livesay, Galiano Island, B.C.	International Conference of Women Writers, Jerusalem, July 1987.
André Roy,	Promotion of special issue of <u>Vogabondage</u> on Quebec poetry in France, February 1987.
Marie José Thériault, Westmount, Quebec	Sédifrale colloquium in Buenos Aires, February-March 1987.
Marty Gervais, Windsor, Ontario	Promotion of <u>Letters From the Equator</u> , Ireland, April 1987.

LITERATURE

LECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Timothy Findley,
Cannington, Ontario

Promotion of Famous Last Words,
Britain, March 1987.

Carole Leckner,
Toronto

Poetry presentation at Carnegie Hall
New York, April 1987.

John Flood,
Moonbeam, Ontario

Readings in Iceland, April-May 1987.

Gary Geddes,
Dunvegan, Ontario

Readings in Chile, April-May 1987.

Patrick Lane,
Saskatoon, Saskatchewan

Readings in Chile, April-May 1987.

Griffith University,
Brisbane, Australia

Books for exhibition during Canada Week
at the ACSANZ Conference, Sydney, Australia,
April 1986.

Wang Tai-Lai,
China

Research at the University of Montreal
and meetings with writers included in the
Chinese Anthology of Canadian Poetry,
September-October 1986.

Li Wen Jun and Tang Chao,
China

Research for the Chinese Anthology of
Canadian Poetry at Stong College,
York University, September-October 1986.

Cyril Dabydeen,
Ottawa

Three lectures and readings in Denmark and
Sweden, October-November 1986.
Conference on Caribbean Writing, London
England, October 1986.

Association of Canadian
Publishers, Toronto

Second International Feminist Book Fair in
Oslo, June 1986, and subsequent trade mission
to Stockholm and Copenhagen, June-July
1986. Trade mission to the Netherlands to
establish a foundation for the export of
Canadian books, propose titles for import,
discuss distribution rights with Dutch
publishers and exhibit books at Genootschap
Canada, September 1986.

LITERATURELECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS (cont'd)BENEFICIARIESPROJECTS - PLACES AND DATES

Hamish Camera,
Quill and Quire, Toronto

Promotion of magazine at the
Frankfurt Book Fair, October 1986.

Michel Van Schendel,
Montreal

Writer in residence at the universities
of Turin and Bologna, March-April 1987.

Hugh Hood,
Montreal

Readings at South West Missouri State
University and at the universities of Kansas
and Nebraska, April 1987.

Union des Écrivains québécois,
Montreal

Participation at the Special Commission
of the International Federation of French
Language Writers in Paris, March 1987.

Jack Hodgins,
Victoria, B.C.

Three readings in Christchurch and
Palmerstown North, New Zealand, April 1987.

The Children's Book Centre,
Toronto, Ontario

Readings/lectures and exhibits of Canadian
books for children by authors Jean Little,
James Huston, Camille Gyski and Kathy
Stinson, in London, England,
January-February 1987.

Joe Rosenblatt,
Qualicum Beach, B.C.

Writer in residence at the universities
of Rome and Bologna, March-April 1987.

Vice Versa Magazine,
Montreal

Salon du Livre de Paris, March 1987.

W. Katz,
Toronto

International Children's Book
Fair in Bologna, April 1987.

Ian Wallace,
Toronto

International Children's Book
Fair in Bologna, April 1987.

Rachel Wyatt,
Toronto

Lectures and readings at the Conference
of the British Association of Canadian
Studies in Bristol, April 1986. The
Conference of the Association Française
d'étude Canadienne in Bordeaux, May 1986.
The Centre for Canadian Studies in
Dijon, May 1986.

Louise Myette Literary Agency,
Montreal

Organization of Fernand Ouellet's
reading tour in Italy, April-May 1986.

LITERATURE

LECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Jean Éthier-Blais, Montreal	Readings in Italy, April-May 1986.
Robert Kroetsch, Winnipeg	Conference of the Association of of Canadian Studies in Australia and New Zealand in Brisbane, and subsequent reading tour in Australia, May 1986.
George Bowering, Vancouver	Conference of the Association of Canadian Studies in Australia and New Zealand in Brisbane, and subsequent reading tour in Australia, May 1986.
Nicole Brossard, Outremont, Quebec	Conference of the Association of Canadian Studies in Australia and New Zealand in Brisbane, and subsequent reading tour in Australia, May 1986.
Betsy Warland, Vancouver	Lecture and reading tour in Australia, May 1986. Feminist Book Fair in Oslo, June 1986.
Daphne Marlatt, Vancouver	Lecture and reading tour in Australia, May-June 1986. ACLALS conference at the National University of Singapore, June 1986. Feminist Book Fair in Oslo, June 1986.
Katherine Govier, Toronto	Short Story Writing Symposium in Birmingham, May 1986. Reading tour of the Universities of Leeds, Reading, Edinburgh, Dundee, North London Polytechnic and the Commonwealth Institute.
Henry Beissel, International Theatre Alexandria, Ontario	Meeting of the Permanent Committee of Playwrights Institute in Athens, May 1986 and in the Colloquium, Language in the Theatre of our Time.
Myrna Kostash, Edmonton	Writers for Peace Conference in Bled, Yugoslavia, May 1986. Lecture on Canadian Literature at Ljubljana University, May 1986.
Janet Lunn, James Huston, Kathy Lowinger, Boston	Presentations in Boston, November 1985.

LITERATURE

LECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Neil Bissoondath,
G. Vanderheaghe, Toronto

Promotional visit to London,
England, May-June 1986.

Selection of English and French
books to 117 university and
public libraries in the Federal
Republic of Germany, Belgium,
Brazil, Cameroon, Costa Rica,
Ivory Coast, Spain, France,
Britain, Hungary, India,
Ireland, Italy, Japan, Kenya,
Luxembourg, Morocco, Mexico,
New Zealand, the Netherlands,
Poland, the Philippines, Sweden,
Senegal, Nigeria, Romania,
Switzerland, Tanzania,
Tunisia, Yugoslavia, Ethiopia
and Thailand.

Book donations.

Robert Kroetsch,
Edmonton

Commonwealth Writers' Conference
in Edinburgh, July 1986.

Audrey Thomas,
Galiano Island, B.C.

Commonwealth Writers' Conference
in Edinburgh, July 1986.

Graeme Gibson,
Toronto

Commonwealth Writers' Conference
in Edinburgh, July 1986.

Alistair McLeod,
Windsor, Ontario

Commonwealth Writers' Conference
in Edinburgh, July 1986.

Lola Lemire Tostevin,
Toronto

Festival de Poésie franco-anglais
in Paris, May 1986.

Antonio d'Alfonso,
Montreal

Festival de Poésie franco-anglais
in Paris, May 1986.

Margaret Atwood,
Toronto

Participation at the International P.E.N.
Conference in Hamburg and in the Poetry
International Festival in Rotterdam, June
1986. Participant in the Commonwealth
Writers' Conference in Edinburgh, July 1986.

LITERATURE

LECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Greg Gatenby,
Toronto

Delegate to P.E.N. International
Conference in Hamburg, June 1986.

Marie José Thériault
and Daniel Gagnon,
Montreal

Delegate to the Fédération internationale
des écrivains de langue française
Lausanne, followed by lecture tour,
meetings and interviews in Switzerland,
June 1986.

Henri-Dominique Paratte,
Canadian Writers Association,
Moncton, N.B.

Delegate to the Fédération internationale
des écrivains de langue française
in Lausanne, June 1986.

Northrop Frye,
Toronto

Lectures and seminars in Canberra,
Melbourne, Adelaide, followed by
residency in Sydney, Australia,
June-July 1986.

Pierre Péroult,
Montreal

Promotion of book, De la Parole aux Actes,
in Paris, France, May 1986.

Michael Ondaatje, Toronto
Robert Kroetsch, Winnipeg

Literature Conference at the
Writing Centre at Calstate, Los Angeles,
California, November 1986.

Laszlo Gal,
Willowdale, Ontario

Promotion of works and negotiation of
illustration and translation contracts with
publishers and literary agents at
the Bologna Book Fair, April 1986.

Monica Hughes,
Edmonton

World Congress on Children's Books
in Tokyo, August 1986, and subsequent
meetings with publishers and translators.

Laurie Ricou,
Bonn

Three conferences in Italy, May 1986.

Sylvie Sicotte, André Roy
Denise Desautels,
Union des Écrivains québécois,
Montreal

Participation in the second meeting and
of International Poetic in Yverdon-
les-Bains, Switzerland, September
1986.

Marie Louise Gay,
Montreal

International Childrens' Book
Fair, Bologna, April 1986.

LITERATURE

LECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS (CONT'D)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Guy Kay, Toronto	Participation in the U.K. World Fantasy Convention in Birmingham and subsequent readings at Canada House and in bookshops in London, September 1986.
b.p. Nichol, Toronto	Readings at Meervaart in Amsterdam, the Netherlands, September 1986.
Janou St. Denis, Montreal	Participation in the Biennale of Poetry in Liège, Belgium, September 1986.
Joseph Skvorecky, Toronto	Promotion tour in London, England to coincide with British edition of <u>Dvorak in Love</u> , September 1986.
Ella Bobrow, Toronto	Lectures and readings at the Internationale Regensburger Literaturtage in Regensburger, Federal Republic of Germany, November 1986.
Steve McCaffery, Toronto	Readings at the London Music Collective (Theatre of Voice) in London, September 1986.
Dorothy Livesay, Galiano Island, B.C.	Reading tour of the U.K. including the Cheltenham Festival, Canada House, Birmingham and Leeds.
Guy Vanderhaeghe, Toronto	Lecture tour in the Netherlands, October 1986.
J. Saul, Toronto	International Writers' Conference in Belgrade, and three lectures in Yugoslavian universities, September 1986.
Matt Cohen, Toronto	London book launching of novel.
Jacques Poulain, Montreal	Received Canada/Belgium Prize in Belgium, October 1986.
Roch Carrier, Montreal	Lecture tour and subsequent meetings with the press, editors and translators in Copenhagen, Oslo and Stockholm, November 1986. Lectures in Umea and Goteborg, Sweden, November 1986.

LITERATURE

LECTURES, READINGS AND PROMOTIONAL TOURS (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

BENEFICIARIES

David Adams Richards,
Fredricton, N.B.

Readings in North Carolina,
Georgia and Florida, February 1987.

Aritha Van Herk,
Calgary

Word Festival in Canberra,
Australia, March 1987.

Douglas Barber,
Edmonton

Four lectures on Canadian
literature in Perth, Australia, May 1986.

Roch Carrier,
Montreal

Participation at the Commonwealth
Writers' Conference in Edinburgh, July 1986.

INTERNATIONAL CONFERENCES AND COMPETITIONS

HELD IN CANADA

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

League of Canadian Poets,
Toronto

Invitation to twenty poets to the
World Poetry Festival, Toronto, May 1986.

Alberta Culture, Edmonton

Participation by five American Impresarios at
the Alberta Showcase 1986, Edmonton,
May 1986.

Modus Vivendi,
Visual Arts and Design
Consultants, Montreal

Co-ordination by director Luc Rombout
at the Dutch Cultural Festival in
Canada, May-August 1987.

International Mime Festival,
Montreal

Production assistance and meetings of
four foreign directors with
representatives of Canadian theatre in
Montreal, May-June, 1986.

Quinzaine Internationale du
Théâtre, Quebec City

Visit by 10 artists' agents, impresarios,
and producers of foreign theatre
for familiarization tour of the Canadian
theatre milieu, Quebec City, May-June 1987.

Beaux Gestes '86,
Vancouver

Participation by one impresario (London) and
one journalist (Cologne) at the festival and
meetings with Canadian mime troupes in
Vancouver, June 1986.

Harbourfront Corporation,
Toronto

Participation of three journalists and one
producer in the Du Maurier Festival in
Toronto, May-June 1986. Participation of 31
writers in the International Festival of
Authors in Toronto, October 1986.

International Jazz Festival
Montreal

Invitation to six foreign of
journalists to cover the festival
in Montreal, June-July 1986.

International Centre of
Contemporary Art, Montreal

Participation by 15 art critics at "Les
Cents Jours Contemporains in
Montreal, July 1986.

Danséchange,
3D Arts Management, Toronto

Viewing of Paule Ross, Danny Grossman, Julie
West and Dancemakers showcases, by four
American producers at the Dance in Canada
Conference in Vancouver, August 1986.

Festival Juste Pour Rire,
Montreal

Participation by 15 journalists and foreign
producers at festival in Montreal,
July 1986.

INTERNATIONAL CONFERENCES AND COMPETITIONS

HELD IN CANADA (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Vancouver Dance Theatre

Presentation of papers by Deborah Jowitt and John Mueller at the International Dance Critics' Symposium in Vancouver, August 1986.

Centre for Continuing Education, U.B.C., Vancouver

Secturing and chairing meetings by Andrea Hull and Toru Haga at the Support the Arts Conference at U.B.C. to lecture and chair discussions, July 1986.

Association of Literary Translators, Montreal

Thirteen foreign translators to attend Conference to meet with editors and become familiar with Canadian works, Toronto, October 1986.

Contemporary Music Society, Montreal

Joseph Franklin, director of the New Music America festival in Philadelphia to meet with Quebec organizers and composers, October 1986.

Masuo Takayanagi, M.K. Matsumura, Kiyoshi Tamamura, M. Matahira and Tom Nagashina, Tokyo

Attendance by 16 foreign impresarios at the Conference International des Arts de la Scène, December 1986.

Maple Ng, Hong Kong

Jeffrey Kovel, Canberra

John Ashford, London, England

Bertrand de L'Abbaye, Paris

Achim Rohde, Bonn

Harvey Lichtenstein and David White, New York

Janet Solinger, Washington

Robert Kimley, Seattle

T. Schumacher, Los Angeles

INTERNATIONAL CONFERENCES AND COMPETITIONS

HELD IN CANADA (cont'd)

BENEFICIARIES

PROJECTS - PLACES AND DATES

Song Hoe-Young, Seoul, Korea

Ontario Arts Council,
Michigan Toronto

Musique Performance Inc.,
Montreal

Participation by Jim Fleming of Ann Arbour,
at Contact Ontario in Toronto, October 1986.

Visit by Paul Koch, director of
Aarhus Concert Hall, Denmark to
Montreal, April 1986.